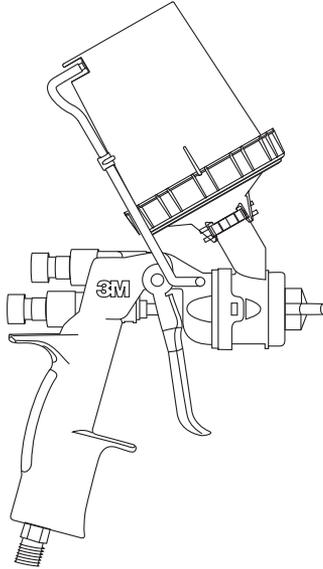




3M™ Accuspray™ HGP Pressurized Spray Gun Owner's Manual



▲ Read Warnings and Instructions

This Manual Covers all models of the Accuspray™ HGP Pressurized Spray Guns

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



July 26, 2019

Dear Valued 3M Customer,

3M Company, Automotive Aftermarket Division, certifies that the following 3M spray guns meet requirements for classification as High Volume Low Pressure (“HVL”) spray equipment when operated in accordance with 3M recommended directions for use. 3M AAD defines “HVL” based on the guidelines outlined in EPA 40 CFR Part 63, Subpart 6H (Jan. 9, 2008):

Accuspray One Spray Gun Series
Accuspray Spray System, HG Series
Accuspray Spray System, HGP Series

Note –Test Air Caps are available for the purposes of demonstrating that 3M spray equipment meets the HVL definition.

Please contact Monica Bastien, 3M AAD Regulatory Compliance Associate, at 651-733-1849 if there are any additional questions.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alonzo Knowles', is written over a light gray signature line.

Alonzo Knowles
Regulatory Supervisor
3M Automotive Aftermarket Division

EU Declaration of Conformity



Company 3M Company	Division Automotive Aftermarket Division
Address 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Does hereby declare under our sole responsibility that this equipment or product(s) comply with the applicable essential requirements of the legislation listed below, along with the referenced standards or specifications.

Object - Product name and/or model number(s) and/or unique identification: 3M "Accuspray" and "Accuspray ONE" paint and coating spray gun units	 <p>Illustration - Typical</p>
Type and/or description and/or intended purpose or equipment class and/or particular conditions applicable to the use of the Object: Part numbers: 16579, 16570, 16577, 16587 and all kit products which include these part numbers.	
Serial number or range (if applicable): Year of manufacture: "20ab"-to-"2099", where "ab" is any 2-digit number.	

Conforms to the following Union harmonization legislation; together with all amendments to-date:

Directives: Machinery Directive 2006/42/EC, ATEX Directive, 2014/34/EU
Standards / specifications / provisions complied with; in full or in part as applicable:
EN ISO 12100:2010 Safety of machinery. General principles for design. Risk assessment and risk reduction
EN 1953:2013 Atomizing and spraying equipment for coating materials. Safety requirements
EN 14462:2005+A1:2009 Surface treatment equipment. Noise test code for surface treatment equipment including its ancillary handling equipment. Accuracy grades 2 and 3
EN ISO 80079-36:2016* Explosive atmospheres - Part 36: Non-electrical equipment for explosive atmospheres - Basic method and requirements

*  II 2G Ex h IIB T4

Signature 	Date 10/20/2017	Place St. Paul, Minnesota USA
Name of Signer Wade D. Kretman	Title Technical Director	

Person authorized to compile the technical file, established in the Community	
Name and Title Dr. Mary (HM) Anstice, Country Technical Mgr., Industrial Business Sponsor	Address 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, UK +44-1827-710373

ORIGINAL

Contents

3M™ Accuspray™ Spray Gun Safety Statements	4
Spray Gun Overview	7
Contents - Unpacking	7
General Set Up and Spray Gun Use	8
Replacement Parts and Accessories.....	12
Troubleshooting	12

3M™ Accuspray™ Spray Gun Safety Statements

Read, understand and follow all safety information contained in these instructions prior to set up and operation of any 3M™ Accuspray™ Spray Gun. Retain these instructions for future reference. Refer to the applicable Safety Data Sheet (SDS) and material container label for each material to be sprayed before using this 3M equipment.

Intended Use:

The 3M™ Accuspray™ Spray Gun and Atomizing Heads are intended for professional use only. They are intended to deliver the desired quality, atomization, and rate of application for larger production needs.

The spray gun must be set up as specified in the 3M™ Accuspray™ Spray Gun Owner's Manual. They are intended for use in a professional/industrial environment only. They have not been evaluated for other uses.

Explanation of Safety Symbols Consequences	
 WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

WARNING

To reduce the risks associated with all hazards related to the use of this product:

- Read, understand and follow all safety statements in applicable equipment owners' manuals to avoid possible safety hazards.
- This equipment is to be used only by professionals familiar with the possible applicable safety hazards.
- Do not use this product around unsupervised children.
- Never modify any part of this product.
- Always comply with local, state, and national codes governing ventilation, fire protection, operation, maintenance, and housekeeping.

To reduce the risks associated with chemical exposure:

- Never point a spray gun at anyone else or place any part of your body in front of the atomizing head.
- Before use check spray equipment for damage and proper function. Repair/replace worn, damaged or malfunctioning components.
- Always wear appropriate personal protective equipment for eye, skin, respiratory and hearing protection per the applicable SDS and material container labels at all times when spraying.

To reduce the risks associated with fire and explosion:

- Must maintain adequate ventilation per applicable SDS and material container labels for each material being sprayed in the work area.
- All ignition sources such as smoking must be kept out of the spray area.
- Always maintain a readily available, approved fire extinguisher or other approved fire fighting equipment in the spray area.
- When operating this unit, only use undamaged, suitably solvent-resistant and appropriately pressure-rated static-conductive air hoses.
- Prior to painting, users are expected to be appropriately grounded (by either shoes or heel straps) and should wear static-dissipative or static-conductive gloves.

To reduce the risk associated with noise:

- Always wear hearing protection while using the spray gun.

CAUTION

To reduce the risks associated with tripping, falling and tipping:

- Route air hoses and any extension cords away from traffic areas, sharp edges, moving parts and hot surfaces. Do not pull on air hoses to move the compressor.

To reduce the risks associated with hazardous air pressure:

- Care for the spray gun per 3M instructions in the applicable owner's manual.
- Ensure air input pressure and all applicator system regulators are properly adjusted per material's recommendations prior to each use.
- Always follow required air pressure relief procedures for relieving air pressure from the spray gun.

⚠ CAUTION

To reduce the risks associated with impact from an atomizing head projectile:

- Always inspect to ensure that the atomizing head is securely in place and test the spray gun for possible obstruction prior to each use.

To reduce the risks associated with sharp point:

- Do not touch the sharp end of the fluid needle when exposed and handle fluid needles carefully during replacement.

To reduce the risks associated with muscle strain:

- Avoid using spray equipment continuously without taking occasional breaks.

To reduce the risks associated with property damage:

- Do not maintain or service the spray gun other than as instructed in the user's manual.

To reduce the risks associated with environmental contamination:

- Spray materials, solvents, other cleaning materials and electronic components must be disposed of per federal, state and local regulations.

Technical Specifications:

Operator Hand/Arm Vibration level: less than 2.5 m/s²

Declared vibration level in accordance with EN 12096, measurements carried out in accordance with standard EN ISO 28662-1 and EN ISO 20643.

Declared Dual-Number Noise Emission Values according to EN ISO 4871

A-WEIGHTED EMISSION SOUND PRESSURE LEVEL AT THE WORKSTATION:

Measured value: $LpA = 71,4$ dB(A) (ref 20μPa)

Uncertainty: $KpA = 2,5$ dB

A-WEIGHTED SOUND POWER LEVEL:

Measured value: $LWA = 83,1$ dB(A) (ref 1 pW)

Uncertainty: $KWA = 2,5$ dB

Values determined according to noise test code EN 14462 using the basic standards

EN ISO 11201 - grade 2, and EN ISO 3741

Usage Rated -  II 2G Ex h IIB T4

IMPORTANT NOTE: The noise and vibration values stated are from laboratory testing in conformity with stated codes and standards and are not sufficient risk evaluation for all exposure scenarios. Values measured in a particular work place may be higher than the declared values. The actual exposure values and amount of risk or harm experienced to an individual is unique to each situation and depends upon the surrounding environment, the way in which the individual works, the particular material being worked, work station design, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user. 3M cannot be held responsible for the consequences of using declared values instead of actual exposure values for any individual risk assessment.

For the most up-to-date version of this manual, please visit your local 3M Collision website.

Spray Gun Overview

3M™ Accuspray™ Spray Guns were designed from the inside out for the effective, efficient, and economical application of paints, adhesives, coatings and finishes. This spray gun has a large spray pattern with very low overspray. The soft, tight, adjustable pattern with complete atomization results in a high finish quality and absolute control. Each ultra-light weight spray gun is designed for easy handling, reliability and durability and for minimum maintenance costs. Combine your 3M™ Accuspray™ Spray Gun with the 3M™ PPS™ Paint Preparation System and enjoy additional savings of time and cleaning solvents.

3M™ Accuspray™ Spray Gun is for professional use only. Hazards can occur from equipment misuse. Any misuse of the equipment or accessories, such as over pressurizing, modifying parts, using incompatible chemicals and fluids, or using worn or damaged parts can cause serious bodily injury, fire, explosion or property damage.

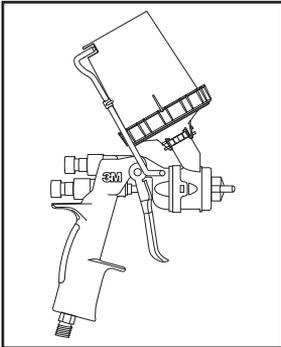
Read and follow all Safety Statements and Instructions.

Contents - Unpacking

Remove the components from the box. Inspect for concealed damage and/or missing items. If you discover any damage and/or missing pieces, contact your distributor immediately.

Your 3M™ Accuspray™ Spray Gun Kit includes:

- 4 Atomizing Heads
- Spray Gun Body
- Air Flow Control Valve
- Spray Gun Manual



3M™ Accuspray™ Spray Gun

The 3M™ Accuspray™ Spray Gun features a black composite* body, 10 cfm (285 L/min) air consumption, 1/4" (1/4" BSP) air inlet and 20 psi (1.4 bar) maximum inlet pressure with full trigger pull **. This spray gun is for use with compressed air systems and the PPS™ Type H/O Pressure Cups.

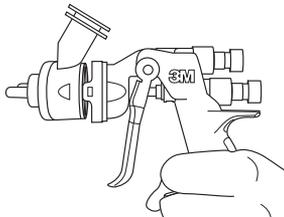
* Product material compatibility information available upon request.

** Maximum inlet pressure at a 2:1 reduction ratio will yield approximately 10 psi (0.69 bar) at the air cap and 15 psi at the pressure port. **NOTE:** Exceeding 15 psi air inlet could cause the pressure relief valve at base of PPS™ Type H/O Pressure Cup to open and relieve excess air pressure.

General Set Up and Spray Gun Use

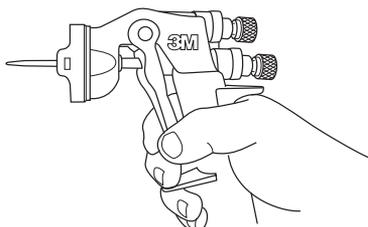
Note: Complete steps below before connecting spray gun to air source.

One atomizing head will already be semi-attached to the spray gun body in the package. You only need to fully engage and secure onto the spray gun body. Follow the procedure below.

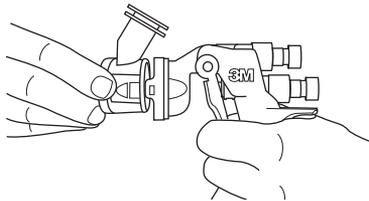


Attaching the Atomizing Head

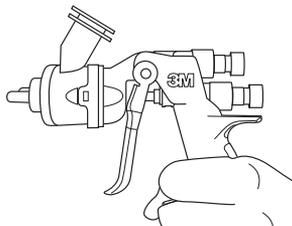
1. Pull trigger back and hold.



2. Slide the atomizing head over the fluid needle and push towards the spray gun body making sure the release buttons are aligned with the latch openings.



3. Secure the atomizing head and listen for the “clicking” sound for full engagement then release the trigger.



Note: It is not necessary to pull the trigger back when changing the atomizing head. To change the atomizing head simply depress release buttons and pull the atomizing head away from the spray gun body. Make sure fluid needle is clean when replacing the atomizing head. Then follow “Attaching the Atomizing Head” procedure for connecting atomizing head.

Attaching Air Fitting or Regulating Equipment

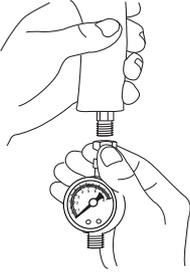
It will be necessary to connect an air fitting, an air regulator or air flow control valve to the air inlet located at the base of the spray gun body.

Note: Do not use the spray gun body to tighten the connection with air flow control valve.

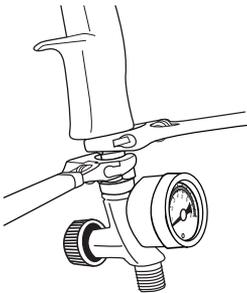
Note: When used with flammable materials this device must be grounded. A test for adequate grounding should be performed regularly.

Example of attaching air flow control valve:

1. Manually attach the air flow control valve to the air inlet by hand threading the connection.



2. Use two wrenches to connect the air flow control valve. Adjust one to fit the air inlet and adjust the other to fit the air flow control valve then tighten the connection.



Note: For instructions on attaching the PPS™ Type H/O Pressure Cup (PN16121 or PN16124), refer to Instruction Manual included in the cup packaging.

Adjusting the Air Pressure

Adjust the air pressure inlet to 5-15 psi (0.34 - 1.03 BAR) at full trigger. This is a good starting point for most materials. Adjust as needed for your material and spraying technique.

Note: When operating this unit, use only undamaged, suitably solvent-resistant and appropriately pressure-rated static-conductive air hoses.

Adjusting the Fluid Flow

The fluid flow can be adjusted by using the fluid needle adjustment knob as noted in Fig. 1. As a starting point, gently turn the knob clockwise until you have very little fluid needle travel (pull trigger to verify). Do not over-tighten. After the fluid needle travel has stopped, further tightening will only serve to compress the spring and will not aid in adjustment. Next turn the knob counter-clockwise two full turns. These adjustment procedures will serve only as a starting point. Fine tuning of these adjustments will be based on your material and technique.

Note: Prior to painting, users are expected to be appropriately grounded (by either shoes or heel straps) and should wear static-dissipative or static-conductive gloves.

Fluid Needle Adjustment Knob

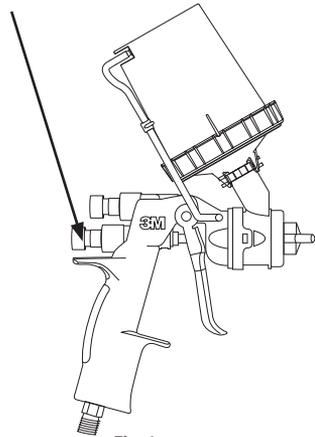


Fig. 1

Adjusting the Fan Pattern Size

The fan size is regulated by the fan adjustment knob as noted in Fig. 2. As a starting point, gently turn the knob clockwise until you feel no further adjustment. Next, turn the knob counter-clockwise one full rotation. The fan adjustment will allow you to spray from a small round to a full fan pattern.

Fan Adjustment Knob

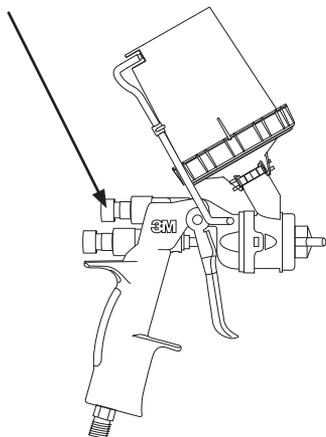
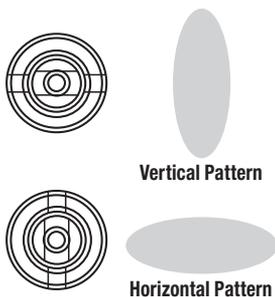


Fig. 2



Note: The spray pattern can also be changed from vertical to horizontal by rotating the air cap a 1/4 turn.

Note: Do Not Put In Gun Washer. Read, understand and follow all safety statements as well as wear appropriate, approved personal protective equipment per the applicable SDS and material container labels for cleaning solutions.

Periodically, lubricate moving components such as the fluid needle, fan adjustment threads, fluid needle adjustment threads and spring.

⚠ CAUTION

Do not point the spray gun up while cleaning it.



Do not immerse the spray gun in solvent.



Do not wipe the spray gun with a cloth soaked in solvent; wring out the excess.



Do not use metal tools to clean the air cap holes as this may scratch them; scratches can distort the spray pattern.



 ATTENTION
--

Note: Do Not Put In Gun Washer.

Solvent left in the spray gun air passages could result in a poor quality coating finish. Do not use any cleaning method which may allow solvent into the spray gun air passages. Do not expose air flow control valve and gauges to solvent as damage may occur.

Cleaning Process

1. Relieve the air and fluid pressure from the spray gun and cup before servicing.
 - a. Turn off air supply to spray gun
 - b. Disconnect air line from spray gun
 - c. Turn gun upside down
 - d. Pull trigger to return coating to PPS cup
2. To retain unused coating or temporarily store mixed material, see your Local, State, Federal and OSHA guidelines, along with coating manufacturer's recommendations for storage.
3. To flush spray gun, run water or compatible and compliant solvent into the spray gun fluid passage while triggering the spray gun until the cleaning fluid appears clear.

Note: If feasible, clean atomizing head prior to disposal. Dispose of all used atomizing heads in accordance with federal, state and local regulations. To change the atomizing head, refer to the section "Attaching the Atomizing Head" on page 8.

Replacement Parts and Accessories

Description	Replacement PN
3M™ Accuspray™ Fluid Needle	16571
3M™ Accuspray™ Air Flow Control Valve	16573
3M™ Accuspray™ Atomizing Head Refill Kit, 1.8 mm	16611
3M™ Accuspray™ Atomizing Head Refill Kit, 1.4 mm	16612
3M™ Accuspray™ Atomizing Head Refill Kit, 2.0mm	16609

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
Poor Spray Pattern	Air cap or fluid tip clogged	Replace atomizing head
	Bent fluid needle	Replace fluid needle
Heavy Middle Pattern	Not enough atomizing pressure.	Increase atomizing pressure.
	Too much fluid flowing from PPS cup.	Reduce fluid flow by turning fluid adjustment knob clockwise (CW)
Intermittent Pulsating Spray	Low fluid in cup	Add fluid
Insufficient / No Paint Flow	Clogged fluid tip	Replace atomizing head
	Loss of air pressure	Check air source
	Empty 3M™ PPS™ cup	Add fluid
	Clogged air passage	Replace atomizing head
Overspray is Excessive	Gun too far from target	6-8 inches (150-200 mm) is ideal
	Too much atomizing air for coating being sprayed	Reduce atomizing air
Coating Leak	Damaged/worn atomizing head	Replace atomizing head
	Fluid needle not closing	Ensure fluid needle spring is in place
		Clean fluid needle with appropriate solvent

Important Notice

All statements, technical information, and recommendations related to 3M's products are based on information believed to be reliable, but the accuracy or completeness is not guaranteed. Before using this product, you must evaluate it and determine if it is suitable for your intended application. You assume all risks and liability associated with such use. Any statements related to the product which are not contained in 3M's current publications, or any contrary statements contained on your purchase order shall have no force or effect unless expressly agreed upon, in writing, by an authorised officer of 3M.

Warranty; Limited Remedy; Limited Liability.

This product will be free from defects in material and manufacture for a period of 12 months from the time of purchase. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OF QUALITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. If this product is defective within the warranty period stated above, your exclusive remedy shall be, at 3M's option, to replace or repair the 3M product or refund the purchase of the 3M product. This warranty excludes tampering or misuse of product. Except where prohibited by law, 3M will not be liable for any loss or damage arising from this 3M product, whether indirect, special, incidental or consequential (including, but not limited to, loss of profits, business and/or goodwill) regardless of the legal theory. For the sake of clarity, nothing in this statement will be deemed to exclude or restrict 3M's liability for death or personal injury arising from its own negligence. Retain proof of purchase for records.

Contact Information

TO PLACE AN ORDER, contact your 3M Sales Representative or Distributor.

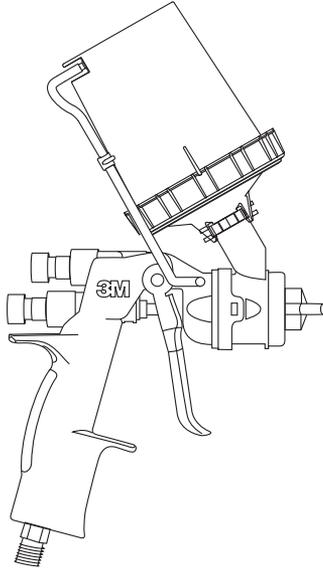
All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication. 3M reserves the right to make changes at any time without notice.

PRINTED IN U.S.A. ©3M 2019.

3M, Accuspray and PPS are trademarks of 3M Company.



Manuel d'utilisation du pistolet de pulvérisation sous pression 3M™ Accuspray™ HGP



▲ Lisez les avertissements et consignes

Ce manuel couvre tous les modèles de pistolets de pulvérisation sous pression Accuspray™ HGP

3M Automobile
Division du marché secondaire

Centre 3M
St. Paul, MN 55144-1000
+1 651 733 1110



September 13, 2019

Cher client important de 3M,

La division Automobile du marché secondaire de 3M Company certifie que les pistolets pulvérisateurs 3M suivants répondent aux exigences de classification en tant qu'équipement de pulvérisation à volume élevé basse pression (« HVLP ») lorsqu'ils sont utilisés conformément au mode d'emploi recommandé par 3M. 3M AAD définit « HVLP » sur la base des directives décrites dans EPA 40 CFR Part 63, Subpart 6H (9 janvier 2008) :

Accuspray One Spray Gun Series
Système de pulvérisation Accuspray, série HG
Système de pulvérisation Accuspray, série HGP

Remarque – Les bouchons d'air de test sont disponibles pour démontrer que l'équipement de pulvérisation 3M répond à la définition HVLP.

Veuillez contacter Monica Bastien, associée de la conformité réglementaire chez 3M AAD, au +1 651 733 1849, si vous avez d'autres questions.

Cordialement,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alonzo Knowles'.

Alonzo Knowles
Superviseur Régulateur
Division du marché secondaire de l'automobile 3M

Déclaration de conformité de l'UE CE

Entreprise 3M Entreprise	Division Division des pièces détachées de rechange automobiles
Adresse 3M Center, Building 223-6N-01 St.-Paul, MN É.-U. 55144-1000	

Déclare par les présentes sous notre seule responsabilité que ce matériel ou ce(s) produit(s) sont conformes aux exigences essentielles applicables de la législation énoncée ci-dessous ainsi qu'aux normes ou spécifications référencées.

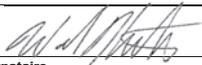
Objet — Nom et/ou numéro(s) de modèle du/des produit(s) et/ou identification unique : 3M Unités de pistolet de peinture et de revêtement « Accuspray » et « Accuspray ONE »	
Type et/ou description et/ou fin prévue ou classe du matériel et/ou conditions particulières applicables à l'utilisation de l'Objet : Numéro de pièce : 16579, 16570, 16577, 16587 et tous les kits comprenant ces références.	
Numéro de série ou plage (le cas échéant) : Année de fabrication : « 20ab » — à — « 2099 », où « ab » est un nombre à 2 chiffres.	

Illustration — typique

Est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne suivante ainsi qu'à toutes les modifications à ce jour :

Directives : Directive Machines 2006/42/CE, Directive ATEX, 2014/34/UE	
Normes/spécifications/dispositions respectées ; en totalité ou en partie, selon le cas :	
EN ISO 12100 : 2010	Sécurité des machines. Principes généraux de conception. Appréciation du risque et réduction du risque
EN 1953 : 2013	Équipement d'atomisation et de pulvérisation pour les matériaux de revêtement. Exigences de sécurité
EN 14462 : 2005 + A1 : 2009	Équipement de traitement de surface. Code d'essai acoustique pour les équipements de traitement de surface, y compris leurs équipements de manutention auxiliaires. Précision grades 2 et 3
EN ISO 80079-36 : 2016 *	Atmosphères explosives — Partie 36 : Matériel non électrique pour atmosphères explosives — Méthode de base et exigences

*  II 2G Ex h IIB T4

Signature 	Rendez-vous amoureux 10-20-2017	Endroit Saint-Paul, Minnesota USA
Nom du signataire Wade D. Kretman	Titre Directeur technique	

Personne autorisée à remplir la fiche technique établie dans la Communauté	
Nom et titre Dr. Mary (HM) Anstice, responsable technique de pays, sponsor des entreprises industrielles	Adresse 3M Royaume-Uni PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, Angleterre, Royaume-Uni + 44-1827-710373

ORIGINAL

Sommaire

Déclarations liées à la sécurité des pistolets de pulvérisation 3M™ Accuspray™.....	18
Aperçu du pistolet de pulvérisation	21
Contenu - Déballage	21
Configuration générale et utilisation du pistolet de pulvérisation	22
Pièces de rechange et accessoires	26
Dépannage	26

Déclarations liées à la sécurité des pistolets de pulvérisation 3M™ Accuspray™

Lisez, prenez le temps de comprendre et suivez les données de sécurité contenues dans ce manuel, avant de configurer et d'utiliser un pistolet de pulvérisation 3M™ Accuspray™. Conservez ce manuel, afin de pouvoir y revenir ultérieurement. Consultez la Fiche de Données Sécurité (FDS) et les étiquettes des conteneurs de produits pertinentes de chaque produit à pulvériser, avant d'utiliser cet équipement 3M.

Utilisation prévue :

Le pistolet de pulvérisation et les têtes de pulvérisation 3M™ Accuspray™ sont exclusivement destinés aux applications professionnelles. Ils ont été conçus pour s'acquitter de la qualité, de la pulvérisation et du dosage nécessaires pour satisfaire les scénarios de production de plus grande envergure.

Le pistolet doit être configuré conformément aux consignes du manuel de l'utilisateur du pistolet de pulvérisation 3M™ Accuspray™. Ces produits ont été conçus exclusivement pour un usage en milieu professionnel/industriel. Ils n'ont pas été évalués pour d'autres usages.

Explication du sens des symboles de sécurité	
 AVERTISSEMENT :	l'avertissement évoque une situation dangereuse, qui à moins d'être évitée pourrait avoir des conséquences mortelles ou entraîner une blessure grave.
 PRÉCAUTION :	la précaution évoque une situation dangereuse, qui à moins d'être évitée pourrait entraîner une blessure bénigne ou modérément grave.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les dangers associés à l'utilisation de ce produit :

- lisez, prenez le temps de comprendre et suivez les consignes de sécurité des manuels d'utilisation des équipements compatibles, pour éviter tout danger possible ;
- cet équipement est réservé aux professionnels conscients des dangers pouvant résulter de son utilisation ;
- ce produit ne doit pas être utilisé à proximité d'enfants non surveillés ;
- ne tentez jamais de modifier les pièces de ce produit ;
- respectez systématiquement les règles locales, régionales et nationales en matière de ventilation, de protection contre l'incendie, d'utilisation, d'entretien et de gestion interne.

Afin de réduire le risque d'exposition à un produit chimique :

- n'orientez jamais un pistolet de pulvérisation vers une personne et ne placez jamais une partie du corps quelle qu'elle soit devant la tête de pulvérisation ;
- avant de l'utiliser, vérifiez que l'équipement de pulvérisation n'est pas endommagé et qu'il fonctionne normalement. Réparez/remplacez les composants usés, endommagés ou défectueux ;
- veillez à toujours porter l'équipement de protection individuelle qui convient pendant les opérations de peinture, pour vous protéger les yeux, la peau, l'appareil respiratoire et les tympans, conformément à la FDS et étiquettes des conteneurs de produits pertinentes.

Afin de réduire les risques d'incendie et d'explosion :

- veillez à prévoir une aération suffisante des locaux, conformément à la FDS et aux étiquettes des conteneurs de produits pulvérisés dans la zone de travail ;
- veillez à éloigner les sources d'inflammation, comme les fumeurs, de la zone de pulvérisation ;
- veillez à toujours prévoir un extincteur agréé à proximité ou une autre forme d'équipement de lutte contre l'incendie agréé dans la zone de pulvérisation.
- Lors de l'utilisation de cet appareil, n'utilisez que des tuyaux d'air conducteurs statiques non endommagés, résistants aux solvants et ayant une pression nominale appropriée.
- Avant de peindre, les utilisateurs doivent être correctement raccordés à la terre (par des chaussures ou des sangles de talon) et doivent porter des gants antistatiques ou électroconducteurs.

Afin de réduire les risques associés au bruit :

- veillez à toujours porter une protection auditive en utilisant le pistolet de pulvérisation.

PRÉCAUTION

Afin de réduire les risques associés aux faux pas, aux chutes et au basculement :

- acheminez les tuyaux à air et rallonges, le cas échéant, à l'écart des zones de passage, bords tranchants, pièces mobiles et surfaces chaudes. Ne tirez pas sur les tuyaux à air pour déplacer le compresseur.

Afin de réduire les risques associés aux pressions pneumatiques dangereuses :

- entretenez le pistolet de pulvérisation en respectant les consignes fournies par 3M dans le manuel d'utilisation qui convient ;
- veillez à ce que la pression pneumatique d'entrée et les régulateurs du système applicateur soient réglés correctement, conformément aux recommandations relatives au produit, avant chaque utilisation ;
- respectez systématiquement les procédures de décharge de pression pneumatique, pour purger l'air du pistolet de pulvérisation.

PRÉCAUTION

Afin de réduire le risque associé à l'impact de corps étrangers éjectés d'une tête de pulvérisation :

- vérifiez toujours que la tête de pulvérisation est bien fixée et testez le pistolet de pulvérisation pour déterminer l'éventuelle présence d'un bouchage avant chaque utilisation ;

Afin de réduire les risques associés aux pointes coupantes :

- ne touchez pas l'extrémité pointue d'un pointeau dénudé et prenez les précautions qui s'imposent pour manipuler les pointeaux dans le cadre d'un remplacement ;

Afin de réduire les risques associés à la fatigue musculaire :

- évitez d'utiliser l'équipement de pulvérisation en continu, sans pauses régulières.

Afin de réduire les risques associés aux dommages matériels :

- veillez à ne pas entretenir ou réviser le pistolet de pulvérisation autrement qu'en conformité avec les consignes du manuel d'utilisation.

Afin de réduire les risques de contamination de l'environnement :

- les produits de pulvérisation, solvants, autres produits de nettoyage et composants électroniques doivent être rebutés conformément aux règlements fédéraux, nationaux et locaux.

Caractéristiques techniques

Niveau de vibration de la main/du bras de l'opérateur : inférieur à 2,5 m/s²

Niveau de vibration déclaré conformément à la norme EN 12096. Relevés effectués conformément aux normes EN ISO 28662-1 et EN ISO 20643.

Niveau de pression acoustique (Niveau sonore subi par l'opérateur) : 85,5 dBA

Niveau de puissance acoustique : 96,7 dBA

Niveau de bruit déclaré conformément à la norme ISO 4871. Relevés de pression acoustique effectués conformément à la norme EN ISO 11202. Relevés de puissance acoustique effectués conformément à la norme EN ISO 3744.

Usage évalué -  II 2G Ex h IIB T4

REMARQUE IMPORTANTE : Les valeurs de bruit et de vibration déclarées sont le résultat d'essais en laboratoire, conformément aux codes et normes indiquées. Elles ne constituent pas une évaluation du risque suffisante systématiquement applicable à tous les scénarios d'exposition. Les valeurs mesurées sur un lieu de travail particulier peuvent dépasser les valeurs déclarées. Les valeurs d'exposition réelles et l'ampleur du risque ou du mal subis par une personne, dépendent spécifiquement de chaque situation et du contexte physique dans lequel elle se déclare, de la manière dont la personne travaille, du produit spécifique utilisé, de l'agencement de la station de travail, mais aussi du temps d'exposition et de la condition physique de l'utilisateur. 3M décline toute responsabilité quant aux conséquences d'une évaluation individuelle du risque, basée sur les valeurs déclarées et non pas sur les valeurs d'exposition réelles.

Pour la version la plus récente de ce manuel, merci de visiter votre site internet local 3M Réparation Automobile.

Aperçu du pistolet de pulvérisation

Les pistolets de pulvérisation 3M™ Accuspray™ ont été conçus en tous points pour la pulvérisation efficace, rentable et économique des peintures, adhésifs, revêtements et finitions. Ce pistolet de pulvérisation se caractérise par une grande forme de jet et un minimum de brouillard. La forme de jet régulière, précise, réglable et l'atomisation totale donnent une finition de grande qualité et une maîtrise absolue du travail de peinture. Ultra léger, chaque pistolet a été conçu dans une optique de facilité de prise en main, de fiabilité, de durabilité et de minimisation des coûts d'entretien. Associez votre pistolet de pulvérisation 3M™ Accuspray™ au système de préparation de peinture 3M™ PPS™, pour maximiser vos économies de temps et de solvants de nettoyage.

Le pistolet de pulvérisation 3M™ Accuspray™ est exclusivement destiné aux applications professionnelles. L'utilisation incorrecte de l'équipement expose l'utilisateur à certains dangers. Toute utilisation incorrecte de l'équipement ou des accessoires, comme en cas d'application d'une pression excessive, de modification des pièces, d'utilisation de produits chimiques et fluides incompatibles ou de pièces usées ou endommagées, peut être à l'origine de blessures corporelles graves, d'un incendie, d'une explosion ou de dommages matériels.

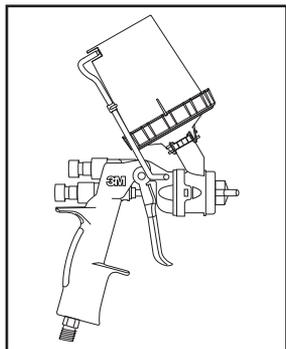
Lisez et respectez les Déclarations de sécurité et consignes du manuel.

Contenu - Déballage

Sortez les composants de la boîte. Vérifiez les composants à la recherche d'éventuels dommages cachés et/ou de pièces manquantes. Contactez immédiatement votre distributeur si vous constatez une détérioration ou des pièces manquantes.

Votre kit de pistolet de pulvérisation 3M™ Accuspray™ contient :

- 4 têtes de pulvérisation ;
- le corps du pistolet de pulvérisation ;
- un régulateur d'air ;
- le manuel du pistolet de pulvérisation.



Pistolet de pulvérisation 3M™ Accuspray™

Le pistolet de pulvérisation 3M™ Accuspray™ se caractérise par un corps composite* noir, une consommation d'air de 285 l/min (10 cfm), une buse de 1/4 po (1/4 po BSP, 12,8 mm) et une pression à l'entrée maximale de 1,4 bar (20 psi), lorsque la gâchette est tirée à fond**. Ce pistolet de pulvérisation nécessite le recours à un circuit d'air comprimé et à des godets PPS™ Type H/O Pressure Cups.

* Information sur la compatibilité matérielle du produit disponible sur demande.

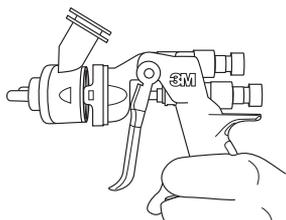
** Pression à l'entrée maximale compte tenu d'un taux de réduction 2:1, pour un rendement approximatif de 0,69 bar (10 psi) au porte-buse à air et de 1,03 bar (15 psi) à l'orifice de pression

REMARQUE : une pression d'air à l'entrée supérieure à 1,03 bar (15 psi) peut provoquer l'ouverture du limiteur de pression situé à la base du godet PPS™ Type H/O Pressure Cup pour éliminer la surpression.

Configuration générale et utilisation du pistolet de pulvérisation

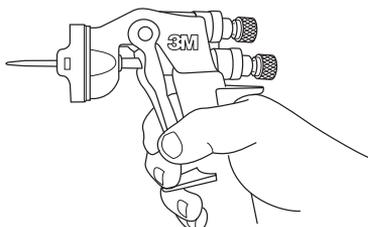
Remarque : suivez les étapes ci-dessous avant de raccorder le pistolet de pulvérisation au circuit d'alimentation en air.

À la livraison, le corps du pistolet de pulvérisation est déjà muni d'une tête de pulvérisation partiellement emboîtée. Il ne vous reste plus qu'à l'emboîter à fond et à la fixer sur le corps du pistolet de pulvérisation. Procédez comme suit :

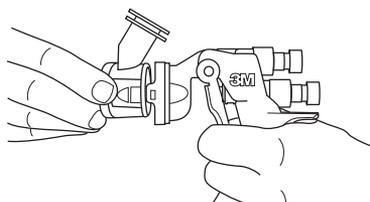


Raccordement de la tête de pulvérisation

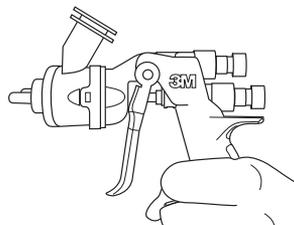
1. Appuyez sur la gâchette et maintenez-la en butée.



2. Faites glisser la tête de pulvérisation sur le pointeau et poussez-la vers le corps du pistolet de pulvérisation, en veillant à ce que les boutons de dégagement s'alignent sur les ouvertures du cliquet de verrouillage.



3. Fixez la tête de pulvérisation et attendez le « déclic » d'emboîtement puis relâchez la gâchette.



Remarque : la tête de pulvérisation peut être remplacée sans appuyer sur la gâchette. Pour changer la tête de pulvérisation, appuyez sur les boutons de dégagement et éloignez la tête de pulvérisation du corps du pistolet de pulvérisation. Veillez à ce que le pointeau soit propre au remplacement de la tête de pulvérisation. Il ne vous reste plus qu'à suivre la procédure de « Raccordement de la tête de pulvérisation » pour raccorder la tête de pulvérisation.

Pose d'un raccord d'air ou d'un équipement régulateur

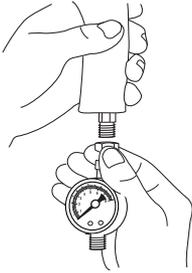
Vous devrez obligatoirement raccorder un raccord d'air, un régulateur de pression ou d'air à l'entrée d'air de la base du corps du pistolet de pulvérisation.

Remarque : ne vous servez pas du corps du pistolet de pulvérisation pour serrer le raccord du régulateur d'air.

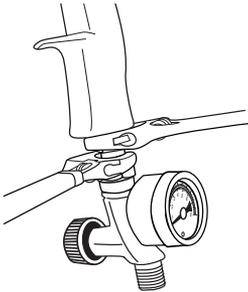
Remarque : Lorsqu'il est utilisé avec des matériaux inflammables, cet appareil doit être mis à la terre. Un test de mise à la terre adéquate doit être effectué régulièrement.

Exemple de raccordement d'un régulateur d'air :

1. raccordez le régulateur d'air à l'entrée d'air en vissant à la main ;



2. munissez-vous de deux clés pour visser le régulateur d'air. Réglez l'une des clés à la taille de l'entrée d'air et l'autre à celle du régulateur d'air, puis serrez le raccordement.



Remarque : pour le raccordement du godet PPSTTM Type H/O Pressure Cup (références PN16121 ou PN16124), consultez le Manuel d'utilisation inclus dans l'emballage de cette pièce.

Réglage de la pression d'air

Réglez l'entrée d'air entre 0,34 et 1,03 bar (5 - 15 psi), lorsque la gâchette est tirée à fond. C'est un bon point de départ pour la plupart des produits. Adaptez vos réglages à votre produit et à votre technique de pulvérisation.

Remarque : Lors de l'utilisation de cet appareil, utilisez uniquement des tuyaux d'air conducteurs statiques non endommagés, résistants aux solvants et ayant une pression nominale appropriée.

Réglage du débit du fluide

Le débit du fluide se règle à l'aide de la molette de réglage du pointeau, comme l'illustre la figure 1. Au début, tournez doucement la molette dans le sens horaire jusqu'à ce que la course du pointeau soit très limitée (tirez sur la gâchette pour vérifier). Inutile de trop serrer. À la fin de la course du pointeau, le serrage n'agit plus que sur le ressort et n'a aucun effet sur le réglage. Ensuite, donnez deux tours complets à la molette dans le sens anti-horaire. Ces procédures de réglage ne sont qu'un point de départ. Les réglages plus précis dépendent de votre produit et de votre technique.

Remarque : Avant de peindre, les utilisateurs doivent être correctement raccordés à la terre (par des chaussures ou des sangles de talon) et doivent porter des gants antistatiques ou électroconducteurs.

Molette de réglage du pointeau

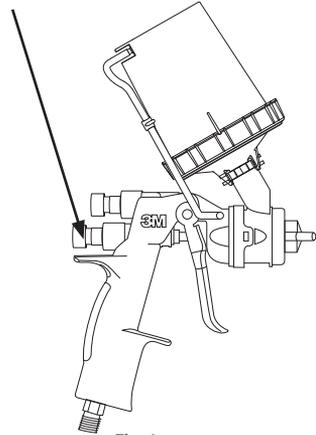


Fig. 1

Changement de la taille de la forme du jet

La taille de l'éventail dépend du réglage de la molette de réglage du jet, comme l'illustre la figure 2. Au début, tournez doucement la molette dans le sens horaire jusqu'à la limite du réglage. Ensuite, donnez un tour complet à la molette dans le sens anti-horaire. Le réglage du jet permet de varier l'atomisation, pour obtenir une forme allant du petit rond à l'éventail intégral.

Molette de réglage du jet

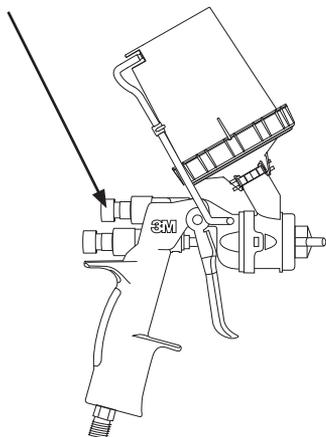


Fig. 2



Jet vertical



Jet horizontal

Remarque : le jet peut aussi être changé d'une forme verticale à une forme horizontale en faisant tourner le support de buse à air d'un quart de tour.

Remarque : ne pas immerger dans un laveur de pistolets de pulvérisation. Lisez, prenez le temps de comprendre et suivez les déclarations de sécurité. Portez les équipements de protection individuelle agréés conformément à la FDS et aux étiquettes des conteneurs de solutions de nettoyage.

Lubrifiez régulièrement les pièces mobiles comme le pointeau, mais aussi les filetages de réglage du jet, les filetages de réglage et le ressort du pointeau.

⚠ PRÉCAUTION

N'orientez pas le pistolet de pulvérisation vers le haut en le nettoyant.



N'immergez pas le pistolet de pulvérisation dans du solvant.



N'essuyez pas le pistolet de pulvérisation avec un chiffon imbibé de solvant ; tordez le chiffon préalablement pour l'essorer.



N'utilisez aucun outil métallique pour nettoyer les orifices du support de buse à air, vous risqueriez de les rayer. Les rayures risquent de déformer le jet de pulvérisation.



 ATTENTION
--

Remarque : ne pas immerger dans un laveur de pistolets de pulvérisation.

Le solvant laissé dans les passages d'air du pistolet de pulvérisation risque d'appauvrir la qualité des couches de finition. Ne recourez à aucune méthode de nettoyage susceptible de laisser le solvant pénétrer dans les passages d'air du pistolet de pulvérisation. N'exposez pas le régulateur d'air et les jauges au solvant, pour éviter tout risque de détérioration consécutive.

Processus de nettoyage

1. Purgez la pression pneumatique et hydraulique du pistolet de pulvérisation et du godet avant de procéder à l'entretien.
 - a. Coupez l'alimentation en air du pistolet de pulvérisation.
 - b. Débranchez la conduite d'air du pistolet de pulvérisation.
 - c. Retournez le pistolet.
 - d. Tirez sur la gâchette pour renvoyer le produit de revêtement au godet PPS.
2. Pour la conservation des produits de revêtement non utilisés ou le stockage provisoire des produits mélangés, consultez vos lignes directrices locales, nationales, fédérales ou OSHA, ainsi que les recommandations de stockage du fabricant du produit.
3. Pour rincer le pistolet de pulvérisation, faites couler un solvant conforme dans le passage de fluide du pistolet tout en tirant sur sa gâchette, jusqu'à ce que du fluide de nettoyage propre apparaisse.

Remarque : si possible, nettoyez la tête de pulvérisation avant de la mettre au rebut. La mise au rebut des têtes de pulvérisation usagées doit se conformer aux réglementations fédérale, nationale et locale en vigueur. Pour changer la tête de pulvérisation, reportez-vous à la rubrique « Raccordement de la tête de pulvérisation » de la page 22.

Pièces de rechange et accessoires

Désignation	Réf. pièce de rechange
Pointeau de pistolet 3M™ Accuspray™	16571
Régulateur d'air du pistolet 3M™ Accuspray™	16573
Kit de recharge de tête de pulvérisation 3M™ Accuspray™, 1,8 mm	16611
Kit de recharge de tête de pulvérisation 3M™ Accuspray™, 1,4 mm	16612
Kit de recharge de tête de pulvérisation 3M™ Accuspray™, 2,0 mm	16609

Dépannage

Problème	Cause	Solution
Malformation du jet	Support de buse à air ou pointeau encrassés	Remplacer la tête de pulvérisation
	Pointeau tordu	Remplacer le pointeau
Surcharge au centre de la forme	Pression d'atomisation insuffisante.	Augmenter la pression d'atomisation.
	Écoulement trop important de fluide provenant du godet PPS.	Diminuer le débit du fluide en tournant la molette de réglage du débit de fluide dans le sens horaire.
Jet pulsatoire intermittent	Godet insuffisamment plein	Ajouter du fluide
Débit de peinture insuffisant/ inexistant	Pointeau encrassé	Remplacer la tête de pulvérisation
	Perte de pression pneumatique	Vérifier le circuit d'air d'alimentation
	Vider le godet 3M™ PPS™	Ajouter du fluide
	Passage de l'air encrassé	Remplacer la tête de pulvérisation
Brouillard excessif	Pistolet trop éloigné de la surface à peindre	Distance idéale : 150 à 200 mm (6 à 8 pouces)
	Trop d'air aux événements pour le produit de revêtement pulvérisé	Diminuer l'air d'atomisation
Fuite de produit de revêtement	Tête de pulvérisation endommagée/usée	Remplacer la tête de pulvérisation
	Le pointeau ne ferme pas	Vérifier que le ressort de pointeau est bien en place
		Nettoyer le pointeau dans un solvant adapté à cet usage

Avis important

Toutes les déclarations, informations techniques et recommandations liées aux produits 3M sont basées sur des informations considérées comme fiables, mais leur exactitude et leur exhaustivité ne sont pas garanties. Avant d'utiliser ce produit, vous devez l'évaluer et déterminer s'il convient à l'utilisation que vous voulez en faire. Vous assumez les risques et responsabilités, quels qu'ils soient, associés à un tel usage. Toute déclaration liée au produit qui n'est pas contenue dans les publications actuelles de 3M, ou toute déclaration contradictoire énoncée sur votre bon de commande est nulle et non avenue, à moins qu'elle ne fasse l'objet d'un accord explicite écrit par un agent autorisé de 3M.

Garantie ; Limite de recours ; Limite de responsabilité.

Ce produit est exempt de défauts de matériaux et de vice de fabrication pendant une période de 12 mois suivant la date de l'achat. 3M NE DONNE AUCUNE AUTRE GARANTIE Y COMPRIS, MAIS NE SE LIMITANT PAS À UNE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. Si ce produit s'avère défectueux pendant la période de garantie indiquée ci-dessus, votre recours exclusif sera, au gré de 3M, soit de remplacer le produit, soit de le réparer, soit de rembourser le prix d'achat du produit 3M. Cette garantie exclut toute interférence ou tout usage abusif du produit. Sauf pour ce qui est interdit par la loi, la responsabilité de 3M ne saurait en aucun cas être engagée pour toute perte ou tout dommage découlant de ce produit 3M, qu'il soit indirect, spécial, non consécutif ou consécutif (y compris, mais ne se limitant pas aux pertes de revenus, de marché et/ou de clientèle) quelle que soit la théorie juridique. Rien dans cette déclaration n'est censé exclure ou limiter la responsabilité de 3M en cas de décès ou de blessures corporelles résultant de sa négligence. Conservez votre preuve d'achat comme référence.

Coordonnées de contact

POUR PLACER UNE COMMANDE, contactez votre représentant commercial ou un distributeur 3M.

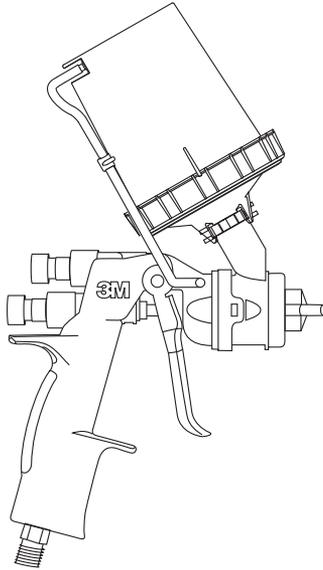
Toutes les données écrites et visuelles contenues dans ce document reflètent les informations les plus récentes sur le produit au moment de la publication. 3M se réserve le droit d'y apporter des modifications à tout moment sans préavis.

IMPRIMÉ AUX ÉTATS-UNIS ©3M 2019.

3M, Accuspray et PPS sont des marques commerciales de la société 3M Company.



3M™ Accuspray™ HGP Druckluftspritzpistole – Benutzerhandbuch



▲ Warnhinweise und Anleitungen lesen

Dieses Handbuch betrifft alle Modelle der Accuspray™ HGP Druckluftspritzpistole

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Sehr geehrter 3M-Kunde,

3M Company, Automotive Aftermarket Division, bescheinigt, dass die folgenden 3M-Spritzpistolen die Anforderungen für die Klassifizierung als High Volume Low Pressure („HVL^P“) Spritzgeräte erfüllen, wenn sie in Übereinstimmung mit den von 3M empfohlenen Gebrauchsanweisungen betrieben werden. 3M AAD definiert „HVL^P“ auf der Grundlage der in EPA 40 CFR Abschnitt 63, Unterabschnitt 6H (9. Januar 2008) beschriebenen Richtlinien:

Accuspray-One-Spritzpistolenserie
Accuspray-Spritzsystem, HG-Serie
Accuspray-Spritzsystem, HGP-Serie

Hinweis – Es sind Testluftkapseln verfügbar, um nachzuweisen, dass 3M-Spritzgeräte die HVL^P-Definition erfüllen.

Bitte kontaktieren Sie Monica Bastien, 3M AAD Regulatory Compliance Associate, unter 651-733-1849, wenn Sie weitere Fragen haben.

Mit freundlichen Grüßen

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alonzo Knowles'.

Alonzo Knowles
Regulatory Supervisor
3M Automotive Aftermarket Division

EU-Konformitätserklärung



Unternehmen 3M Company	Abteilung Automotive Aftermarket Division
Adresse 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass diese Geräte oder Produkte den geltenden wesentlichen Anforderungen der nachfolgend aufgeführten Rechtsvorschriften sowie den mit Verweisen versehenen Standards oder technischen Daten entsprechen.

Objekt – Produktname und/oder Modellnummer(n) und/oder eindeutige Kennung: 3M „Accuspray“ und „Accuspray ONE“ Farb- und Beschichtungsspritzpistolen	
Typ und/oder Beschreibung und/oder vorgesehener Verwendungszweck oder Geräteklasse und/oder besondere Bedingungen, die für die Verwendung des Objekts gelten: Teilenummern: 16579, 16570, 16577, 16587 und alle Kits, die diese Teilenummern enthalten.	
Seriennummer oder Bereich (falls zutreffend): Herstellungsjahr: „20ab“ bis „2099“, wobei „ab“ eine beliebige zweistellige Zahl ist.	

Abbildung – Charakteristisch

Entspricht den folgenden Harmonisierungsgesetzen der Union; zusammen mit allen bisherigen Änderungen:

Richtlinien: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, ATEX-Richtlinie, 2014/34/EU	
Eingehaltene Normen/Spezifikationen/Bestimmungen; ganz oder teilweise, soweit zutreffend:	
EN ISO 12100:2010	Maschinensicherheit. Allgemeine Gestaltungsleitsätze. Risikobewertung und Risikoverringung
EN 1953:2013	Zerstäubungs- und Spritzgeräte für Beschichtungsmaterialien. Sicherheitsanforderungen
EN 14462:2005+A1:2009	Oberflächenbehandlungsgeräte. Geräuschprüfungscode für Oberflächenbehandlungsgeräte einschließlich der dazugehörigen Handhabungsgeräte. Genauigkeitsklassen 2 und 3
EN ISO 80079-36:2016*	Explosionsfähige Atmosphären – Teil 36: Nichtelektrische Geräte für explosionsfähige Atmosphären – Grundlegende Verfahren und Anforderungen

*  II 2G Ex h IIB T4

Unterschrift 	Datum 10-20-2017	Ort St. Paul, Minnesota USA
Name des Unterzeichners Wade D. Kretman	Titel Technical Director	

Person, die zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen befugt ist, die in der Gemeinschaft eingeführt wurden	
Name und Titel Dr. Mary (HM) Anstice, Country Technical Mgr., Industrial Business Sponsor	Adresse 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, UK +44-1827-710373

ORIGINAL

Inhalt

Sicherheitshinweise für die 3M™ Accuspray™ Spritzpistole	32
Die Spritzpistole im Überblick	35
Inhalt - Auspacken	35
Allgemeines Einrichten und Gebrauch der Spritzpistole	36
Ersatzteile und Zubehör	40
Fehlerbehebung	40

Sicherheitshinweise für die 3M™ Accuspray™ Spritzpistole

Lesen, verstehen und befolgen Sie vor dem Einrichten und Gebrauch einer 3M™ Accuspray™ Pistole alle in diesen Anleitungen enthaltenen Sicherheitsangaben. Bewahren Sie diese Anleitungen zur zukünftigen Bezugnahme auf. Lesen Sie vor der Verwendung dieser 3M Ausrüstung das relevante Sicherheitsdatenblatt und das Sicherheitsdaten und Technische Merkblatt des zu verarbeitenden Materials.

Verwendungszweck:

Die 3M™ Accuspray™ Pistole und Düsenköpfe sind ausschließlich für den professionellen Gebrauch vorgesehen. Sie dient zum Verspritzen von flüssigen Beschichtungsstoffen.

Die Spritzpistole muss wie im 3M™ Accuspray™ Pistolen-Benutzerhandbuch angegeben eingerichtet werden. Die Pistolen sind ausschließlich für den Gebrauch in einer professionellen/ industriellen Umgebung vorgesehen. Sie wurden für keine anderen Gebrauchsarten evaluiert.

Erläuterung der Folgen von Sicherheitssymbolen	
 WARNUNG:	Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen könnte.
 VORSICHT:	Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin, die zu leichten oder schweren Verletzungen und/ oder Sachschäden führen konnte.

WARNUNG

Zur Reduzierung der Risiken in Verbindung mit allen Gefahren bezüglich des Gebrauchs dieses Produkts:

- Lesen, verstehen und befolgen Sie zur Vermeidung möglicher Sicherheitsrisiken alle Sicherheitshinweise in den Gerätebenutzerhandbüchern.
- Diese Ausrüstung darf nur von Fachkräften verwendet werden, die mit den möglichen relevanten Sicherheitsrisiken vertraut sind.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von unbeaufsichtigten Kindern.
- Modifizieren Sie nie irgendwelche Teile dieses Produkts.
- Befolgen Sie stets örtliche, staatliche und nationale Vorschriften zur Regelung von Belüftung, Brandschutz, Betrieb, Wartung und Organisation.

Zur Reduzierung der mit der Belastung durch Chemikalien verbundenen Risiken:

- Richten Sie eine Spritzpistole niemals auf andere Personen und bringen Sie keinen Teil Ihres Körpers vor den Düsenkopf.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch die Spritzrüstung auf Beschädigungen und ihre ordnungsgemäße Funktion.
- Tragen Sie beim Spritzen stets geeignete persönliche Schutzausrüstung zum Augen-, Haut-, Atem- und Gehörschutz gemäß dem relevanten Material Sicherheitsdatenblatt und den Materialbehälteretiketten.

Zur Reduzierung der mit Feuer und Explosionen verbundenen Risiken:

- Für jedes im Arbeitsbereich gespritzte Material ist für angemessene Belüftung gemäß dem relevanten Material Sicherheitsdatenblatt und den Materialbehälteretiketten zu sorgen.
- Alle Zündquellen wie zum Beispiel Rauchen müssen vom Spritzbereich ferngehalten werden.
- Halten Sie stets einen leicht zugänglichen, zugelassenen Feuerlöscher oder sonstige Löschausrüstung im Spritzbereich bereit.
- Verwenden Sie beim Betrieb dieses Gerätes nur unbeschädigte, lösungsmittelbeständige und druckfeste statisch-leitfähige Luftschläuche.
- Vor dem Lackieren wird erwartet, dass der Benutzer entsprechend geerdet ist (entweder durch Schuhe oder Fersenriemen), und statisch-ableitfähige oder statisch leitfähige Handschuhe trägt.

Zur Reduzierung des mit Lärm verbundenen Risikos:

- Tragen Sie bei der Verwendung der Spritzpistole stets einen Gehörschutz.

VORSICHT

Zur Reduzierung der mit Stolpern, Stürzen und Umkippen verbundenen Risiken:

- Verlegen Sie Luftschläuche und etwaige Verlängerungskabel von Verkehrsbereichen, scharfen Kanten, beweglichen Teilen und heißen Oberflächen entfernt. Ziehen Sie zum Bewegen des Kompressors nicht an Luftschläuchen.

Zur Reduzierung der mit gefährlichem Luftdruck verbundenen Risiken:

- Die Spritzpistole ist gemäß den Anleitungen von 3M im einschlägigen Benutzerhandbuch zu pflegen.
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Luftzufuhrdruck und alle Regler der Accuspray Pistole ordnungsgemäß entsprechend den Materialempfehlungen eingestellt sind.
- Befolgen Sie stets die erforderlichen Entlüftungsverfahren zum Ablassen des Luftdrucks aus der Spritzpistole.

⚠ VORSICHT**Zur Reduzierung der mit dem Aufprall des aus dem Düsenkopf austretenden Materials verbundenen Risiken:**

- Prüfen Sie immer, dass der Düsenkopf sicher angebracht ist, und prüfen Sie die Spritzpistole vor jedem Gebrauch auf eine etwaige Blockierung der beweglichen Teile.

Zur Reduzierung der mit spitzen Gegenständen verbundenen Risiken:

- Vermeiden Sie beim Austauschen der Düse das Berühren der Materialnadelspitze durch vorsichtige Handhabung.

Zur Reduzierung der mit Muskelzerrungen verbundenen Risiken:

- Vermeiden Sie den kontinuierlichen Gebrauch von Spritzausrüstung ohne Einlegen gelegentlicher Pausen.

Zur Reduzierung der mit Sachschäden verbundenen Risiken:

- Nehmen Sie keine andere als die im Benutzerhandbuch angewiesene Wartung und Pflege der Spritzpistole vor.

Zur Reduzierung der mit Umweltverschmutzung verbundenen Risiken:

- Spritzmaterialien, Lösungsmittel, sonstige Reinigungsmaterialien und Elektronikbauteile müssen gemäß den bundesgesetzlichen, staatlichen und örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

Technische Daten:

Bediener-Hand-/Arm-Vibrationspegel: weniger als 2,5 m/s²

Gemäß EN 12096 deklarierter Vibrationspegel; Messungen wurden gemäß der Normen EN ISO 28662-1 und EN ISO 20643 vorgenommen.

Schalldruckpegel (Bediener-Schallpegel): 85,5 dBA

Schalleistungspegel: 96,7 dBA

Deklariertes Schallpegel gemäß ISO 4871; Schalldruckmessungen wurden gemäß der Norm EN ISO 11202 durchgeführt; Schalleistungsmessungen wurden gemäß der Norm EN ISO 3744 durchgeführt.

Nutzungskennzeichnung -  II 2G Ex h IIB T4

WICHTIGER HINWEIS: Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte basieren auf Labortests gemäß der genannten Vorschriften und Normen und repräsentieren keine hinreichende Risikobewertung für alle Belastungsszenarien. An einem bestimmten Arbeitsplatz gemessene Werte könnten höher als die deklarierten Werte sein. Die tatsächlichen Belastungswerte sowie der Risiko- bzw. Schadensgrad für eine Einzelperson sind situationsspezifisch und abhängig von der Umgebung, der Arbeitsweise der jeweiligen Person, dem jeweils bearbeiteten Material, der Arbeitsplatzauslegung sowie der Belastungsdauer und der körperlichen Verfassung des Benutzers. 3M kann für die Folgen der Verwendung deklarierte Werte anstelle tatsächlicher Belastungswerte für jede einzelne Risikobewertung nicht verantwortlich gehalten werden.

Für die aktuellste Version dieser Betriebsanleitung, besuchen Sie bitte unsere lokale 3M Autoreparatur Website.

Die Spritzpistole im Überblick

3M™ Accuspray™ Pistole wurden von Grund auf für das effektive, effiziente und wirtschaftliche Auftragen von Farben, Klebstoffen, Beschichtungen und Lackierungen konzipiert. Diese Spritzpistole weist ein großes Sprühmuster bei sehr geringem Overspray auf. Das genau einstellbare Muster und die vollständige Zerstäubung resultieren in einer hohen Oberflächengüte und vollständiger Kontrolle. Jede der leichten Spritzpistolen ist für einfache Handhabung, Zuverlässigkeit und Haltbarkeit sowie minimale Wartungskosten konzipiert. Kombinieren Sie Ihre 3M™ Accuspray™ Pistole für eine weitere Einsparung an Zeit und Lösungsmitteln mit dem 3M™ PPS™ Lackverarbeitungssystem.

Die 3M™ Accuspray™ Spritzpistole ist ausschließlich für den professionellen Gebrauch bestimmt. Ein Missbrauch der Ausrüstung kann Gefahren herbeiführen. Jeder Missbrauch der Ausrüstung oder des Zubehörs, wie zum Beispiel eine zu hohe Druckbeaufschlagung, das Modifizieren von Teilen, der Gebrauch inkompatibler Chemikalien und Flüssigkeiten oder die Verwendung abgenutzter oder beschädigter Teile, kann schwere Verletzungen, Feuer, Explosionen oder Sachschäden verursachen.

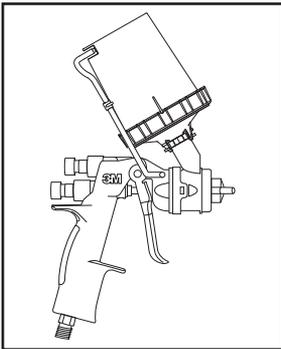
Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen.

Inhalt - Auspacken

Nehmen Sie die Teile aus der Verpackung. Führen Sie eine Prüfung auf verdeckte Beschädigungen und/oder fehlende Artikel durch. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler, falls Sie Beschädigungen und/oder fehlende Teile feststellen.

Ihr 3M™ Accuspray™ Pistole enthält Folgendes:

- 3 Düsenköpfe
- Spritzpistolenkörper
- Luftregelventil
- Spritzpistolenhandbuch



3M™ Accuspray™ Pistole

Die 3M™ Accuspray™ Pistole hat einen schwarzen Körper aus Verbundwerkstoff*, einen Luftverbrauch von 285 l/Min, einen 1/4"-(1/4" BSP)-Lufteinlass und einen maximalen Arbeitsdruck von 1,4 bar bei vollständig gezogenem Abzugsbügel**. Diese Spritzpistole ist für die Verwendung in Verbindung mit Druckluft und den PPS™ H/O Druckbecher vorgesehen.

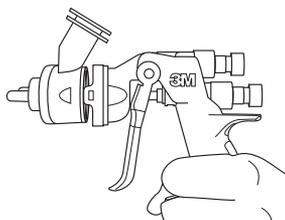
* Angaben zur Kompatibilität des Produktmaterials sind auf Anfrage erhältlich.

** Der maximale Einlassdruck (bei nicht gezogenem Abzugsbügel) beträgt 4,2 bar. Bei halb gezogenem Abzugsbügel darf der Druck maximal 1,3 bis 2,0 bar betragen. 0,69 bis 1,38 bar ist der maximale Materialverarbeitungsdruck (bei komplett gezogenem Abzugsbügel). **Hinweis:** Das Überschreiten des vorgegebenen Luftdrucks könnte das Öffnen des Überdruckventils am PPS™ H/O Druckbecher und das Ablassen des Überdrucks bewirken.

Allgemeines Einrichten und Gebrauch der Spritzpistole

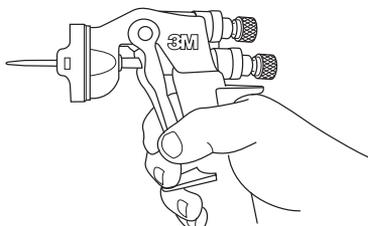
Hinweis: Gehen Sie zum Anschließen der Spritzpistole an die Luftquelle wie unten beschrieben vor.

Ein Düsenkopf ist bereits halb an der Spritzpistole in der Verpackung montiert. Sie brauchen ihn nur noch vollständig am Spritzpistolenkörper aufzusetzen und zu sichern. Gehen Sie wie unten beschrieben vor.

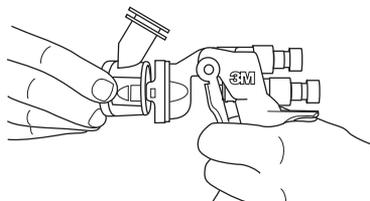


Anschließen des Düsenkopfs

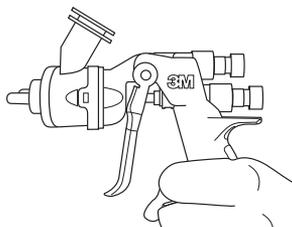
1. Abzugbügel zurückziehen und halten.



2. Schieben Sie den Düsenkopf über die Materialnadel und drücken Sie ihn gegen die Aufnahme am Spritzpistolenkörper. Achten Sie dabei darauf, dass die Aufnahmen am Düsenkopf mit den Aufnahmebügeln an der Pistole ausgerichtet sind.



3. Beim Aufstecken des Düsenkopfes, stellen Sie durch ein hörbares Klickgeräusch sicher, dass der Düsenkopf fest eingerastet ist. Lassen Sie dann den Abzugbügel los.



Hinweis: Beim Austauschen des Düsenkopfs muss der Abzugbügel nicht zurückgezogen werden. Drücken Sie zum Austauschen des Düsenkopfs einfach auf die Entriegelungstasten und ziehen Sie den Düsenkopf vom Spritzpistolenkörper ab. Vergewissern Sie sich beim Austauschen des Düsenkopfs, dass die Materialnadel sauber ist. Gehen Sie dann zum Anschließen des Düsenkopfs wie unter „Anschließen des Düsenkopfs“ beschrieben vor.

Anschließen einer Luftarmatur oder Regelvorrichtung

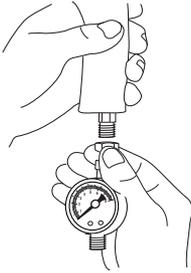
Am Lufteinlass an der Basis des Spritzpistolenkörpers müssen eine Luftarmatur, ein Luftregler bzw. ein Luftregelventil angeschlossen werden.

Hinweis: Verwenden Sie den Spritzpistolenkörper nicht zum Festziehen des Luftregelventilanschlusses.

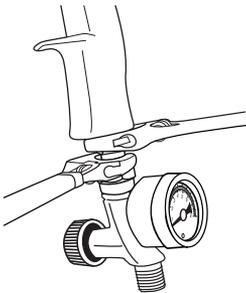
Hinweis: Bei Verwendung mit brennbaren Materialien muss dieses Gerät geerdet werden. Ein Test auf ausreichende Erdung sollte regelmäßig durchgeführt werden.

Beispiel zum Anschließen eines Luftregel-ventils:

1. Schrauben Sie das Luftregelventil von Hand am Lufteinlass an.



2. Schließen Sie das Luftregelventil mit zwei Schraubenschlüsseln an. Stellen Sie einen von ihnen auf den Lufteinlass und den anderen auf das Luftregelventil ein und ziehen Sie dann den Anschluss fest.



Hinweis: Entnehmen Sie Anleitungen zum Anschließen des PPS™ H/O Druckbecher (16121 oder 16124) dem der Becherverpackung beiliegenden Anleitungshandbuch

Einstellen des Luftdrucks

Stellen Sie den Lufteinlassdruck auf 0,69 bis 1,38 bar bei vollständig durchgezogenem Abzugbügel ein. Dies ist eine gute Grundeinstellung für die meisten Materialien. Passen Sie sie erforderlichenfalls an Ihr Material und Ihre Spritztechnik an.

Hinweis: Verwenden Sie bei der Verwendung dieses Gerätes nur unbeschädigte, lösungsmittelbeständige und druckfeste statisch-leitfähige Luftschläuche.

Einstellen des Flüssigkeitsdurchflusses

Der Flüssigkeitsdurchfluss wird mithilfe der in Abb. 1 markierten Regelschraube eingestellt. Drehen Sie die Schraube anfänglich im Uhrzeigersinn, bis eine sehr geringe Nadelbewegung erreicht ist (zur Prüfung am Abzugbügel ziehen). Nicht zu fest anziehen. Nachdem sich die Flüssigkeitsnadel nicht mehr bewegt, bewirkt ein weiteres Festziehen nur das Zusammendrücken der Feder und keine weitere Einstellung. Drehen Sie die Schraube dann zwei vollständige Umdrehungen entgegen dem Uhrzeigersinn. Diese Einstellverfahren dienen lediglich als ein Ausgangspunkt. Die Feineinstellung basiert auf Ihrem Material und Ihrer Technik.

Hinweis: Vor dem Lackieren wird erwartet, dass der Benutzer entsprechend geerdet ist (entweder durch Schuhe oder Fersenriemen) und statisch ableitfähige oder statisch leitfähige Handschuhe trägt.

Flüssigkeitsnadel-Regelschraube

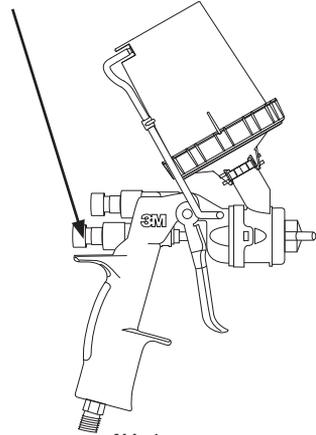


Abb. 1

Einstellen der Strahlbreite

Mit der Einstellschraube in Abb.2 wird der Spritzstrahl eingestellt. Nach dem kompletten Zudrehen der Schraube im Uhrzeigersinn (Rechts) verkleinern Sie den Strahl zu einem Punkt. Für flächigen Materialauftrag (Fächer) muß die Einstellschraube entgegen dem Uhrzeigersinn herausgedreht werden.

Strahlregel-schraube

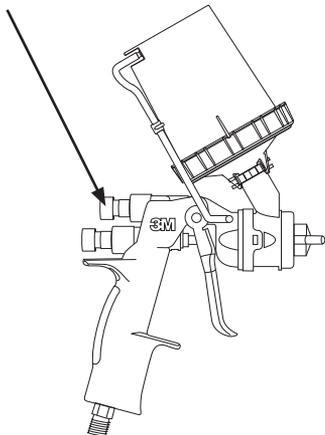


Abb. 2



Vertikales Muster



Horizontales Muster

Hinweis: Das Spritzbild kann durch Drehen der Luftkappe um 1/4 Drehung von vertikal auf horizontal geändert werden.

Hinweis: Nicht in ein Pistolenwaschgerät einlegen. Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und tragen Sie geeignete, zugelassene persönliche Schutzausrüstung gemäß dem relevanten Sicherheitsdatenblatt und den Materialbehälteretiketten für Reinigungslösungen.

Schmieren Sie bewegliche Teile wie Materialnadel, Einstellschraubengewinde und Feder periodisch.

⚠ VORSICHT

Halten Sie die Spritzpistole beim Reinigen nicht nach oben gerichtet.



Tauchen Sie die Spritzpistole nicht in Lösungsmittel ein.



Zum Reinigen des Pistolenkörpers von evt. anhaftenden Oversprays, sollte ein nur leicht mit Lösemitteln benetztes Tuch benutzt werden.



Verwenden Sie zum Reinigen der Luftkappenöffnungen keine Metallwerkzeuge, da sie dabei verkratzt werden könnten. Kratzer können das Strahlmuster stören.



ACHTUNG

Hinweis: Nicht in ein Pistolenwaschgerät einlegen.

In den Luftkanälen der Spritzpistole belassenes Lösungsmittel könnte in einer mangelhaften Beschichtungsqualität resultieren. Verwenden Sie keine Reinigungsmethode, die das Eindringen von Lösungsmittel in die Luftkanäle der Luftpistole ermöglichen könnte. Setzen Sie das Luftregelventil und Manometer keinem Lösungsmittel aus, da sie beschädigt werden könnten.

Reinigungsverfahren

1. Lassen Sie vor Pflegearbeiten den Luft- und Flüssigkeitsdruck aus der Spritzpistole ab.
 - a. Stellen Sie die Luftzufuhr zur Spritzpistole ab
 - b. Trennen Sie die Luftleitung von der Spritzpistole ab
 - c. Drehen Sie die Pistole um
 - d. Ziehen Sie den Abzugsbügel, um Beschichtungsmaterial in den PPS Becher zurückfließen zu lassen
2. Beachten Sie bei der Aufbewahrung von Beschichtungsmaterial oder der zeitweiligen Lagerung von angemischtem Material die örtlichen, staatlichen, bundesgesetzlichen und Arbeitsschutzrichtlinien sowie die Empfehlungen des Beschichtungsherstellers bezüglich der Lagerung.
3. Spülen Sie den Materialkanal je nach verwendeten Material (Wasserbasierend / Lösemittelbasierend) mit den Reinigungsmitteln, die vom Hersteller des zu verarbeitenden Materials empfohlen werden. Beim Reinigungsvorgang darauf achten, dass der Abzugsbügel bei diesem Vorgang gezogen wird, bis klare Reinigungsflüssigkeit austritt.

Hinweis: Reinigen Sie den Düsenkopf, falls möglich, vor der Entsorgung. Entsorgen Sie alle Düsenköpfe gemäß den bundesgesetzlichen, staatlichen und örtlichen Vorschriften. Nehmen Sie zum Austauschen des Düsenkopfs auf den Abschnitt „Anschließen des Düsenkopfs“ auf Seite 36 Bezug.

Ersatzteile und Zubehör

Beschreibung	Ersatzteilnr.
3M™ Accuspray™ Farbnadel	16571
3M™ Accuspray™ Manometer	16573
3M™ Accuspray™ Düsenkopf, 1,8 mm	16611
3M™ Accuspray™ Düsenkopf, 1,4 mm	16612
3M™ Accuspray™ Düsenkopf, 2,0 mm	16609

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Behebung
Mangelhaftes Strahlmuster	Luftkappe oder Flüssigkeitsauslass verstopft	Düsenkopf austauschen
	Verbogene Flüssigkeitsnadel	Flüssigkeitsnadel austauschen
Starke Konzentration in der Mitte des Strahlmusters	Unzureichender Düsendruck.	Düsendruck erhöhen.
	Aus dem PPS Becher fließt zu viel Flüssigkeit.	Flüssigkeitsdurchfluss durch Drehen der Regelschraube im Uhrzeigersinn reduzieren
Unterbrochener, pulsierender Strahl	Zu wenig Flüssigkeit im Becher	Flüssigkeit nachfüllen
Unzureichender / kein Farbdurchfluss	Verstopfter Flüssigkeitsauslass	Düsenkopf austauschen
	Luftdruckverlust	Luftquelle überprüfen
	3M™ PPS™ Becher leeren	Flüssigkeit nachfüllen
	Verstopfter Luftkanal	Düsenkopf austauschen
Übermäßiges Overspray	Pistole zu weit vom entfernt	150-200 mm sind ideal
	Zu viel Düsenluft für das verspritzte Beschichtungsmaterial	Düsenluft reduzieren
Beschichtungsmittelleckage	Beschädigter/abgenutzter Düsenkopf	Düsenkopf austauschen
	Flüssigkeitsnadel schließt nicht	Sicherstellen, dass die Flüssigkeitsnadel Feder eingesetzt ist
Flüssigkeitsnadel mit geeignetem Lösungsmittel reinigen		

Wichtiger Hinweis

Alle Angaben, technischen Informationen und Empfehlungen bezüglich Produkten von 3M basieren auf als zuverlässig erachteten Informationen, deren Genauigkeit oder Vollständigkeit jedoch nicht garantiert werden kann. Sie müssen dieses Produkt vor seinem Gebrauch evaluieren und seine Eignung für die von Ihnen vorgesehene Verwendung bestimmen. Sie tragen sämtliche mit einer derartigen Verwendung verbundenen Risiken und Haftung. Jegliche auf das Produkt bezogene Aussagen, die nicht in den aktuellen Publikationen von 3M enthalten sind, oder jegliche widersprüchliche in Ihrer Bestellung enthaltene Aussagen haben keine Kraft oder Wirkung, sofern ihnen nicht ausdrücklich schriftlich durch einen autorisierten Vertreter von 3M zugestimmt wurde.

Garantie; beschränkte Garantie; beschränkte Haftung.

Dieses Produkt wird für eine Zeitfrist von 12 Monaten ab dem Kaufzeitpunkt frei von Material- und Fertigungsdefekten sein. 3M gibt keine Garantie für die Qualität des Produkts oder die Tauglichkeit für einen bestimmten Zweck. Sollte dieses Produkt während der oben genannten Garantiefrist defekt sein, steht Ihnen nach Ermessen von 3M als einziges Rechtsmittel der Austausch oder die Reparatur des 3M-Produkts oder die Rückerstattung des Kaufpreises des 3M-Produkts zu. Diese Garantie schließt das Manipulieren oder den Missbrauch des Produkts aus. Außer, wo dies gesetzlich verboten ist, haftet 3M ungeachtet der erhobenen Rechtsgrundlage für keinen durch dieses 3M-Produkt verursachten Verlust oder Schaden, sei es ein direkter, Sonder-, Neben- oder Folgeschaden (einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Gewinn-, Geschäfts- und/oder Rufverlust). Zur Vermeidung von Missverständnissen: Nichts in dieser Erklärung, ausser die Haftung von 3M, wird durch eigene Nachlässigkeit, verursachte Todesfälle oder körperliche Verletzungen ausschließlich oder beschränkterachtet.

Kontaktangaben

ZUR BESTELLUNGSAUFGABE kontaktieren Sie bitte Ihren 3M-Vertriebsvertreter oder -Händler.

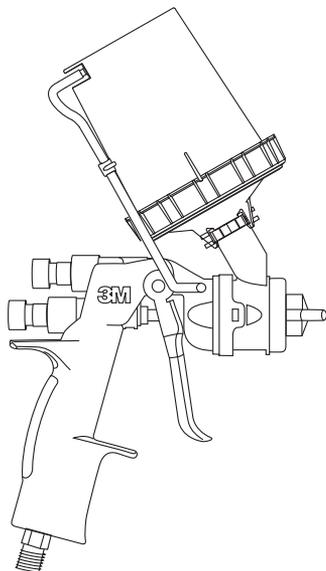
Alle in diesem Dokument enthaltenen schriftlichen oder visuellen Daten reflektieren die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbaren neuesten Produktinformationen. 3M behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

GEDRUCKT IN DEN U.S.A. ©3M 2019.

3M, Accuspray und PPS sind Markenzeichen der 3M Company.



Manuale di utilizzo della pistola a spruzzo 3M™ Accuspray™ HGP Pressurized Spray Gun



▲ Leggere attentamente le Avvertenze e le Istruzioni

Il presente manuale è valido per tutti i modelli di pistola a spruzzo
Accuspray™ HGP Pressurized Spray Gun

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Gentile cliente 3M,

La Divisione Aftermarket Automotive di 3M Company certifica che le seguenti pistole a spruzzo 3M soddisfano i requisiti per la classificazione come apparecchiature a spruzzo a bassa pressione per volumi elevati (High Volume Low Pressure, "HVLP") se utilizzate in conformità alle istruzioni per l'uso consigliate da 3M. 3M AAD definisce le "HVLP" in base alle direttive delineate nel documento EPA 40 CFR Parte 63, Sottoparte 6H, del 9 gennaio 2008:

Serie Accuspray One Spray Gun
Sistema di spruzzatura Accuspray, serie HG
Sistema di spruzzatura Accuspray, serie HGP

Nota: sono disponibili cappucci aria di test allo scopo di dimostrare che le apparecchiature a spruzzo 3M soddisfano la definizione di HVLP.

In caso di ulteriori domande, contattare Monica Bastien, Regulatory Compliance Associate di 3M AAD, al numero 651-733-1849.

Cordiali saluti,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alonzo Knowles'.

Alonzo Knowles
Regulatory Supervisor
3M Automotive Divisione Aftermarket

Dichiarazione di conformità UE CE

Società 3M Company	Divisione Divisione Aftermarket Automotive
Indirizzo 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Con la presente si dichiara, sotto la nostra sola responsabilità, che questo sistema o prodotto/i è/sono dichiarato/i conforme/i ai requisiti essenziali applicabili della legislazione di seguito espressa, agli standard o alle specifiche inerenti.

Oggetto: nome del prodotto e/o codice/i del modello e/o identificativo unico: 3M Pistole a spruzzo per vernice e rivestimento "Accuspray" e "Accuspray ONE"	 <p>Illustrazione - Tipica</p>
Tipo e/o descrizione e/o scopo previsto o categoria del sistema e/o condizioni particolari applicabili per l'uso dell'oggetto: Codici: 16579, 16570, 16577, 16587 e tutti i prodotti in kit che includono questi codici di parte.	
Numero di serie o gamma (se applicabile): Anno di produzione: Da "20ab" a "2099", dove "ab" è qualsiasi numero di 2 cifre.	

Conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione e a tutte le modifiche attualmente vigenti:

Direttive:

Direttiva macchine 2006/42/CE, Direttiva ATEX, 2014/34/UE

Standard / specifiche / disposizioni di conformità rispettate per intero o in parte (secondo i casi):

EN ISO 12100:2010	Sicurezza del macchinario. Principi generali di progettazione. Valutazione e riduzione dei rischi
EN 1953:2013	Attrezzatura per nebulizzazione e spruzzatura dei materiali di rivestimento. Requisiti di sicurezza
EN 14462:2005+A1:2009	Apparecchiature per il trattamento delle superfici. Codice di test del rumore per le apparecchiature per il trattamento delle superfici, comprese le relative apparecchiature accessorie di movimentazione. Gradi di precisione 2 e 3
EN ISO 80079-36:2016*	Atmosfere esplosive - Parte 36: Apparecchiature non elettriche per atmosfere esplosive - Metodo e requisiti di base

*  II 2G Ex h IIB T4

Firma 	Data 10-20-2017	Luogo St. Paul, Minnesota USA
Nome del firmatario Wade D. Kretman	Titolo Direttore tecnico	

Persona autorizzata a compilare i file tecnici, stabilita all'interno della Comunità

Nome e titolo Dr. Mary (HM) Anstice, Direttore Tecnico Nazionale, Sponsor Commerciale Industriale	Indirizzo 3M Regno Unito PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, Inghilterra, Regno Unito +44-1827-710373
---	---

ORIGINALE

Indice

Dichiarazioni sulla sicurezza della pistola a spruzzo 3M™ Accuspray™ Spray Gun	46
Panoramica sulla pistola a spruzzo	49
Indice - Disimballo	49
Preparazione generale e uso della pistola a spruzzo	50
Pezzi di ricambio e accessori	54
Risoluzione dei problemi	54

Dichiarazioni sulla sicurezza della pistola a spruzzo 3M™ Accuspray™ Spray Gun

Leggere, comprendere e osservare tutte le informazioni di sicurezza contenute in queste istruzioni prima di preparare e utilizzare una pistola a spruzzo 3M™ Accuspray™. Conservare queste istruzioni per eventuali future consultazioni. Prima di usare questa apparecchiatura 3M fare riferimento alla relativa Scheda di sicurezza (MSDS) e all'etichetta stampata sulla confezione di ciascun prodotto da utilizzare.

Uso previsto:

La pistola a spruzzo 3M™ Accuspray™ Spray Gun e le teste di spruzzatura sono state progettate esclusivamente per l'uso professionale. Questi prodotti sono stati progettati per garantire la qualità di finitura, la capacità di nebulizzazione e la velocità di applicazione adeguate per soddisfare le esigenze di una produzione in larga scala.

La pistola deve essere impostata come indicato nel manuale di utilizzo della pistola a spruzzo 3M™ Accuspray™ Spray Gun. I prodotti sono stati progettati per essere usati esclusivamente in ambienti professionali/industriali. Non sono stati valutati per alcun altro tipo di applicazione o utilizzo.

Spiegazione dei pittogrammi che riportano Simbolo, Indicazione e Conseguenze	
 AVVERTENZA:	Indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può causare la morte o gravi lesioni alle persone.
 ATTENZIONE:	Indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può causare lesioni lievi o modeste.

AVVERTENZA

Per ridurre i rischi correlati a tutti i pericoli riconducibili all'uso di questo prodotto:

- Leggere, comprendere e osservare tutte le affermazioni sulla sicurezza contenute nei manuali per gli utilizzatori delle apparecchiature interessate al fine di scongiurare qualsiasi rischio.
- Questa apparecchiatura deve essere utilizzata esclusivamente da professionisti che conoscono a fondo gli eventuali pericoli per la sicurezza correlati al suo utilizzo.
- Non utilizzare questo prodotto in ambienti nei quali sono presenti bambini non adeguatamente sorvegliati.
- Non modificare mai nessuna parte del prodotto.
- Osservare sempre le norme locali e nazionali su ventilazione, misure antincendio, utilizzo, manutenzione e cura del prodotto.

Per ridurre i rischi associati all'esposizione alle sostanze chimiche:

- Non puntare mai una pistola a spruzzo in direzione di altre persone e non porre mai una parte del corpo davanti a una testa di spruzzatura.
- Prima dell'uso controllare che le attrezzature per la verniciatura non siano danneggiate e funzionino correttamente. Riparare/sostituire i componenti usurati, danneggiati o difettosi.
- Durante le operazioni di verniciatura indossare sempre i dispositivi di protezione degli occhi, dell'udito, della pelle e delle vie respiratorie idonei come indicato sulle relative schede di sicurezza dei materiali (MSDS) e sulle etichette delle confezioni e dei contenitori degli stessi.

Per ridurre i rischi di incendio e scoppio:

- Durante le operazioni di verniciatura mantenere una ventilazione adeguata come indicato nelle relative schede di sicurezza dei materiali (MSDS) e sulle etichette delle confezioni e dei contenitori degli stessi.
- Tutte le fonti di accensione, come ad esempio il fumo delle sigarette, devono essere tenute lontano dalla zona di verniciatura.
- Tenere sempre a portata di mano nella zona di verniciatura un estintore certificato o altro dispositivo antincendio certificato.
- Quando si utilizza questa unità, servirsi solo di tubi dell'aria integri, resistenti ai solventi e con un'adeguata pressione nominale.
- Prima della verniciatura, gli utenti devono essere adeguatamente connessi a terra (tramite scarpe o cinturini sul tacco) e devono indossare guanti statici dissipativi o statici conduttivi.

Per ridurre i rischi associabili al rumore:

- Quando si utilizzano le pistole a spruzzo indossare sempre un dispositivo di protezione uditiva.

ATTENZIONE

Per ridurre i rischi di inciampo, caduta o ribaltamento:

- Instradare i tubi dell'aria compressa e i cavi di prolunga elettrici lontano dalle aree di passaggio, dagli spigoli vivi, dalle parti in movimento e dalle superfici calde. Non tirare il cavo flessibile per spostare il compressore.

Per ridurre i rischi correlati a livelli pericolosi di pressione dell'aria:

- Aver cura della pistola a spruzzo seguendo le istruzioni 3M consultabili nel relativo manuale di utilizzo.
- Prima dell'uso accertarsi che la pressione di ingresso dell'aria compressa e tutti i regolatori del sistema di verniciatura siano adeguatamente regolati in base alle raccomandazioni previste per il relativo prodotto.
- Seguire sempre le appropriate procedure per scaricare la pressione dell'aria dalla pistola a spruzzo.

⚠ ATTENZIONE**Per ridurre i rischi associati all'impatto di una testa di spruzzatura lanciata ad alta velocità dalla pistola:**

- Ispezionare sempre il dispositivo per accertarsi che la testa di spruzzatura sia fissata saldamente in posizione e, ogni volta che la si utilizza, controllare che la pistola a spruzzo non sia in alcun modo otturata.

Per ridurre i rischi associati alle parti appuntite:

- Non toccare l'estremità appuntita dell'ugello del fluido quando è esposto e maneggiare le astine con molta cura dopo la sostituzione.

Per ridurre i rischi di lesioni muscolari:

- Evitare di usare le apparecchiature a spruzzo continuamente senza fare occasionalmente delle pause.

Per ridurre i rischi di danni alle cose:

- Non revisionare o effettuare la manutenzione delle pistole a spruzzo in modi diversi da quello indicato nel manuale di utilizzo.

Per ridurre il rischio associato all'inquinamento ambientale:

- I materiali per la verniciatura, i solventi e gli altri materiali per la pulizia e i componenti elettronici devono essere smaltiti in conformità con le normative nazionali ed europee.

Caratteristiche tecniche:

Livello di vibrazioni trasmesse al sistema mano-braccio dell'operatore: inferiore a 2,5 m/s²

Livello di vibrazioni dichiarato in conformità con la norma EN 12096, misurazioni effettuate in conformità con le norme EN ISO 28662-1 ed EN ISO 20643.

Livello di pressione sonora (livello sonoro al posto operatore): 85,5 dBA

Livello di potenza sonora: 96,7 dBA

Livelli di rumore dichiarati in conformità con la norma ISO 4871, misurazioni della pressione sonora effettuate in conformità con la norma EN ISO 11202, misurazioni della potenza sonora effettuate in conformità con la norma EN ISO 3744.

Utilizzo nominale -  II 2G Ex h IIB T4

NOTA IMPORTANTE: I valori del rumore e delle vibrazioni indicati sono il risultato di prove di laboratorio effettuate in conformità con le procedure e gli standard sopra indicati ma non rappresentano una valutazione del rischio sufficiente per tutti gli scenari di esposizione. I valori misurati in un ambiente di lavoro specifico potrebbero essere più elevati dei valori dichiarati. I valori di esposizione effettivi e il livello di rischio o danni alle persone è esclusivo per ciascuna situazione e dipende dall'ambiente circostante, dal modo di lavorare dell'individuo interessato, dal materiale specifico in lavorazione, dalla progettazione della postazione di lavoro, ma anche dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utilizzatore. 3M declina ogni responsabilità in relazione alle conseguenze derivanti da una valutazione del rischio effettuata solamente in base ai valori dichiarati piuttosto che ai valori di esposizione effettivi ai quali sono soggetti gli individui interessati.

La versione più recente di questo manuale è disponibile sul sito 3mautocarrozzeria.it

Panoramica sulla pistola a spruzzo

Le pistole a spruzzo 3M™ Accuspray™ Spray Gun sono state progettate esclusivamente per applicare in modo efficace, efficiente ed economico vernici e smalti, adesivi, fondi e finiture. Questa pistola a spruzzo produce un ampio ventaglio con un bassissimo effetto nebbia. Il ventaglio leggero, preciso e regolabile e completamente nebulizzato garantisce una finitura di qualità elevata e l'assoluto controllo sulla spruzzatura. Le pistole a spruzzo, tutte estremamente leggere, sono state progettate per garantire la massima manovrabilità, affidabilità e durata con costi di manutenzione particolarmente ridotti. La combinazione della pistola a spruzzo 3M™ Accuspray™ Spray Gun e del sistema di verniciatura 3M™ PPS™ Paint Preparation System consente ulteriori risparmi in termini di tempo e di consumo di solventi per la pulizia.

La pistola a spruzzo 3M™ Accuspray™ Spray Gun è un dispositivo progettato esclusivamente per l'uso professionale. L'uso improprio del dispositivo costituisce un pericolo. L'uso improprio del dispositivo e dei suoi accessori, come la sovra-pressurizzazione, la modifica dei componenti, l'utilizzo di liquidi o sostanze chimiche incompatibili o l'uso di parti usurate o danneggiate può causare lesioni gravi alle persone, incendi, scoppi o danni alle cose.

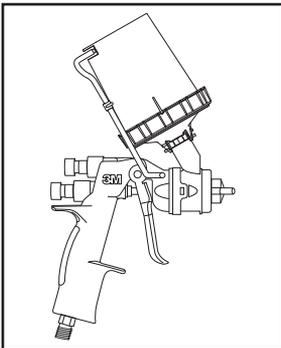
Leggere e osservare tutte le istruzioni e le dichiarazioni sulla sicurezza.

Indice - Disimballo

Rimuovere i componenti dalla confezione. Controllare che non siano presenti danni nascosti e/o parti mancanti. In caso di danni e/o parti mancanti contattare immediatamente il proprio distributore.

Il kit della pistola a spruzzo 3M™ Accuspray™ Spray Gun contiene:

- 4 teste di spruzzatura
- Corpo della pistola a spruzzo
- Valvola di regolazione del flusso d'aria
- Manuale della pistola a spruzzo



Pistola a spruzzo 3M™ Accuspray™ Spray Gun

Il corpo della pistola a spruzzo 3M™ Accuspray™ Spray Gun è realizzato in materiale composito* nero, con consumo d'aria pari a 285 l/min (10 cfm), attacco aria da 1/4" (1/4" BSP) e massima pressione di ingresso pari a 1,4 bar (20 psi) quando la leva di comando è premuta a fondo**. Questa pistola a spruzzo è idonea all'utilizzo con sistemi ad aria compressa e tazze a pressione PPS™ Tipo H/O.

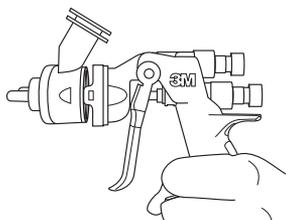
* A richiesta sono disponibili ulteriori informazioni sulla compatibilità dei materiali del prodotto.

** La massima pressione d'ingresso con un rapporto di riduzione di 2:1 produce un guadagno di circa 0,69 bar (10 psi) all'altezza dell'erogatore d'aria e 1,03 bar (15 psi) all'altezza della presa di pressione **NOTA:** Il superamento di una pressione di 1,03 bar (15 psi) all'altezza dell'ingresso aria potrebbe causare l'attivazione della valvola limitatrice di pressione alla base della tazza PPS™ Tipo H/O e lo scarico della pressione dell'aria in eccesso.

Preparazione generale e uso della pistola a spruzzo

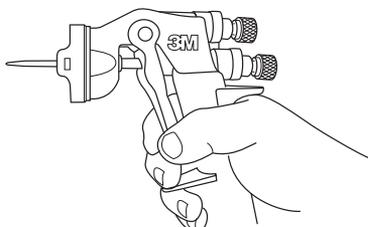
Nota: Completare le seguenti fasi prima di collegare la pistola a spruzzo al sistema dell'aria compressa.

La pistola a spruzzo contenuta nella confezione è già dotata di una testa di spruzzatura semi-collegata. Basterà agganciare bene la testa di spruzzatura e fissarla alla pistola a spruzzo. Seguire la procedura riportata di seguito.

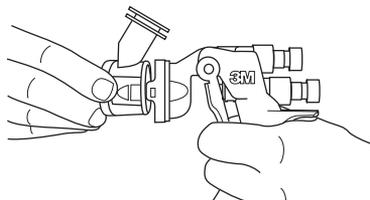


Collegamento della testa di spruzzatura

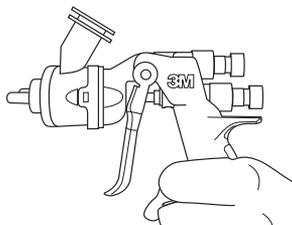
1. Premere la leva di comando all'indietro e tenerla premuta.



2. Infilare la testa di spruzzatura sull'astina e spingerla sul corpo della pistola a spruzzo accertandosi che i denti del nottolino siano allineati con i relativi vani.



3. Fissare la testa di spruzzatura, accertarsi che si agganci saldamente con un "clic" e rilasciare la leva di comando.



Nota: Non è necessario tirare indietro la leva di comando quando si cambia la testa di spruzzatura. Per cambiare la testa di spruzzatura premere i denti del nottolino ed estrarre la testa di spruzzatura dal corpo della pistola a spruzzo. Quando si sostituisce la testa di spruzzatura accertarsi che l'astina sia pulita. Quindi seguire la procedura "Collegamento della testa di spruzzatura" per agganciare la testa di spruzzatura.

Collegamento del raccordo dell'aria o del dispositivo di regolazione

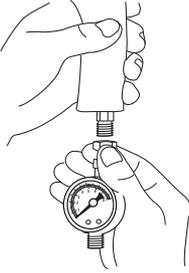
Sarà necessario collegare un raccordo per l'aria compressa e un manometro o una valvola di regolazione del flusso d'aria sul connettore dell'aria posizionato alla base del corpo della pistola a spruzzo.

Nota: Non usare il corpo della pistola a spruzzo per stringere la connessione con la valvola di regolazione del flusso d'aria.

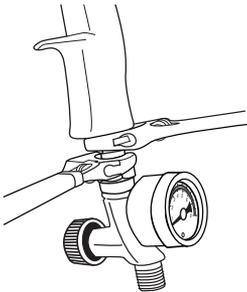
Nota: Se utilizzato con materiali infiammabili, questo dispositivo deve essere collegato a terra. Deve essere eseguito regolarmente un test di adeguatezza della messa a terra.

Esempio di come collegare la valvola di regolazione del flusso d'aria:

1. Avvitare manualmente la valvola di regolazione del flusso d'aria al connettore d'ingresso dell'aria.



2. Usare due chiavi regolabili per collegare la valvola di regolazione del flusso d'aria. Regolare una delle chiavi sull'ingresso dell'aria e l'altra sulla valvola di regolazione del flusso d'aria e serrare.



Nota: Per istruzioni su come collegare la tazza a pressione PPS™ Type H/O Pressure Cup (PN16121 o PN16124) fare riferimento al Manuale delle istruzioni fornito in dotazione con la confezione della tazza.

Regolazione della pressione dell'aria

Regolare l'ingresso della pressione dell'aria su 0,34 - 1,03 bar (5 -15 psi) con la leva di comando completamente premuta. Questo sarà un punto di partenza accettabile per gran parte dei materiali. Regolare in base alle esigenze specifiche del materiale utilizzato e alla tecnica di verniciatura specifica.

Nota: Quando si utilizza questa unità, servirsi solo di tubi dell'aria integri, resistenti ai solventi e con un'adeguata pressione nominale.

Regolazione del flusso del materiale

Il flusso del materiale può essere regolato utilizzando la manopola di regolazione dell'astina come indicato nella Fig. 1. Inizialmente ruotare con cautela la manopola in senso orario fino a quando lo spostamento dell'astina sarà al minimo (azionare la leva di comando per verificare). Non stringere eccessivamente. Quando lo spostamento dell'astina sarà al minimo, stringere ulteriormente servirà solo a comprimere la molla e non aiuterà in alcun modo la regolazione. Quindi girare la manopola in senso antiorario di due giri completi. Questa procedura di regolazione è da ritenersi valida solo come passo iniziale. Una regolazione precisa dovrà essere basata sulle caratteristiche specifiche del materiale e sulla tecnica adottata.

Nota: Prima della verniciatura, gli utenti devono essere adeguatamente connessi a terra (tramite scarpe o cinturini sul tacco) e devono indossare guanti statici dissipativi o statici conduttivi.

Manopola di regolazione dell'astina

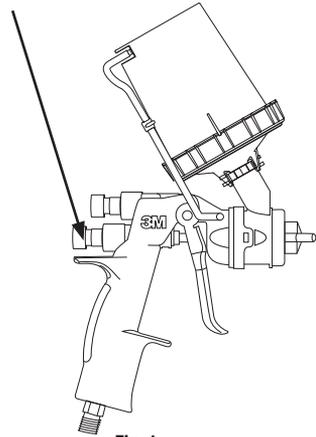


Fig. 1

Regolazione delle dimensioni del ventaglio

Le dimensioni del ventaglio si regolano azionando la manopola di regolazione ventaglio indicata nella Fig. 2. Inizialmente ruotare con cautela la manopola in senso orario fino a quando si avverte che non è possibile effettuare ulteriori regolazioni. Quindi girare la manopola in senso antiorario di un giro completo. La regolazione del ventaglio consentirà di spruzzare da un piccolo cerchio a un ventaglio completo in ampiezza.

Manopola di regolazione ventaglio

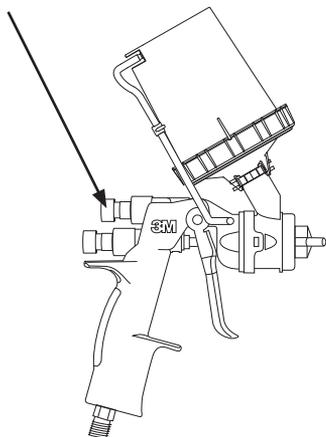


Fig. 2



Ventaglio verticale



Ventaglio orizzontale

Nota: La direzione del ventaglio può essere modificata da verticale in orizzontale girando l'erogatore d'aria di 1/4 di giro.

Nota: Non inserire in una lavatrice per pistole. Leggere, comprendere e osservare tutte le informazioni di sicurezza e indossare dispositivi di protezione individuale adeguati e approvati in base alla scheda MSDS e alle etichette apposte sulle confezioni delle soluzioni per la pulizia.

Lubrificare periodicamente le parti in movimento, come l'astina, la filettatura del sistema di regolazione del ventaglio e la filettatura e la molla dell'astina.

⚠ ATTENZIONE

Non puntare la pistola a spruzzo verso l'alto durante le operazioni di pulizia.



Non immergere la pistola a spruzzo nel solvente.



Non strofinare la pistola a spruzzo con un panno eccessivamente imbevuto di solvente; strizzarlo per eliminare il solvente in eccesso.



Non usare utensili metallici per pulire i fori dell'erogatore d'aria per evitare di graffiarli; i graffi possono distorcere il ventaglio.



 ATTENZIONE

Nota: Non inserire in una lavatrice per pistole.

Il solvente rimasto nei canali dell'aria della pistola a spruzzo potrebbe produrre una finitura di qualità scadente. Non utilizzare alcun metodo di pulizia che possa consentire l'inquinamento dei canali dell'aria della pistola a spruzzo con il solvente. Per non danneggiarne i componenti evitare di esporre la valvola di regolazione del flusso d'aria e i manometri al contatto con il solvente.

Procedura di pulizia

1. Prima di iniziare la manutenzione scaricare la pressione dell'aria e del materiale dalla pistola a spruzzo e dalla tazza.
 - a. Chiudere la mandata dell'aria compressa alla pistola a spruzzo
 - b. Scollegare il tubo dell'aria compressa dalla pistola a spruzzo
 - c. Capovolgere la pistola
 - d. Tirare la leva di comando per facilitare il ritorno del materiale nella tazza PPS
2. Per conservare il materiale inutilizzato o per conservare temporaneamente il materiale già miscelato vedere le linee guida nazionali, comunitarie od OSHA, oltre alle raccomandazioni per la conservazione fornite dal produttore del materiale di rivestimento.
3. Per risciacquare la pistola a spruzzo, inserire acqua o un solvente compatibile e conforme nel canale di ingresso del fluido della pistola a spruzzo azionando la leva di comando fino a quando il fluido che fuoriesce risulta pulito.

Nota: Se possibile, pulire la testa di spruzzatura prima dello smaltimento. Smaltire tutte le teste di spruzzatura usate in conformità con le normative nazionali e comunitarie vigenti. Per sostituire la testa di spruzzatura, fare riferimento alla sezione "Collegamento della testa di spruzzatura" a pagina 50.

Pezzi di ricambio e accessori

Descrizione	Codici Ricambi (PN)
Ago 3M™ Accuspray™	16571
Valvola di regolazione del flusso d'aria 3M™ Accuspray™	16573
Testa di spruzzatura 3M™ Accuspray™, 1,8 mm	16611
Testa di spruzzatura 3M™ Accuspray™, 1,4 mm	16612
Testa di spruzzatura 3M™ Accuspray™, 2,0 mm	16609

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Ventaglio inadeguato	Erogatore d'aria o ugello intasato	Sostituire la testa di spruzzatura
	Asta dell'ago piegata	Sostituire l'astina
Ventaglio eccessivamente accentuato nella zona centrale	Pressione di nebulizzazione insufficiente.	Aumentare la pressione di nebulizzazione.
	Eccessiva quantità di materiale erogata dalla tazza PPS.	Ridurre il flusso del materiale ruotando la manopola di regolazione del materiale in senso orario
Erogazione intermittente del materiale	Bassa quantità di materiale nella tazza	Aggiungere materiale
Flusso di materiale insufficiente/assente	Ugello intasato	Sostituire la testa di spruzzatura
	Perdita di pressione dell'aria	Controllare l'erogazione dell'aria compressa
	Vuotare la tazza 3M™ PPS™	Aggiungere materiale
	Canale dell'aria bloccato	Sostituire la testa di spruzzatura
Eccessivo effetto nebbia	La pistola è troppo distante dal pezzo da trattare	Una distanza pari a 15-20 cm (6-8") è ideale
	Troppa aria di nebulizzazione per il materiale di rivestimento utilizzato	Ridurre l'aria di nebulizzazione
Perdita di materiale	Testa di spruzzatura danneggiata/usurata	Sostituire la testa di spruzzatura
	L'astina non si chiude	Accertarsi che la molla dell'astina sia posizionata correttamente Pulire l'astina con un solvente appropriato

Avviso importante

Tutte le affermazioni, le informazioni di natura tecnica e le raccomandazioni relative ai prodotti 3M sono basate su dati ritenuti affidabili, anche se la loro completezza assoluta non può essere garantita. Prima di utilizzare questo prodotto l'utente dovrà determinarne attentamente l'idoneità all'applicazione da svolgere. L'utente si assume tutte le responsabilità e i rischi correlati a un utilizzo non idoneo. Eventuali affermazioni correlate al prodotto non contenute nelle attuali pubblicazioni 3M, o affermazioni discordanti contenute sull'ordine di acquisto, saranno considerate come non aventi alcun valore o effetto, se non espressamente approvate in forma scritta da un funzionario autorizzato 3M.

Garanzia; - Risarcimento parziale - Responsabilità limitata

Questo prodotto sarà garantito per difetti di materiali e di fabbricazione per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto. 3M DECLINA OGNI ALTRA RESPONSABILITÀ INCLUSE, IN VIA NON LIMITATIVA, LE NORMALI GARANZIE COMMERCIALI O DI IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. Se il prodotto dovesse essere riscontrato difettoso entro il periodo della garanzia di cui sopra, il rimedio esclusivo a favore dell'utente sarà, a discrezione di 3M, la sostituzione o la riparazione del prodotto 3M o il rimborso del prezzo d'acquisto del prodotto 3M. La presente garanzia esclude la manipolazione e l'uso improprio del prodotto. Fatti salvi i casi nei quali esista un obbligo di legge, 3M non sarà responsabile dei danni o delle perdite determinate dall'utilizzo del prodotto 3M, siano essi indiretti, speciali, accidentali o derivati (compresi in via non limitativa danni e perdite di profitti, business e/o clientela), indipendentemente dalla teoria legale rivendicata. Per maggiore chiarezza, niente in questa dichiarazione sarà considerato come una esclusione o riduzione della responsabilità di 3M in caso di morte o lesioni alle persone derivanti dalla propria negligenza. Conservare la ricevuta nella propria documentazione come prova di acquisto.

Recapiti

PER EFFETTUARE UN ORDINE, contattare il proprio rappresentante di vendita o distributore 3M.

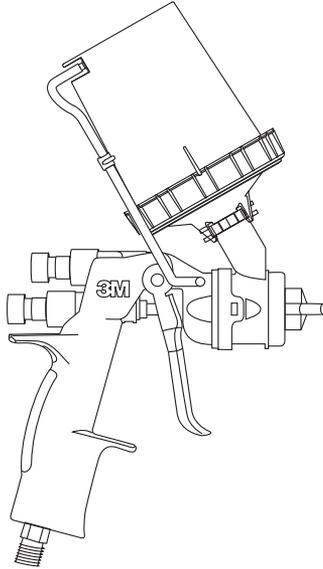
Tutti i dati in forma testuale o le immagini contenute in questo documento sono basati sulle ultime informazioni di prodotto disponibili al momento della pubblicazione. 3M si riserva il diritto di effettuare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

STAMPATO NEGLI USA. ©3M 2019.

3M e Dynatel sono marchi commerciali di 3M Company.



Manual del propietario de la Pistola Pulverizadora Presurizada 3M™ Accuspray™ HGP



▲ Lea las advertencias y las instrucciones.

Este manual cubre todos los modelos de Pistola Pulverizadora Presurizada Accuspray™ HGP

3M Automotive
División de Posventa

Centro 3M
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Estimado/a cliente de 3M:

3M Company, División de Posventa en Automoción, certifica que las siguientes pistolas de pulverización de 3M cumplen con los requisitos para la clasificación como equipo de pulverización de alto volumen y baja presión («HVLP») cuando se hace funcionar de acuerdo con las instrucciones de uso recomendadas por 3M. 3M AAD define «HVLP» según las pautas descritas en la norma de la EPA 40 CFR Parte 63, Subparte 6H (9 de enero de 2008):

Serie de pistolas de pulverización Accuspray One
Sistema de pulverización Accuspray, serie HG
Sistema de pulverización Accuspray, serie HGP

Nota: Hay disponibles Air Caps de prueba con el fin de demostrar que el equipo de pulverización de 3M cumple con la definición HVLP.

Si tiene alguna duda, comuníquese con Monica Bastien, Asociada de Cumplimiento Normativo (Regulatory Compliance) de 3M AAD, en el número 651-733-1849.

Atentamente,

Alonzo Knowles
Supervisor de Asuntos Regulatorios
División de Posventa en Automoción de 3M

Declaración de conformidad de la UE



Empresa 3M Company	División 3M Automotive Aftermarket Division
Dirección 3M Center, Building 223-6N-01 St. Paul, MN 55144-1000	

Por la presente, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este equipo o producto(s) cumple(n) con los requisitos esenciales correspondientes de la legislación que se indica a continuación, junto con las normas o especificaciones a las que se hace referencia.

Objeto: nombre y/o número(s) de modelo y/o identificación única: Unidades de pistola de pintura y recubrimiento "Accuspray" y "Accuspray ONE" 3M	 <p style="text-align: center;">Ilustración: típica</p>
Tipo y/o descripción y/o propósito previsto o clase y/o condiciones particulares del equipo que corresponden al uso del objeto: Número de pieza: 16579, 16570, 16577, 16587 y todos los productos de kit que incluyen estos números de pieza.	
Número o intervalo de números de serie (si corresponde): Año de fabricación: "20ab" a "2099", donde "ab" es cualquier número de 2 dígitos.	

Conforme a la siguiente legislación de armonización de la UE, junto con todas las enmiendas hasta la fecha:

Directivas: Directiva de maquinaria 2006/42/CE, Directiva ATEX, 2014/34/UE	
Normas/especificaciones/disposiciones con las que cumple, total o parcialmente, según corresponda:	
EN ISO 12100:2010	Seguridad de la maquinaria. Principios generales de diseño. Evaluación de riesgos y reducción de riesgos
EN 1953:2013	Equipos de atomización y pulverización para materiales de recubrimiento. Requerimientos de seguridad
EN 14462:2005+A1:2009	Equipos de tratamiento de superficies. Código de prueba de ruido para equipos de tratamiento de superficies, incluido su equipo auxiliar de manipulación. Precisión grados 2 y 3
EN ISO 80079-36:2016*	Atmósferas explosivas: pieza 36: Equipos no eléctricos para atmósferas explosivas: método básico y requisitos

*  II 2G Ex h IIB T4

Firma: 	Fecha 10-20-2017	Lugar St. Paul, Minnesota, Estados Unidos
Nombre del signatario Wade D. Kretman	Título Director técnico	

Persona autorizada para compilar el fichero técnico y establecida en la Comunidad	
Nombre y título Dr. Mary (HM) Anstice, director técnico del país, patrocinador de negocios industriales	Dirección 3M Reino Unido PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, Inglaterra, + 44-1827-710373

ORIGINAL

Índice

Declaraciones de seguridad sobre la 3M™ Accuspray™ Spray Gun.....	60
Descripción general de la pistola atomizadora	63
Índice - Antes de usar el equipo.....	63
Preparación y uso general de la pistola atomizadora.....	64
Recambios y accesorios	68
Solución de problemas	68

Declaraciones de seguridad sobre la 3M™ Accuspray™ Spray Gun

Antes de preparar y poner en funcionamiento cualquier pistola 3M Accuspray Pulverizadora Presurizada, lea, entienda y respete toda la información relativa a la seguridad que aparece detallada en estas instrucciones. Conserve estas instrucciones para futura referencia. Antes de usar este equipo de 3M, consulte la ficha de datos de seguridad (FTS) y la etiqueta del contenedor para cada uno de los materiales que se disponga a pulverizar.

Uso previsto:

Los cabezales atomizadores y la pistola 3M Accuspray Pulverizadora Presurizada han sido diseñados únicamente para un uso profesional. Están pensados para proporcionar la calidad, la atomización y el índice de aplicación deseados que responden a las necesidades de grandes producciones.

La pistola atomizadora deberá prepararse siguiendo las especificaciones detalladas en el manual del propietario de la pistola 3M Accuspray Pulverizadora Presurizada. Este producto ha sido diseñado únicamente para ser utilizado únicamente en un entorno profesional/industrial. Este producto no ha sido evaluado para otros usos.

Explicación de las consecuencias de los símbolos de seguridad	
 ADVERTENCIA:	Indica una situación de peligro que, en caso de no evitarse, podría causar lesiones graves o incluso la muerte.
 PRECAUCIÓN:	Indica una situación de peligro que, en caso de no evitarse, podría causar lesiones menores o moderadas.

ADVERTENCIA

Para reducir los riesgos asociados a todos los peligros relacionados con el uso de este producto:

- Con el fin de evitar posibles peligros para la seguridad, lea, entienda y respete todas las declaraciones de seguridad detalladas en los manuales del propietario de los equipos aplicables.
- Este equipo deberán utilizarlo únicamente aquellos profesionales que estén familiarizados con los posibles peligros para la seguridad.
- No use este producto en presencia de niños que no estén bajo supervisión.
- No modifique nunca ninguna pieza de este producto.
- Respete siempre los códigos locales, estatales y nacionales que rigen la ventilación, la protección contra incendios, el funcionamiento, el mantenimiento y el cuidado doméstico.

Para reducir los riesgos asociados con la exposición a sustancias químicas:

- No apunte nunca a nadie con una pistola atomizadora, ni tampoco coloque ninguna parte de su propio cuerpo delante del cabezal atomizador.
- Antes de usar el producto, compruebe el equipo atomizador y asegúrese de que no presente daños y de que funcione adecuadamente. Repare/reemplace los componentes desgastados, dañados o que no funcionen correctamente.
- Siempre que use este producto atomizador, utilice un equipo de protección individual como medio para la protección ocular, cutánea, respiratoria y auditiva según la ficha de datos de seguridad de los materiales (MSDS) y las etiquetas del contenedor.

Para reducir los riesgos asociados con incendios y explosiones:

- Deberá mantener una ventilación adecuada según las indicaciones de la ficha de datos de seguridad de los materiales (MSDS) y las etiquetas del contenedor relativas a cada uno de los materiales que se atomizan en la zona de trabajo.
- Todas las fuentes de ignición, tales como el humo, deberán mantenerse alejadas de la zona donde se aplique el atomizado.
- Disponga siempre de un extintor contra incendios homologado o de otro equipo antincendios homologado en la zona donde se aplique el atomizado.
- Cuando maneje esta unidad, utilice únicamente mangueras de aire sin daños, adecuadamente resistentes a los disolventes, conductoras de electricidad estática y con una presión nominal adecuada.
- Antes de pintar, se espera que los usuarios estén debidamente conectados a tierra (ya sea con zapatos o con correas de talón) y deben usar guantes antiestáticos o conductores de electricidad estática.

Para reducir los riesgos asociados con el ruido:

- Use protección auditiva siempre que utilice la pistola atomizadora.

PRECAUCIÓN

Para reducir los riesgos asociados con tropiezos, caídas y vuelcos:

- Disponga las mangueras de aire y cualquier posible alargó de modo que permanezcan alejados de las áreas de tránsito, bordes afilados, piezas móviles y superficies calientes. No estire de las mangueras de aire con la intención de mover el compresor.

Para reducir los riesgos asociados con una presión del aire peligrosa:

- Trate la pistola atomizadora según las instrucciones que aparecen detalladas en el manual del propietario de 3M.
- Cada vez que utilice el producto, asegúrese de que la presión de admisión del aire y los reguladores del sistema de aplicación estén adecuadamente ajustados según las recomendaciones relativas a los materiales.
- Siga siempre los procedimientos necesarios de alivio de presión del aire con el fin de aliviar la presión del aire en la pistola atomizadora.

PRECAUCIÓN

Para reducir los riesgos asociados con el impacto de un proyectil del cabezal atomizador:

- Siempre que se disponga a utilizar la pistola, inspecciónela primero, asegurándose de que el cabezal atomizador esté bien colocado y sujeto, y, a continuación, pruebe la pistola atomizadora para estar seguro de que no presente ninguna obstrucción.

Para reducir los riesgos asociados con los puntos afilados:

- No toque el extremo afilado de la aguja de líquidos cuando esta esté expuesta y, cuando reemplace dichas agujas, trátelas con el máximo cuidado.

Para reducir los riesgos asociados con las distensiones musculares:

- Evite usar el equipo atomizador de manera continua y sin pausas ocasionales.

Para reducir los riesgos asociados con los daños a la propiedad:

- Realice siempre el mantenimiento y las reparaciones de la pistola atomizadora de la manera que expresamente indica el manual de usuario.

Para reducir los riesgos asociados con la contaminación medioambiental:

- Los materiales atomizadores, disolventes, otros materiales de limpieza y componentes electrónicos deberán desecharse según las normativas locales, regionales o estatales.

Especificaciones técnicas:

Nivel de vibración de la mano/del brazo del operario: menos de 2,5 m/s²

Nivel de vibración declarado según la norma EN 12096, mediciones realizadas según las normas EN ISO 28662-1 y EN ISO 20643.

Nivel de presión de ruido (nivel de ruido del operario): 85,5 dBA

Nivel de potencia de ruido: 96,7 dBA

Nivel de ruido declarado según la norma EN 4871, mediciones de la presión del ruido realizadas según las normas EN ISO 11202, mediciones de la potencia del ruido realizadas según la norma EN ISO 3744.

Uso clasificado -  II 2G Ex h IIB T4

NOTA IMPORTANTE: los valores de ruido y vibración aquí declarados provienen de las pruebas de laboratorio realizadas de conformidad con las normativas y los códigos estipulados y no suponen una evaluación de riesgo suficiente para todos los escenarios de exposición posibles. Los valores medidos en un lugar de trabajo concreto pueden ser superiores a los valores declarados. Los valores de exposición actuales y la cantidad de riesgo o daños experimentados por una persona son exclusivos de cada situación y dependen del entorno, del modo en que la persona en cuestión trabaja, del material concreto que se trabaja, del diseño de la estación de trabajo y del tiempo de exposición y la condición física del usuario. 3M no se hace responsable de las consecuencias de haber utilizado los valores declarados en vez de los valores de exposición actuales con relación a cualquier evaluación de riesgo individual

Para la versión más actualizada de este manual visite su página web local de reparación del automóvil de 3M.

Descripción general de la pistola atomizadora

Las pistolas pulverizadoras 3M Accuspray han sido en su totalidad diseñadas para la aplicación eficaz, eficiente y económica de pinturas, adhesivos, revestimientos y acabados. Esta pistola atomizadora dispone de un atomizador de gran tamaño que goza de una sobreatomización realmente baja. Este diseño ajustable, fácil y hermético con una atomización completa produce una alta calidad de acabado y un control absoluto. Todas las pistolas atomizadoras de peso ultraligero han sido diseñadas para facilitar un gran nivel de manejo, fiabilidad y durabilidad, y por unos costes de mantenimiento mínimos. Combine su pistola pulverizadoras 3M Accuspray con el Sistema de Preparación de Pintura PPS de 3M y disfrute de un mayor ahorro, tanto de tiempo como de cantidad de disolvente de limpieza.

La pistola pulverizadoras 3M Accuspray ha sido diseñada únicamente para un uso profesional. El uso inapropiado del equipo puede generar peligros. Cualquier uso inapropiado del equipo o de los accesorios, como por ejemplo, la sobrepresurización, la modificación de piezas, el uso de productos químicos y líquidos incompatibles o el uso de piezas desgastadas o dañadas puede causar lesiones físicas graves, incendios, explosiones o daños en la propiedad.

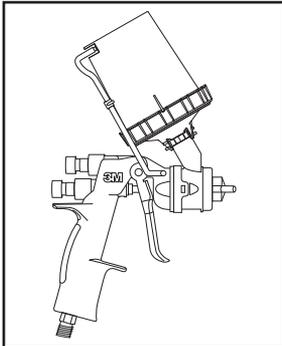
Lea y respete todas las declaraciones e instrucciones relativas a la seguridad.

Índice - Antes de usar el equipo

Retire los componentes de la caja. Inspeccione el producto y asegúrese de que no presente daños ocultos o/ni le falte ninguna pieza. Si descubre daños en el producto y/o la falta de alguna de sus piezas póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor.

Su kit de pistola pulverizadoras 3M Accuspray incluye:

- 4 cabezales atomizadores
- Carcasa de la pistola atomizadora
- Válvula de control de caudal de aire
- Manual de la pistola atomizadora



Pistola pulverizadoras 3M Accuspray

La Pistola pulverizadoras 3M Accuspray cuenta con una carcasa negra de material compuesto*, un consumo de aire de 285 L/min (10 pies cúbicos), una admisión de aire de 1/4" (1/4" BSP) y una presión de admisión máxima de 20 psi (1,4 bares) con una opresión completa del gatillo**. Esta pistola atomizadora ha sido diseñada para ser usada con sistemas de aire comprimido y con PPS™ Type H/O Pressure Cups.

* La información sobre la compatibilidad del material del producto está disponible bajo previa solicitud.

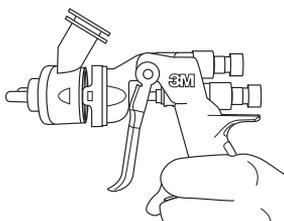
** La presión de admisión máxima a una relación de reducción de 2:1 presentará un rendimiento aproximado de 10 psi (0,69 bares) en la boquilla de aire, y de 15 psi en el puerto de presión.

NOTA: exceder una admisión de aire de 15 psi podría causar que la válvula de alivio de presión situada en la base de la PPS™ Type H/O Pressure Cup se abriera y liberará un exceso de presión del aire.

Preparación y uso general de la pistola atomizadora

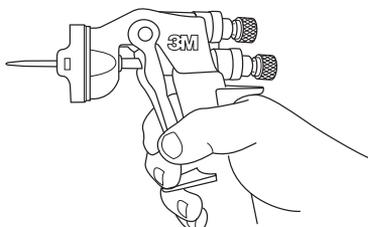
Nota: siga los pasos abajo detallados antes de conectar la pistola atomizadora a la fuente de aire.

Uno de los cabezales atomizadores ya estará semiacoplado a la carcasa de la pistola atomizadora suministrada. Solo necesitará acabar de engancharla por completo y fijarla a la carcasa de la pistola atomizadora. Siga este procedimiento.

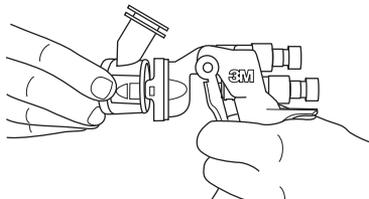


Acoplamiento del cabezal atomizador.

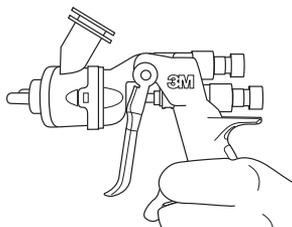
1. Apriete el gatillo y reténgalo en esa posición.



2. Haga deslizar el cabezal atomizador sobre la aguja de líquidos y empújelo hacia la carcasa de la pistola atomizadora, asegurándose de que los botones de liberación estén alineados con las aberturas de pestaña.



3. Fije el cabezal atomizador y espere hasta oír el “chasquido” que indica que ambas partes se han enganchado completamente y, a continuación, suelte el gatillo.



Nota: no será necesario volver a apretar el gatillo cuando se cambie el cabezal atomizador. Para cambiar el cabezal atomizador, simplemente suelte los botones de liberación y estire el cabezal atomizador hasta separarlo de la carcasa de la pistola atomizadora. Cuando se disponga a cambiar el cabezal atomizador, asegúrese de que la aguja de líquidos esté limpia. A continuación, siga el procedimiento de “Acoplamiento del cabezal atomizador” para conectar el cabezal atomizador.

Acoplamiento del equipo regulador o de ajuste de aire

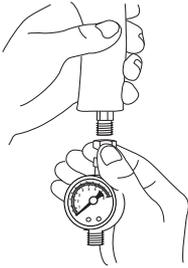
Será necesario conectar un ajuste de aire, un regulador de aire o una válvula de control de caudal de aire en la admisión de aire situada en la base de la carcasa de la pistola atomizadora.

Nota: no use la carcasa de la pistola atomizadora para apretar la conexión con la válvula de control de caudal de aire.

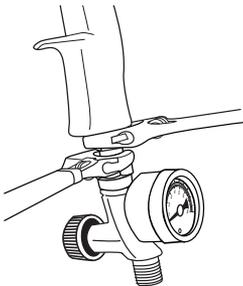
Nota: Cuando se usa con materiales inflamables, este dispositivo debe estar conectado a tierra. Se debe realizar regularmente una prueba de conexión a tierra adecuada.

Ejemplo de cómo acoplar una válvula de control de caudal de aire:

1. Acople manualmente la válvula de control de caudal de aire a la admisión de aire y enrósquela manualmente.



2. Use dos llaves inglesas para conectar la válvula de control de caudal de aire. Ajuste una de ellas para instalar la admisión de aire y ajuste la otra para instalar la válvula de control de caudal de aire. A continuación, apriete la conexión.



Nota: para disponer de las instrucciones relativas a cómo acoplar la PPST™ Type H/O Pressure Cup (PN16121 o PN16124), consulte el manual de instrucciones que se suministra con el embalaje de la copa.

Cómo ajustar la presión de aire

Ajuste la admisión de la presión del aire a 5 -15 psi (0,34 - 1,03 bar) con el gatillo completamente oprimido. Este es un buen punto de partida para la mayoría de los materiales. Ajústelo según sea necesario con relación a su material y técnica de atomización.

Nota: Cuando maneje esta unidad, utilice únicamente mangueras de aire sin daños, adecuadamente resistentes a los disolventes, conductoras de electricidad estática y con una presión nominal adecuada.

Cómo ajustar el caudal de líquidos

El caudal de líquidos puede ajustarse mediante la perilla de ajuste de la aguja de líquidos, tal como se indica en la Fig. 1. Para empezar, gire suavemente la perilla en sentido horario hasta que el recorrido de la aguja de líquidos sea muy corto (para verificarlo, apriete el gatillo). No lo sobreapriete. Una vez que la aguja de líquidos haya dejado de desplazarse, apretar un poco más solo servirá para comprimir el resorte y no ayudará al ajuste. A continuación, gire la perilla en sentido antihorario hasta que dé dos vueltas completas. Estos procedimientos de ajuste solo servirán como punto de partida. El reajuste de estos primeros ajustes estará basado en el material y la técnica que usted emplee.

Nota: Antes de pintar, se espera que los usuarios estén debidamente conectados a tierra (ya sea con zapatos o con correas de talón) y deben usar guantes antiestáticos o conductores de electricidad estática.

Perilla de ajuste de la aguja de líquidos

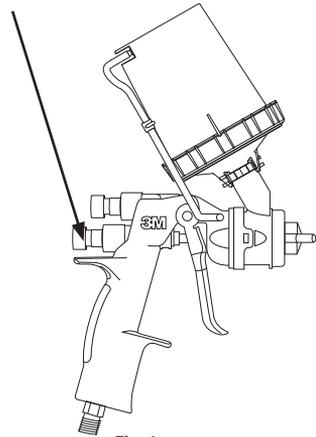


Fig. 1

Cómo ajustar el tamaño del diseño de ventilador

El tamaño del ventilador se regula mediante la perilla de ajuste del ventilador, tal como se muestra en la Fig. 2. Para empezar, gire suavemente la perilla en sentido horario hasta que crea que no puede seguir ajustándola. A continuación, gire la perilla en sentido antihorario hasta que dé una vuelta completa. El ajuste del ventilador le permitirá atomizar desde un pequeño círculo hasta el diseño completo de un ventilador.

Regulador del ajuste del abanico

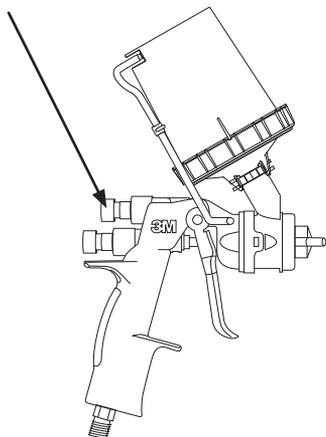


Fig. 2



Diseño vertical



Diseño horizontal

Nota: el diseño del atomizador también se puede cambiar de vertical a horizontal, girando la boquilla de aire 1/4 de vuelta.

Nota: no introduzca el producto en una lavadora de pistolas. Lea, entienda y respete todas las declaraciones relativas a la seguridad y use equipos de protección individual homologados y apropiados según la ficha de datos de seguridad aplicable y las etiquetas del contenedor con relación a las soluciones de limpieza.

Lubrique de forma periódica los componentes móviles, como la aguja de líquidos, las roscas de ajuste del ventilador, las roscas de ajuste de la aguja de líquidos y el resorte.

⚠ PRECAUCIÓN

No apunte la pistola atomizadora hacia arriba cuando la esté limpiando.



No sumerja la pistola atomizadora en disolvente.



No limpie la pistola atomizadora con un paño empapado de disolvente; escurra antes el exceso de disolvente.



No use herramientas metálicas para limpiar los orificios de las boquillas del aire, ya que podría rallarlas y los rasguños pueden distorsionar el diseño del atomizado.



⚠ ATENCIÓN

Nota: no introduzca el producto en una lavadora de pistolas.

El disolvente que permanece en los pasajes de aire de la pistola atomizadora podrían causar que el acabado del revestimiento fuera de baja calidad. No use ningún método de limpieza que pueda permitir que el disolvente penetre en los pasajes de aire de la pistola atomizadora. No exponga ni la válvula de control de caudal de aire ni los indicadores al disolvente, ya que este podría causar daños en los anteriores.

Proceso de limpieza

1. Libere la presión del aire y del líquido de la pistola atomizadora y de la copa antes de realizar una reparación.
 - a. Apague el suministro de aire a la pistola atomizadora
 - b. Desconecte la línea de aire de la pistola atomizadora
 - c. Coloque la pistola boca abajo
 - d. Apriete el gatillo para que el revestimiento regrese a la copa PPS
2. Para retener el revestimiento no utilizado o bien almacenar temporalmente material mezclado, consulte las directrices locales, regionales, estatales y de la OSHA, además de las recomendaciones de almacenamiento del fabricante del revestimiento.
3. Para enjuagar la pistola atomizadora, deje que el agua o un disolvente compatible y homologado recorra el pasaje de líquidos de la pistola atomizadora al mismo tiempo que aprieta el gatillo de la pistola hasta que el líquido de limpieza salga limpio.

Nota: si es posible, limpie el cabezal atomizador antes de desecharlo. Deseche todos los cabezales atomizadores utilizados según las normativas locales, regionales o estatales. Para cambiar el cabezal atomizador, consulte la sección "Acoplamiento del cabezal atomizador" en la página 64.

Recambios y accesorios

Descripción	N.º de pieza del recambio
3M™ Accuspray™ Fluid Needle	16571
3M™ Accuspray™ Air Flow Control valve	16573
3M™ Accuspray™ regulador del ajuste del abanico, 1,8 mm	16611
3M™ Accuspray™ regulador del ajuste del abanico, 1,4 mm	16612
3M™ Accuspray™ regulador del ajuste del abanico, 2,0 mm	16609

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
Patrón de pulverizado pobre.	La boquilla del aire o la punta del líquido están atascadas.	Reemplace el cabezal atomizador.
	La aguja de líquidos está curvada.	Reemplace la aguja de líquidos.
Patrón muy cargado en el medio.	No hay suficiente presión de atomización.	Aumente la presión de atomización.
	Sale demasiado líquido de la copa PPS.	Reduzca el caudal de líquido girando la perilla de ajuste del líquido en sentido horario.
Patrón intermitente.	Cantidad baja de líquido en la copa.	Añada más líquido.
Caudal insuficiente o ausencia de caudal.	La punta del líquido está atascada.	Reemplace el cabezal atomizador.
	Pérdida de la presión de aire.	Compruebe la fuente de aire.
	Vacíe la 3M™ PPS™ cup.	Añada más líquido.
	Pasaje de aire atascado.	Reemplace el cabezal atomizador.
El sobreatomizado es excesivo pulverizado.	La pistola está demasiado alejada del objetivo.	Lo ideal es 150-200 mm (6-8 pulgadas).
	Exceso de aire atomizador en el revestimiento que se está atomizando.	Reduzca el aire de atomización.
Gotea producto.	El cabezal atomizador está dañado/desgastado.	Reemplace el cabezal atomizador.
	La aguja de líquidos no se cierra.	Asegúrese de que la aguja de líquidos esté bien colocada en su lugar.
Limpie la aguja de líquidos con un disolvente adecuado.		

Aviso importante

Todas las declaraciones, información técnica y recomendaciones relacionadas con los productos de 3M se basan en información que se considera fiable, pero no se garantiza ni su exactitud ni su cabalidad. Antes de usar este producto, deberá evaluarlo y determinar si es o no adecuado para la aplicación prevista. Usted asumirá todos los riesgos y responsabilidades asociados con tal uso. Ninguna declaración relacionada con el producto que no se encuentre contenida en las publicaciones actuales de 3M, ni ninguna declaración contraria contenida en su pedido de compra tendrán vigor o efecto a menos que se haya explícitamente acordado por escrito, por un representante autorizado de 3M.

Garantía; Remedio limitado; Responsabilidad limitada.

Este producto estará libre de defectos en material y fabricación durante un período de 12 meses a partir del momento de compra. 3M NO SE HACE RESPONSABLE DE NINGUNA OTRA GARANTÍA, INCLUIDAS, AUNQUE SIN LIMITARSE A ELLAS, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE CALIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. Si este producto resulta defectuoso dentro del período de garantía arriba estipulado, su exclusivo remedio será, a criterio de 3M, sustituir o reparar el producto de 3M o reembolsar la compra del mismo. Esta garantía no excluye el uso inapropiado o la manipulación del producto. Salvo donde la ley lo prohíba, 3M no será en ningún caso responsable de ninguna pérdida o daño que llegase a surgir a resultas de este producto 3M, sea indirecto, especial, accidental o resultante (incluyendo, pero sin limitarse a, la pérdida de ingresos, de negocio y/o de honorabilidad) independientemente de la teoría jurídica. En aras de una mayor claridad, no se considerará que nada de lo que se estipula en esta declaración excluya ni limite la responsabilidad de 3M en caso de muerte o lesión personal causadas por su propia negligencia. Conserve el recibo de compra del producto para futura referencia.

Datos de contacto

PARA REALIZAR UN PEDIDO, póngase en contacto con el distribuidor o representante de ventas de 3M.

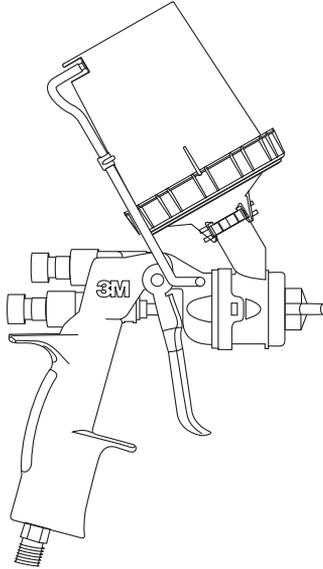
Todos los datos visuales y escritos contenidos en este documento reflejan la última información disponible sobre el producto en el momento de su publicación. 3M se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.

IMPRESO EN EE.UU. ©3M 2019.

3M, Accuspray y PPS son marcas registradas de 3M Company.



Gebruikershandleiding 3M™ Accuspray™ HGP Pressurized Spray Gun



▲ Lees de waarschuwingen en instructies

Deze handleiding betreft alle modellen van de Accuspray™ HGP Pressurized Spray Gun

3M Automotive
Aftermarket-divisie

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Zeer gewaardeerde 3M-klant,

3M Company, Automotive Aftermarket Division, verklaart dat de volgende 3M-spuitpistolen voldoen aan de vereisten voor classificatie als hoogvolume-lagedruk ('HVLP')-spuitapparatuur bij gebruik in overeenstemming met de door 3M aanbevolen gebruiksaanwijzingen. 3M AAD definieert 'HVLP' op basis van de richtlijnen in EPA 40 CFR Onderdeel 63, Subonderdeel 6H (9 januari 2008):

Accuspray One-serie spuitpistolen
Accuspray-spuitsysteem, HG-serie
Accuspray spuitsysteem, HGP-serie

Opmerking - Er zijn testluchtkeppen beschikbaar om aan te tonen dat 3M-spuitapparatuur voldoet aan de HVLP-definitie.

Neem contact op met Monica Bastien, 3M AAD Regulatory Compliance Associate, op 651-733-1849 als er nog vragen zijn.

Met vriendelijke groet,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alonzo Knowles'.

Alonzo Knowles
Regelgevende toezichhouder
Divisie 3M Automotive Aftermarket

EU-conformiteitsverklaring CE

Bedrijf 3M Company	Divisie Automotive Aftermarket Division
Adres 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN VS 55144-1000	

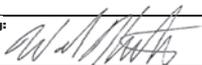
Verklaart bij deze geheel op eigen verantwoordelijkheid dat dit (deze) apparaat(u) of product(en) voldoen aan de toepasselijke essentiële vereisten van de onderstaande voorschriften; alsook aan de normen of specificaties waarnaar wordt verwezen.

Object - Productnaam en/of -modelnummer(s) en/of unieke identificatie: 3M-spuitpistoolen eenheden voor verf en coating 'Accuspray' en 'Accuspray ONE'	 Illustratie - typisch
Type en/of beschrijving en/of beoogd doel of apparaatklasse en/of bijzondere omstandigheden die van toepassing zijn op het gebruik van het object: Onderdeelnummers: 16579, 16570, 16577, 16587 en alle productsets die deze onderdeelnummers bevatten.	
Serienummer of -bereik (indien van toepassing): Productiejaar: '20ab' tot '2099', waarbij 'ab' een tweecijferig getal is.	

Voldoet aan de volgende harmonisatie van de voorschriften door de Unie; in samenspraak met alle actuele wijzigingen:

Richtlijnen: Machinerichtlijn 2006/42/EG, ATEX-richtlijn, 2014/34/EU	
Normen/specificaties/bepalingen waaraan geheel of gedeeltelijk, waar van toepassing, is voldaan:	
EN ISO 12100:2010	Veiligheid van de machines. Algemene ontwerpprincipes. Risicobeoordeling en -vermindering
EN 1953:2013	Verstuivers en sproeiapparatuur voor coatingmaterialen. Veiligheidseisen
EN 14462:2005+A1:2009	Apparatuur voor oppervlaktebehandeling. Geluidstestcode voor apparatuur voor oppervlaktebehandeling, inclusief bijbehorende apparatuur.
EN ISO 80079-36:2016*	Nauwkeurigheidsgraden 2 en 3 Explosieve atmosferen, deel 36: Basismethode en vereisten voor niet-elektrische apparatuur voor explosieve atmosferen

*  II 2G Ex h IIB T4

Handtekening: 	Datum 10-20-2017	Plaats St. Paul, Minnesota, VS
Naam van de ondertekenaar Wade D. Kretman	Titel Technisch directeur	
Persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen, gevestigd in de gemeenschap		
Naam en titel Dr. Mary (HM) Anstice, Country Technical Mgr., Industrial Business Sponsor	Adres 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, Engeland, VK +44-1827-710373	

ORIGINEEL

Inhoudsopgave

Veiligheidsverklaringen 3M™ Accuspray™ Spray Gun	74
Overzicht van Spray Gun.....	77
Inhoud - Uitpakken	77
Algemene opstelling en gebruik van Spray Gun.....	78
Vervangingsonderdelen en accessoires.....	82
Problemen oplossen	82

Veiligheidsverklaringen 3M™ Accuspray™ Spray Gun

Lees, begrijp en volg alle veiligheidsinformatie in deze instructies alvorens een 3M™ Accuspray™ Spray Gun in gebruik te nemen. Bewaar deze instructies voor later. Raadpleeg het betreffende veiligheidsgegevensblad (SDS) en het etiket op de verpakking van elk materiaal voordat het wordt bespoten met deze 3M apparatuur.

Bedoeld gebruik:

De 3M™ Accuspray™ Spray Gun en Atomizing Heads zijn uitsluitend bedoeld voor beroepsmatig gebruik. Ze zijn bedoeld om de gewenste kwaliteit, verstuiving en aanbrengsnelheid te leveren voor grotere productie.

De spuitpistolen moeten opgesteld worden volgens de specificaties in de gebruikershandleiding van de 3M™ Accuspray™ Spray Gun. Ze zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik in professionele/ industriële omgevingen. Ze zijn niet beoordeeld voor andere soorten gebruik.

Verklaring van de gevolgen van veiligheidstekens	
 WAARSCHUWING:	Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien die niet vermeden wordt, zou kunnen leiden tot de dood of ernstig letsel.
 LET OP:	Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien die niet vermeden wordt, zou kunnen leiden tot matig letsel.

WAARSCHUWING

Om de risico's te verminderen in verband met alle gevaren van het gebruik van dit product:

- Lees, begrijp en volg alle veiligheidsverklaringen in de instructiehandleidingen bij de van toepassing zijnde apparatuur om gevaren voor de veiligheid te vermijden.
- Deze apparatuur mag uitsluitend worden gebruikt door beroepsmensen die op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren voor de veiligheid.
- Gebruik dit product niet in de buurt van kinderen waar geen toezicht op is.
- Pas geen delen van dit product aan.
- Houdt u altijd aan de plaatselijke, provinciale en nationale voorschriften inzake de ventilatie, brandbeveiliging, gebruik, onderhoud, en huishouding.

Om de risico's in verband met blootstelling aan chemische stoffen te verminderen:

- Richt nooit een spuitpistool op iemand anders en plaats nooit delen van uw lichaam voor de verstuivingskop.
- Controleer de spuitapparatuur vóór gebruik op schade en correcte werking. Repareer/vervang versleten, beschadigde of defecte onderdelen.
- Draag bij het spuiten te allen tijde geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen voor de ogen, huid, en ademhalings- en gehoorbescherming conform de van toepassing zijnde veiligheidsbladen en de etiketten op de verpakking.

Om de risico's in verband met brand en ontploffing te verminderen:

- U moet voor voldoende ventilatie zorgen conform de van toepassing zijnde veiligheidsbladen en de etiketten op de verpakking voor elk materiaal dat in de werkruimte wordt gespoten.
- Alle ontstekingsbronnen zoals brandende sigaretten moeten uit het spuitgebied worden gehouden.
- Houd altijd een goedgekeurde brandblusser of andere geschikte brandbestrijdingsapparatuur bij de hand in het spuitgebied.
- Gebruik bij het bedienen van deze eenheid alleen onbeschadigde en in de juiste mate oplosmiddelbestendige en drukbestendige anti-statische luchtslangen.
- Voorafgaand aan het schilderen wordt van gebruikers verwacht dat ze op de juiste manier zijn geaard (middels schoenen of hielriemen). Ook moeten gebruikers statisch-dissipatieve of anti-statische handschoenen dragen.

Om het risico in verband met geluid te verminderen:

- Draag altijd gehoorbescherming tijdens het gebruik van het spuitpistool.

LET OP

Om de risico's in verband met struikelen, vallen en omvallen te verminderen:

- Leid luchtleidingen en verlengsnoeren goed weg van drukke loopgangen, scherpe randen, bewegende delen en hete oppervlakken. Trek niet aan luchtleidingen om de compressor te verplaatsen.

Om de risico's in verband met gevaarlijke luchtdruk te verminderen:

- Verzorg het spuitpistool volgens de instructies van 3M in de betreffende gebruikershandleiding.
- Zorg ervoor dat de ingangsdruk en alle systeemregelaars van de spuitapparatuur voorafgaand aan elk gebruik goed zijn ingesteld volgens de aanbevelingen voor het materiaal.
- Volg altijd de procedures voor het aflaten van de luchtdruk in het spuitpistool.

! LET OP

Om de risico's in verband met stoten van een projectiel uit de verstuivingskop te verminderen:

- Altijd inspecteren om ervoor te zorgen dat de verstuivingskop goed op zijn plaats vastzit en test het spuitpistool op mogelijke verstopping alvorens elk gebruik.

Om de risico's in verband met scherpe punten te verminderen:

- Raak niet de scherpe punt van de vloeistofnaald aan indien die bloot ligt en wees voorzichtig bij het vervangen van vloeistofnaalden.

Om de risico's in verband met het verrekken van spieren te verminderen:

- Vermijd het ononderbroken gebruik van spuitapparatuur zonder af en toe een pauze in te lassen.

Om de risico's in verband met schade aan eigendommen te verminderen:

- Het spuitpistool niet onderhouden en repareren op een manier die afwijkend is van de instructies in de gebruikershandleiding.

Om de risico's in verband met milieuvervuiling te verminderen:

- Spuitmaterialen, oplosmiddelen, andere reinigingsmaterialen en elektronische componenten moeten volgens de landelijke en plaatselijke voorschriften worden verwijderd.

Technische gegevens:

Trillingsniveau hand/arm van bediener: minder dan 2,5 m/s²

Verklaard trillingsniveau in overeenstemming met EN 12096, metingen uitgevoerd in overeenstemming met norm EN ISO 28662-1 en EN ISO 20643.

Geluidsdrukniveau (geluidsniveau voor bediener): 85,5 dBA

Geluidsvermogensniveau: 96,7 dBA

Verklaard geluidsniveau in overeenstemming met ISO 4871, geluidsdrukmetingen uitgevoerd in overeenstemming met norm EN ISO 11202, geluidsvermogensmetingen uitgevoerd in overeenstemming met norm EN ISO 3744.

Benuttingsgraad -  II 2G Ex h IIB T4

BELANGRIJKE OPMERKING: De vermelde geluids- en trillingswaarden komen uit laboratoriumproeven in overeenstemming met de vermelde voorschriften en normen en geven geen voldoende risicobeoordeling voor alle situaties met blootstelling. De waarden gemeten in bepaalde werkplaatsen kunnen hoger zijn dan de vermelde waarden. De feitelijke blootstellingswaarden en hoeveelheid risico van gevaar voor een individu zijn uniek voor die bepaalde situatie en hangen af van de omgeving, de manier van werken van het individu, het materiaal waarmee wordt gewerkt, het ontwerp van het werkstation en ook van de blootstellingstijd en de fysieke conditie van de gebruiker. 3M kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van het gebruik van de vermelde waarden in plaats van de feitelijke waarden voor de risicobeoordeling van een individu.

Voor de nieuwste versie van deze handleiding, ga naar de 3M Automotive Aftermarket website in uw regio.

Overzicht van Spray Gun

De 3M™ Accuspray™ Spray Gun is van binnenuit ontworpen voor het doeltreffend, efficiënt, en economisch aanbrengen van verfsoorten, hechtmiddelen, deklagen en lakken. Dit spuitpistool heeft een groot spuitpatroon met zeer weinig overspray. Het zachte, nauwe, verstelbare patroon met complete verstuiving resulteert in een hoogwaardige afwerking en absolute controle. Elk ultra-lichtgewicht spuitpistool is ontworpen voor gemakkelijke hantering, betrouwbaarheid en duurzaamheid en voor minimale onderhoudskosten. Combineer de 3M™ Accuspray™ Spray Gun met het 3M™ PPS™ Paint Preparation System voor extra besparing van tijd en reinigingsmiddelen.

3M™ Accuspray™ Spray Gun is uitsluitend voor beroepsmatig gebruik. Misbruik van de apparatuur kan tot gevaren leiden. Misbruik van de apparatuur of accessoires zoals te hoge druk, het aanpassen van onderdelen, het gebruik van incompatibele chemische stoffen en vloeistoffen en het gebruiken van versleten of beschadigde onderdelen kan ernstig lichamelijk letsel, brand, ontploffingen en schade aan eigendommen tot gevolg hebben.

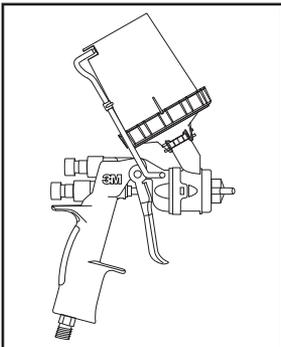
Lees en volg alle veiligheidsverklaringen en instructies.

Inhoud - Uitpakken

Haal de onderdelen uit de doos. Inspecteer ze op verborgen schade en/of ontbrekende items. Als u schade en/of ontbrekende onderdelen ontdekt, neem dan onmiddellijk contact op met uw distributeur.

De 3M™ Accuspray™ Spray Gun Kit omvat:

- 4 verstuivingskoppen
- Spuitpistool
- Luchtregelklep
- Handleiding



3M™ Accuspray™ Spray Gun

De 3M™ Accuspray™ Spray Gun heeft een zwarte composietbehuizing, 10 cfm (285 l/min) luchtgebruik, 1/4" (1/4" BSP) luchtgang en 20 psi (1,4 bar) maximum inlaatdruk wanneer de trekker helemaal is ingetrokken**. Dit spuitpistool is voor gebruik in combinatie met persluchtssystemen en PPS™ Type H/O Pressure Cups.

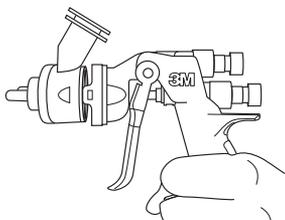
* Informatie over compatibele materialen op verzoek leverbaar.

** Maximale inlaatdruk bij een 2:1 reductieverhouding geeft ongeveer 10 psi (0,69 bar) aan de luchtkap en 15 psi aan de drukpoort. **NB** Als de druk bij de inlaat 15 psi overschrijdt, gaat de ontlastklep aan de onderkant van de PPS™ Type H/O Pressure Cup open om de overmatige luchtdruk af te laten.

Algemene opstelling en gebruik van Spray Gun

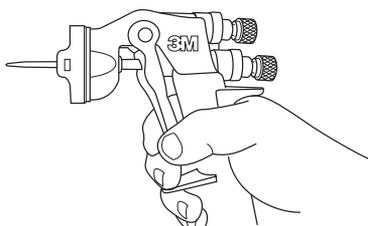
NB Voltooi de onderstaande stappen voordat het spuitpistool op de perslucht wordt aangesloten.

In de verpakking zit reeds één verstuivingskop aan het spuitpistool gekoppeld. U hoeft hem alleen maar goed aan het spuitpistool te drukken. Volg de onderstaande procedure.

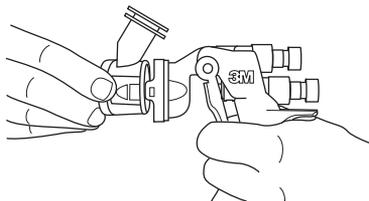


De verstuivingskop bevestigen

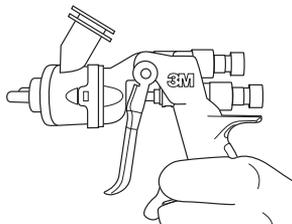
1. Houd de trekker ingedrukt.



2. Schuif de verstuivingskop over de vloeistofnaald en druk hem in de richting van het spuitpistool en zorg ervoor dat de ontgrendelingsknoppen op één lijn zitten met de vergrendelingsopeningen.



3. Zet de verstuivingskop goed vast en let op het 'klikgeluid' dat aangeeft dat hij goed vast zit en laat dan de trekker los.



NB Bij het vervangen van de verstuivingskop hoeft niet aan de trekker te worden getrokken. Om de verstuivingskop te verwisselen drukt u gewoon op de ontgrendelingsknoppen en trekt u de kop van het spuitpistool af. Zorg ervoor dat de vloeistofnaald schoon is wanneer de verstuivingskop wordt vervangen. Volg dan de procedure 'De verstuivingskop bevestigen' om de verstuivingskop te bevestigen.

Het bevestigen van de luchtkoppelings- of regel-apparaat

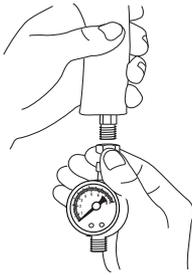
Er moet een luchtkoppeling, een luchtregelaar of een luchtstroomregelklep aan de luchtinlaat aan de onderkant van het spuitpistool worden gekoppeld.

NB Gebruik niet het spuitpistool zelf om de verbinding met de luchtregelklep aan te draaien.

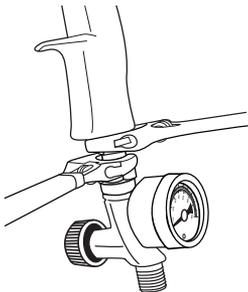
Opmerking voor de installateur: Bij gebruik met ontvlambare materialen moet dit apparaat worden geaard. Er moet regelmatig een test worden uitgevoerd om de aarding te controleren.

Voorbeeld van bevestiging van luchtregel-klep:

1. Draai de luchtregelklep met de hand op de schroefdraad van de luchtinlaat.



2. Gebruik twee sleutels om de luchtregelklep te bevestigen. Pas één aan op de luchtinangang en de andere op de luchtregelklep en draai ze dan op elkaar aan.



NB Raadpleeg voor instructies over het bevestigen van de PPS™ Type H/O Pressure Cup (PN16121 of PN16124) instructiehandleiding die in de verpakking van de drukbeker zit.

De luchtdruk bijstellen

Stel de druk van de luchtinlaat in op 5 -15 psi (0,34 - 1,03 bar) wanneer de trekker helemaal is aangetrokken. Dit is een goed uitgangspunt voor de meeste materialen. Stel naar behoeven bij voor het materiaal en de spuittechniek.

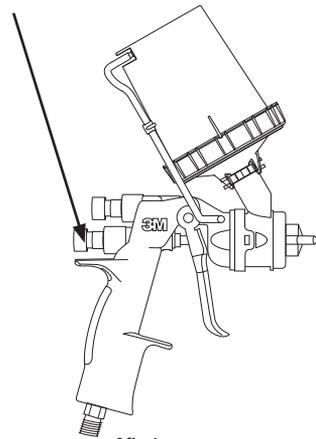
Opmerking voor de installateur: Gebruik bij het bedienen van deze eenheid alleen onbeschadigde en in de juiste mate oplosmiddelbestendige en drukbestendige anti-statische luchtslangen.

De vloeistofstroom bijstellen

De vloeistofstroom kan worden bijgesteld met behulp van de stelknop van de vloeistofnaald. Zie afb. 1. Als uitgangspunt draait u de knop zachtjes rechtsom totdat er heel weinig vloeistof door de naald gaat (trek aan de trekker om dit te verifiëren). Niet te hard aandraaien. Als er helemaal geen vloeistof meer door de naald gaat, heeft verder aandraaien geen zin en wordt daarbij alleen de veer verder ingedrukt. Draai vervolgens de knop twee hele slagen linksom. Deze afstelprocedures zijn slechts een uitgangspunt. De precieze afstelling gebeurt op basis van het materiaal en de techniek.

Opmerking voor de installateur: Voorafgaand aan het schilderen wordt van gebruikers verwacht dat ze op de juiste manier zijn geaard (middels schoenen of hielriemen). Ook moeten gebruikers statisch-dissipatieve of anti-statische handschoenen dragen.

Stelknop van de vloeistofnaald

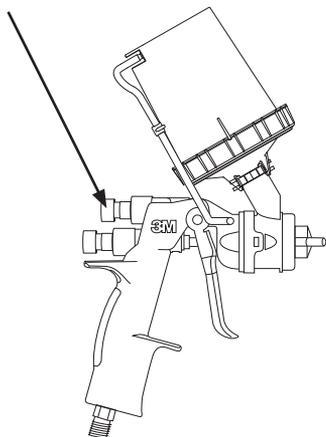


Afb. 1

De spuitpatroongroote bijstellen

De spuitpatroongroote wordt geregeld door de stelknop in afb. 2. Als uitgangspunt draait u de knop zachtjes rechtsom totdat u geen verdere bijstelling voelt. Draai vervolgens de knop één hele slag linksom. Met de afstelling kunt u de grootte instellen van een klein rondje tot het volle spuitpatroon.

Stelknop



Afb. 2



Verticaal patroon



Horizontaal patroon

NB Het spuitpatroon kan tevens worden gewijzigd van verticaal naar horizontaal door de luchtkap een kwart slag te draaien.

NB Niet in spuitpistoolwasser doen. Lees, begrijp en volg alle veiligheids-stellingen en draag ook de van toepassing zijnde goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen conform het betreffende veiligheidsgegevensblad en de etiketten op reinigingsmiddelen.

Smeer regelmatig de bewegende delen zoals de vloeistofnaald, de schroefdraden van de afstelling van het spuitpatroon en de vloeistofnaald, en de veer.

⚠ LET OP

Richt het spuitpistool tijdens het schoonmaken niet naar boven.



Dompel het spuitpistool niet onder in oplosmiddelen.



Veeg het spuitpistool niet af met een doek dat in oplosmiddel is gedrenkt; wring de doek eerst uit.



Gebruik geen metalen gereedschap om de gaten in de luchtkap te reinigen aangezien dit krassen aan kan brengen en krassen kunnen het spuitpatroon vervormen.



 ATTENTIE

NB Niet in spuitpistoolwasser doen.

Resten oplosmiddel in de luchtkanalen van het spuitpistool kunnen een slechte afwerking tot gevolg hebben. Gebruik geen reinigingsmethode waardoor oplosmiddel in de luchtkanalen van het spuitpistool achter kan blijven. Stel de luchtregelklep en -meter niet bloot aan oplosmiddel aangezien dit tot schade kan leiden.

Schoonmaakproces

1. Laat de lucht- en vloeistofdruk in het spuitpistool en de drukkoker af voorafgaand aan onderhoudsbeurten.
 - a. Draai de luchttoevoer naar het spuitpistool dicht
 - b. Ontkoppel de luchtleiding van het spuitpistool
 - c. Houd het spuitpistool ondersteboven
 - d. Trek aan de trekker om de lak naar de PPS beker terug te laten lopen
2. Voor het (tijdelijk) bewaren van ongebruikte lak en gemengd materiaal wordt u verwezen naar de richtlijnen van de regelgevende instanties van het land, en ook de aanbevelingen van de fabrikant van de lak. *manufacturer's recommendations for storage.*
3. Om het spuitpistool door te spoelen, laat u water of een compatibel en toegestaan oplosmiddel in het vloeistofkanaal van het spuitpistool lopen terwijl u aan de trekker trekt totdat de vloeistof er schoon uitkomt.

NB: Reinig indien mogelijk de verstuivingskop voordat hij wordt weggedaan. Alle verstuivingskopen moeten worden weggedaan in overeenstemming met de landelijke en plaatselijke voorschriften. Voor het vervangen van de verstuivingskop wordt u verwezen naar het deel 'De verstuivingskop bevestigen' op pagina 78.

Vervangingsonderdelen en accessoires

Beschrijving	PN
3M™ Accuspray™ Fluid Needle	16571
3M™ Accuspray™ Air Flow Control klep	16573
3M™ Accuspray™ Atomizing Head Refill Kit, 1,8 mm	16611
3M™ Accuspray™ Atomizing Head Refill Kit, 1,4 mm	16612
3M™ Accuspray™ Atomizing Head Refill Kit, 2,0 mm	16609

Problemen oplossen

<i>Probleem</i>	<i>Oorzaak</i>	<i>Oplossing</i>
Slecht spuitpatroon	Luchtkap of vloeistofpunt verstopt	Vervang verstuivingskop
	Kromme vloeistofnaald	Vervang vloeistofnaald
Zwaar middelpatroon	Niet voldoende spuitdruk.	Verhoog spuitdruk.
	Er stroomt te veel vloeistof uit de PPS beker.	Reduceer vloeistofstroom door de stelknop rechtsom te draaien
Onregelmatige spuitstoten	Te weinig vloeistof in beker	Voeg vloeistof toe
Lakstroom onvoldoende/ ontbreekt	Verstopte vloeistofpunt	Vervang verstuivingskop
	Verlies van luchtdruk	Controleer perslucht
	Lege 3M™ PPS™ beker	Voeg vloeistof toe
	Verstopt luchtkanaal	Vervang verstuivingskop
Te veel overlap	Spuitpistool te ver van doel	6-8 inch (150-200 mm) is ideaal
	Te veel spuitlucht voor verwerkte lak	Reduceer spuitlucht
Lek lekt	Beschadigde/versleten verstuivingskop	Vervang verstuivingskop
	Vloeistofnaald sluit niet	Zorg ervoor dat veer van vloeistofnaald op zijn plaats zit
Reinig vloeistofnaald met een geschikt oplosmiddel		

Belangrijke mededeling

Alle verklaringen, technische informatie en aanbevelingen in verband met de producten van 3M zijn gebaseerd op informatie die betrouwbaar wordt geacht, maar de nauwkeurigheid of volledigheid wordt niet gegarandeerd. Voordat u dit product gebruikt moet u het beoordelen en vaststellen of het geschikt is voor de beoogde toepassing. U aanvaardt zelf alle risico's en aansprakelijkheden in verband met het gebruik. Verklaringen in verband met het product die niet in de huidige uitgaven van 3M staan, en andere tegenstrijdige verklaringen op uw kooporder zijn uitsluitend van kracht als ze schriftelijk zijn afgesproken door een gemachtigde functionaris van 3M.

Garantie; beperkte rechtsmiddelen; beperkte aansprakelijkheid.

Dit product zal voor een periode van 12 maanden vanaf de tijd van aankoop vrij zijn van defecten en fabrieksfouten. 3M GEEFT GEEN ANDERE GARANTIES INCLUSIEF, MAAR NIET BEPERKT TOT ENIGE GEÏMPliceERDE GARANTIE VAN KWALITEIT OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Als dit product binnen de bovenstaande garantieperiode defect raakt, is de exclusieve remedie, naar keus van 3M, een vervanging of reparatie van het 3M product of een restitutie van de aankoopprijs van het 3M product. Deze garantie sluit knoeien met en misbruik van het product uit. Behalve waar dit verplicht is in de wet is 3M niet aansprakelijk voor enig verlies of enige schade door dit 3M product, hetzij indirect, speciaal, incidenteel of als gevolg daarvan (inclusief maar niet beperkt tot verlies van winst, bedrijf en/of goodwill) ongeacht de juridische theorie. Voor de duidelijkheid wordt nog gesteld dat niets in deze verklaring geacht wordt de aansprakelijkheid van 3M voor de dood of persoonlijk letsel als gevolg van diens eigen nalatigheid uit te sluiten of te beperken. Bewaar uw aankoopbon.

Contactgegevens

OM EEN BESTELLING TE DOEN neemt u contact op met uw 3M vertegenwoordiger of distributeur.

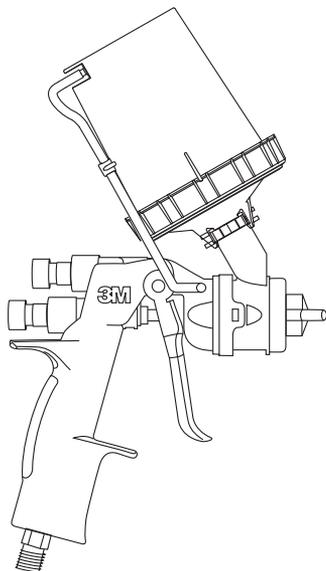
Alle schriftelijke en visuele gegevens in dit document geven de meest recente productinformatie weer ten tijde van de publicatie. 3M behoudt zich het recht voor om te allen tijde zonder berichtgeving wijzigingen aan te brengen.

GEDRUKT IN DE V.S. ©3M 2019.

3M, Accuspray en PPS zijn handelsmerken van 3M Company.



3M™ Accuspray™ HGP Tryk sprøjtepistol – Brugervejledning



▲ Læs advarsler og instruktioner

Denne vejledning dækker alle modeller af Accuspray™ HGP Tryk sprøjtepistol

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN55144-1000, USA
+1 651 733 1110



September 13, 2019

Kære 3M-kunde

Automotive Aftermarket Division (eftermarkedsaftdelingen for biler) hos 3M attesterer, at følgende 3M-sprøjtepidstoler opfylder kravene til klassificering som "HVLP"-sprøjteudstyr, når de betjenes i overensstemmelse med 3M-anbefalede brugsanvisninger. 3M AAD definerer "HVLP" (høj volumen, lavt tryk) baseret på de retningslinjer, der er beskrevet i EPA's 40 CFR, del 63, underafsnit 6H (af 9. januar 2008):

Accuspray One-sprøjtepidstolserien
Accuspray-sprøjtesystemet, HG-serien
Accuspray-sprøjtesystemet, HGP-serien

Bemærk – Testluftkapper er tilgængelige med det formål at demonstrere, at 3M-sprøjteudstyr opfylder HVLP-definitionen.

Kontakt Monica Bastien, 3M AAD Associated Regulatory Compliance Associate, på +1-651-733-1849, hvis der er yderligere spørgsmål.

Med venlig hilsen

Alonzo Knowles
Regulatory Supervisor
3M Automotive Aftermarket Division

EU-overensstemmelseserklæring CE

Virksomhed 3M Virksomhed	Afdeling Automotive Aftermarket Division
Adresse 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN, USA 55144-1000	

erklærer hermed som eneansvarlig, at dette udstyr eller dette/disse produkt(er) overholder de gældende væsentlige krav i nedenstående lovgivning samt de nævnte standarder eller specifikationer.

Genstand - produktnavn og/eller modelnummer/-numre og/eller unik identifikation: 3M "Accuspray" og "Accuspray ONE" malings- og lakeringsprøjtepestolsenheder	 Illustration - typisk
Type og/eller beskrivelse og/eller bestemt formål eller udstyrsklasse og/eller særlige betingelser, der gælder for brugen af genstanden: Delnumre: 16579, 16570, 16577, 16587 og alle sætprodukter, der omfatter disse delnumre.	
Serienummer eller serie (hvis relevant): Produktionsår: "20ab"-til-"2099", hvor "ab" er et vilkårligt tocifret tal.	

Er i overensstemmelse med følgende EU-harmoniseringslovgivning sammen med alle ændringer til dato:

Direktiver:

Maskindirektiv 2006/42/EF, ATEX-direktiv, 2014/34/EU

Standarder/specifikationer/bestemmelser overholdt, helt eller delvist som relevant:

EN ISO 12100:2010	Masksikkerhed. Generelle principper for design. Risikovurdering og risikoreduktion
EN 1953:2013	Forstøvnings- og sprøjteudstyr til belægningsmaterialer. Sikkerhedskrav
EN 14462:2005+A1:2009	Overfladebehandlingsudstyr. Støjtestkode for overfladebehandlingsudstyr inklusive dets tilhørende håndteringsudstyr. Nøjagtighedsklasse 2 og 3
EN ISO 80079-36:2016*	Eksplosive atmosfærer – del 36: Ikke-elektrisk udstyr til eksplosive atmosfærer – grundlæggende metode og krav

*  II 2G Ex h IIB T4

Underskrift 	Dato 10-20-2017	Sted St. Paul, Minnesota, USA
Navn på underskriver Wade D. Kretman	Titel Technical Director	

Person bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil, der er etableret i fællesskabet

Navn og titel Dr. Mary (HM) Anstice, Country Technical Manager, Industrial Business Sponsor	Adresse 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, Storbritannien, +44-1827-710373
---	---

ORIGINAL

Indhold

3M™ Accuspray™ Spray Gun – Sikkerhedsbemærkninger	88
Oversigt over sprøjtepistol.....	91
Indhold - Udpakning	91
Generel klargøring og brug af sprøjtepistol.....	92
Reservedele og tilbehør	96
Problemløsning.....	96

3M™ Accuspray™ Spray Gun – Sikkerhedsbemærkninger

Læs, forstå og følg alle sikkerhedsoplysninger i disse anvisninger inden klargøring og brug af enhver 3M™ Accuspray™ Spray Gun. Opbevar disse anvisninger til fremtidig brug. Læs det relevante sikkerhedsdatablad og materialebeholderens mærkat for hvert materiale, der skal sprøjtes med, inden du bruger dette 3M-udstyr.

Tiltænkt brug:

3M™ Accuspray™ sprøjtepistol og Sprøjtehoveder er udelukkende beregnet til professionel brug. De er beregnet til at producere den ønskede kvalitet, forstøvning og sprøjtehastighed til større produktionsbehov.

Sprøjtepistolen skal klargøres som angivet i brugervejledningen til 3M™ Accuspray™ Spray Gun. De er kun beregnet til brug i et professionelt/industrielt miljø. De er ikke blevet afprøvet til andre formål.

Forklaring af sikkerhedssymbolers betydninger	
 ADVARSEL:	Angiver en farlig situation, der kan medføre dødsfald eller alvorlige personskader, hvis den ikke undgås.
 FORSIGTIG:	Angiver en farlig situation, der kan medføre mindre eller moderate personskader, hvis den ikke undgås.

ADVARSEL

Sådan minimerer du de risici, der er forbundet med farerne ved brugen af dette produkt:

- Læs, forstå og følg alle sikkerhedsbemærkninger i brugervejledningerne til det pågældende udstyr for at undgå mulige sikkerhedsfarer.
- Dette udstyr er udelukkende beregnet til at blive brugt af professionelle, der er bekendte med de mulige sikkerhedsfarer.
- Brug ikke dette produkt i nærheden af børn, der ikke er under opsyn.
- Du må aldrig modificere nogen del af dette produkt.
- Sørg altid for at overholde lokale og nationale bekendtgørelser om ventilation, brandsikring, anvendelse, vedligeholdelse og til sikring af ordnede forhold.

Sådan minimerer du risiciene forbundet med kontakt med kemikalier:

- Ret aldrig en sprøjtepipistole mod andre personer, og anbring aldrig nogen dele af din krop foran Sprøjtehovedet.
- Inden brug skal du undersøge sprøjteudstyret for skader, og at det fungerer korrekt. Reparer/udskift slidte, beskadigede eller defekte komponenter.
- Under sprøjtning skal du altid bære passende personlige værnemidler til øjne, hud, ører og åndedræt i henhold til de relevante dataark om materialesikkerhed og materialebeholdernes mærkater.

Sådan minimerer du risiciene forbundet med brand og eksplosion:

- Sørg for, at der er tilpas ventilation i arbejdsområdet til hvert materiale, der sprøjtes, i henhold til de relevante datablade om materialesikkerhed og materialebeholdernes mærkater.
- Alle antændingskilder som f.eks. cigaretter skal holdes væk fra sprøjteområdet.
- Sørg for, at der altid er en godkendt brandslukker eller andet godkendt udstyr til brandbekæmpelse til rådighed i sprøjteområdet.
- Denne enhed må kun betjenes med ubeskadigede antistatiske luftslanger med passende opløsningsbestandighed og passende trykudløb.
- Forud for malearbejdet forventes det, at brugerne har passende jordforbindelse (enten via sko eller fodstroppe) og bærer antistatiske handsker (enten absorberende eller afledende).

Sådan minimerer du risikoen forbundet med støj:

- Bær altid høreværn, mens du bruger sprøjtepipistolen.

FORSIGTIG

Sådan minimerer du risikoen for at snuble, falde og vælte:

- Når du lægger luftslanger og forlængerledninger, skal du undgå områder med mange mennesker, skarpe kanter, bevægelige dele og varme overflader. Undlad at flytte kompressoren ved at trække i luftslangerne.

Sådan minimerer du risiciene forbundet med skadeligt luftryk:

- Vedligehold sprøjtepipistolen i henhold til 3M's anvisninger i den relevante brugervejledning.
- Undersøg hver gang inden brug, at indgangsluftrykket og alle sprøjtesystemets regulatorer er korrekt indstillet i henhold til anbefalingerne for materialet.
- Følg altid de nødvendige procedurer for at lette luftrykket i sprøjtepipistolen.

⚠ FORSIGTIG

Sådan minimerer du risiciene for at blive ramt af et førstørvhovedprojektil:

- Undersøg altid, om Sprøjtehovedet sidder sikkert fast, og afprøv, om sprøjtepipstolen er tilstoppet, hver gang inden den tages i brug.

Sådan minimerer du risikoen forbundet med skarpe spidser:

- Undlad at røre ved den skarpe spids på væskenålen, når den er ubeskyttet, og håndter væskenåle forsigtigt, når de udskiftes.

Sådan mindsker du risiciene for overbelastning af muskler:

- Undgå af bruge sprøjteudstyret kontinuerligt uden at holde jævnlige pauser.

Sådan minimerer du risiciene for tingskader:

- Du må aldrig vedligeholde eller udføre service på sprøjtepipstolen på anden måde end angivet i brugervejledningen.

Sådan minimerer du risiciene forbundet med forurening af miljøet:

- Spraymaterialer, opløsningsmidler, andre rengøringsmidler og elektroniske komponenter skal bortskaffes i henhold til de lokale og nationale regler.

Tekniske specifikationer:

Vibrationsniveau for brugerens hånd/arm: lavere end 2,5 m/s²

Vibrationsniveau deklareret i henhold til EN 12096, målinger udført i henhold til standarderne EN ISO 28662-1 og EN ISO 20643.

Lydtryksniveau (lydniveau for bruger): 85,5 dBA

Lydstyrkeniveau: 96,7 dBA

Lydtryksniveauer deklareret i henhold til ISO 4871, målinger af lydtryk udført i henhold til standarden EN ISO 11202, målinger af lydstyrke udført i henhold til standarden EN ISO 3744.

Nominel brug - (Ex) II 2G Ex h IIB T4

VIGTIG BEMÆRKNING: De angivne værdier for lyd og vibrationer stammer fra laboratorietest, der overholder de fastlagte bekendtgørelser og standarder og udgør ikke en tilstrækkelig risikovurdering for alle eksponeringstilfælde. De faktiske værdier på et bestemt arbejdssted kan være højere end de deklarerede værdier. De faktiske eksponeringsværdier og den egentlige risiko eller skade for en person svinger fra situation til situation, og afhænger af omgivelserne, måden hvorpå personen arbejder, det bestemte materiale der bearbejdes, arbejdsstationens design samt eksponeringstiden og brugerens fysiske tilstand. 3M kan ikke holdes til ansvar for konsekvenserne, hvis en given risikovurdering baseres på de deklarerede værdier frem for de faktiske eksponeringsværdier.

For den senest opdaterede version af denne vejledning skal du besøge dit lokale 3M Auto-website.

Oversigt over sprøjtepestol

3M™ Accuspray™ Spray Gun er designet fra bunden med henblik på at sikre effektiv og økonomisk påføring af maling, lim, lak og overfladebehandlingsmidler. Denne sprøjtepestol har et stort sprøjtemønster med meget lav oversprøjtning. Det bløde, tætte justerbare mønster med komplet forstøvning resulterer i en højkvalitetsfinish og absolut kontrol. Hver sprøjtepestol i ultraletvægtsdesign er fremstillet med fokus på let håndtering, pålidelighed og holdbarhed samt minimale vedligeholdelsesomkostninger. Kombiner din 3M™ Accuspray™ Spray Gun med 3M™ PPS™ Paint Preparation System, og spar yderligere tid og omkostninger til opløsningsmidler.

3M™ Accuspray™ Spray Gun er udelukkende beregnet til professionel brug. Der kan forekomme farer ved misbrug af udstyret. Enhver misbrug af udstyret eller dets tilbehør såsom for højt tryk, modifikation af dele, brug af inkompatible kemikalier og væsker eller brug af slidte eller beskadigede dele kan forårsage alvorlige personskader, brand, eksplosion eller tingsskader.

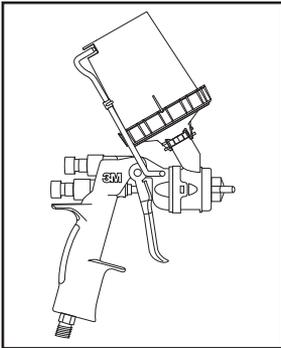
Læs og følg alle sikkerhedserklæringer og anvisninger.

Indhold - Udpakning

Tag komponenterne ud af kassen. Undersøg dem for skjulte skader og/eller manglende dele. Hvis du opdager skader og/eller manglende dele, skal du omgående kontakte din distributør.

Din 3M™ Accuspray™ Spray Gun Kit indeholder:

- 4 forstøverhoveder
- Sprøjtepestolens hoveddel
- Ventil til regulering af luftstrøm
- Vejledning til sprøjtepestolen



3M™ Accuspray™ Spray Gun

3M™ Accuspray™ Spray Gun har en sort hoveddel i kompositmateriale*, et luftforbrug på 10 cfm (285 l/min), 1/4" (1/4" BSP) luftindtag og et maksimalt indgangstryk på 20 psi (1,4 bar), når aftrækkeren er trykket helt ind.** Denne sprøjtepestol er beregnet til brug med trykluftsystemer og PPS™ Type H/O Pressure Cup.

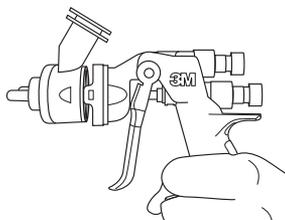
* Kompatibilitetsoplysninger om produktmaterialet kan udleveres på anmodning.

** Et maksimalt indgangstryk med et reduktionsforhold på 2:1 giver et tryk på omkring 10 psi (0,69 bar) ved luftdyseholderen og 15 psi ved trykstudsens **BEMÆRK:** Hvis et tryk på 15 psi ved luftdyseholderen overstiges, kan det få trykaflastningsventilen i bunden af PPS™ Type H/O Pressure Cup til at åbne for at lette lufttrykket.

Generel klargøring og brug af sprøjtepistol

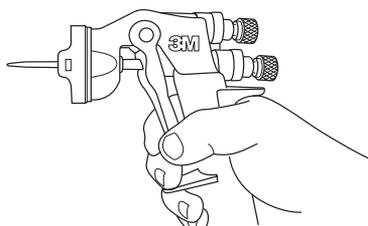
Bemærk: Fuldfør nedenstående trin, inden du slutter sprøjtepistolen til luftforsyningen.

Et af forstøverhovederne er allerede delvist fastgjort til sprøjtepistolens hoveddel i pakken. Du skal blot sætte det helt fast på sprøjtepistolens hoveddel. Følg nedenstående procedure.

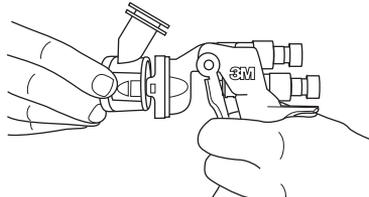


Fastgøring af Sprøjtehovedet

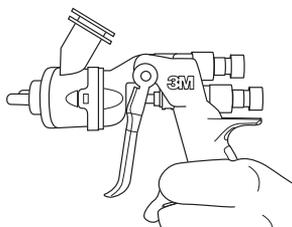
1. Tryk på aftrækkeren, og hold fast.



2. Skub Sprøjtehovedet over væskenålen, og ind mod sprøjtepistolens hoveddel. Sørg for, at løsneknapperne er rettet ind med hullerne på hoveddelen.



3. Sørg for, at Sprøjtehovedet "klikker" fast, og slip derefter aftrækkeren.



Bemærk: Det er ikke nødvendigt at trykke på aftrækkeren for at udskifte Sprøjtehovedet. Du udskifter Sprøjtehovedet ved blot at trykke på løsneknapperne og trække Sprøjtehovedet væk fra sprøjtepistolens hoveddel. Sørg for, at væskenålen er ren, når du udskifter Sprøjtehovedet. Følg dernæst proceduren under "Fastgøring af Sprøjtehovedet" for at sætte Sprøjtehovedet på.

Fastgøring af luftfitting eller reguleringsudstyr

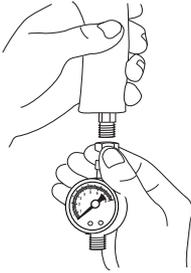
Det vil være nødvendigt at slutte en luftfitting, en luftregulator eller en ventil til regulering af luftstrøm til luftindtaget i bunden af sprøjtepistolens hoveddel.

Bemærk: Brug ikke sprøjtepistolens hoveddel til at stramme forbindelsen til ventilen til regulering af luftstrøm.

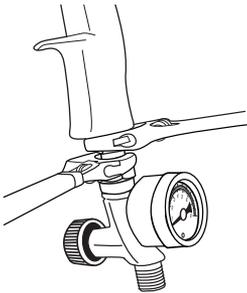
Bemærk: Enheden skal have jordforbindelse, når den anvendes sammen med antændelige materialer. Der skal regelmæssigt udføres tests for at sikre tilstrækkelig jordforbindelse.

Eksempel på tilslutning af ventil til regulering af luftstrøm:

1. Fastgør ventilen til regulering af luftstrømmen til luftindtaget, og spænd til med håndkraft.



2. Brug to skruenøgler til at tilslutte ventilen til regulering af luftstrøm. Hold fast i luftindtaget med den ene og ventilen med den anden, og spænd til.



Bemærk: Der er anvisninger i at tilslutte PPS™ Type H/O Pressure Cup (PN16121 eller PN16124), i brugervejledningen der følger med til koppen.

Justering af lufttrykket

Juster lufttrykket ved indtaget til 5 – 15 psi (0,34 – 1,03 bar) med aftrækkeren trykket helt ind. Det er et godt udgangspunkt for de fleste materialer. Juster det efter behov alt efter materiale og sprøjtemetode.

Bemærk: Denne enhed må kun betjenes med ubeskadigede antistatiske luftslanger med passende opløsningsbestandighed og passende trykudløse.

Justering af væskestrøm

Matrialestrømmen kan justeres med justeringsknappen til væskenålen – se fig. 1. Som udgangspunkt skal du forsigtigt dreje knappen med uret, indtil væskenålen kun kan bevæge sig ganske lidt (efterprøv ved at trykke på aftrækkeren). Pas på, du ikke strammer den for meget. Når væskenålen er holdt op med at bevæge sig, vil yderligere tilspænding kun klemme fjederen sammen, og yderligere justering har ingen praktisk betydning. Drej dernæst knappen to hele omgange mod uret. Disse justeringsprocedurer fungerer kun som et udgangspunkt. Du kan finjustere efter materiale og sprøjtemetode.

Bemærk: Forud for malearbejdet forventes det, at brugerne har passende jordforbindelse (enten via sko eller fodstropper) og bærer antistatiske handsker (enten absorberende eller afledende).

Justeringsknap til farvenål

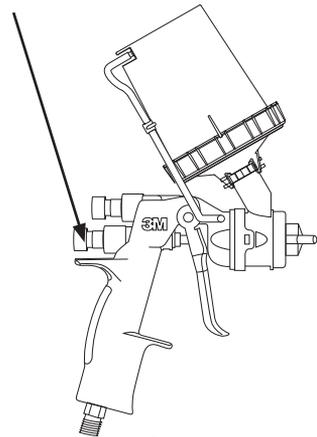


Fig. 1

Justering af sprøjtemønstrets spredning

Spredningen reguleres med justeringsknappen – se fig. 2. Som udgangspunkt skal du forsigtigt dreje knappen med uret, indtil der ikke længere sker nogen justering. Drej dernæst knappen en hel omgang mod uret. Spredningen bruges til at justere sprøjtemønstrer fra et lille rundt mønster til et meget bredt mønster.

Justeringsknop til spredning

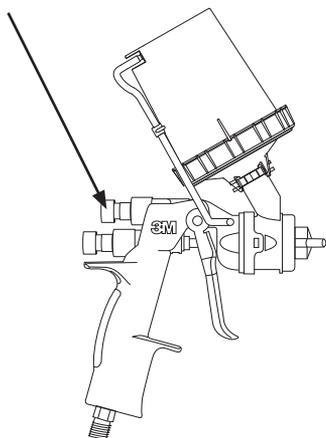


Fig. 2



Lodret mønster



Vandret mønster

Bemærk: Sprøjtemønstret kan også ændres fra lodret til vandret ved at rotere luftdyseholderen 1/4 omgang.

Bemærk: Må ikke lægges i rengøringsmaskine til sprøjtepistoler. Læs og følg alle sikkerheds erklæringer, og bær passende, godkendte personlige værnemidler i henhold til det pågældende sikkerhedsdatablad og materialebeholdernes mærkater i forbindelse med rengøring.

De bevægelige dele såsom væskenåle, justeringsknappernes gevind og fjedrene bør smøres med jævne mellemrum.

⚠ FORSIGTIG

Ret ikke sprøjtepistolen opad, mens den rengøres.



Undlad at nedsænke sprøjtepistolen i opløsningsmiddel.



Aftør ikke sprøjtepistolen med en klud, der er gennemblødt af opløsningsmiddel – vrid kluden først.



Brug ikke metalredskaber til at rengøre hullerne i luftdyseholderen, da det kan ridse dem – ridser kan ændre sprøjtemønstret.



BEMÆRK

Bemærk: Må ikke lægges i rengøringsmaskine til sprøjtepistoler.

Hvis der er rester af opløsningsmiddel i sprøjtepistolens luftveje, kan det medføre en dårlig overfladefinish. Brug ikke nogen rengøringsmetode, der kan bevirke, at der løber opløsningsmiddel ind i sprøjtepistolens luftveje. Udsæt ikke reguleringsventilen for luftstrøm og målere for opløsningsmiddel, da de kan tage skade.

Rengøringsproces

1. Fjern luft- og væsketrykket fra sprøjtepistolen, inden du udfører service på den.
 - a. Sluk for luftforsyningen til sprøjtepistolen
 - b. Frakobl luftslangen fra sprøjtepistolen
 - c. Vend pistolen på hovedet
 - d. Tryk på aftrækkeren for at tømme materialet i PPS-koppen
2. Hvis du vil opbevare ubrugt materiale, skal du følge de gældende lokale, nationale og OSHA-retningslinjerne samt materialeproducentens anbefalinger til opbevaring.
3. Du skyller sprøjtepistolen ved at lade vand eller et passende rengøringsmiddel løbe ind i sprøjtepistolens væskekanal, mens du trykker på aftrækkeren. Gør dette, indtil rengøringsmidlet er klart, når det kommer ud af sprøjtepistolen igen.

Bemærk: Hvis det er praktisk gennemførligt, bør du rengøre Sprøjtehovedet inden bortskaffelse. Bortskaf alle brugte forstøvhoveder i henhold til de lokale og nationale regler. Følg anvisningerne i afsnittet "Fastgøring af Sprøjtehovedet" på side 92, når du vil udskifte Sprøjtehovedet.

Reserve dele og tilbehør

Beskrivelse	Reservedeles PN
3M™ Accuspray™ Farvenål	16571
3M™ Accuspray™ Luft tryk reguleringsknap	16573
3M™ Accuspray™ Sprøjtehed, 1,8 mm	16611
3M™ Accuspray™ Sprøjtehed, 1,4 mm	16612
3M™ Accuspray™ Sprøjtehed, 2,0 mm	16609

Problemløsning

<i>Problem</i>	<i>Årsag</i>	<i>Afhjælpning</i>
Foringet sprøjtemønster	Luftdyseholder eller væskespids tilstoppet	Udskift Sprøjtehedet
	Bøjet farvenål	Udskift væskenålen
Mønstreet er for tæt i midten	For lavt forstøvertryk.	Øg forstøvertrykket.
	For kraftig væskestrøm fra PPS-kop.	Reducer matrialestrømmen ved at dreje væskejusteringsknappen mod uret
Afbrudt, pulserende sprøjtning	Lav væskestand i kop	Fyld op med væske
Utilstrækkelig / ingen malingsstrøm	Tilstoppet væskespids	Udskift Sprøjtehedet
	Nedsat lufttryk	Kontroller luftforsyningen
	Tom 3M™ PPS™ Cup	Fyld op med væske
	Tilstoppet luftvej	Udskift Sprøjtehedet
For kraftig oversprøjtning	Sprøjtepidolen holdes for langt fra emnet	6-8 tommer (150-200 mm) er den ideelle afstand
	For kraftigt forstøverlufttryk til materialet der sprøjtes	Reducer forstøverlufttrykket
Materialelækage	Beskadiget/slidt forstøverhoved	Udskift Sprøjtehedet
	Væskenålen lukker ikke	Bekræft, at nålens fjeder sidder korrekt
		Rengør væskenålen med et passende rengøringsmiddel

Vigtig meddelelse

Alle erklæringer, tekniske oplysninger og anbefalinger til 3M's produkter er baseret på oplysninger, der anses for at være pålidelige, men der gives ingen garanti for nøjagtigheden eller fuldstændigheden. Inden du bruger dette produkt, skal du undersøge det og fastslå, om det er egnet til den påtænkte anvendelse. Du påtager dig alle risici og ethvert ansvar i forbindelse med en sådan anvendelse. Alle erklæringer om produktet, der ikke fremgår af 3M's aktuelle publikationer, og evt. modstridende erklæringer på din købsordre vil ikke have nogen gyldighed eller effekt, med mindre disse er udtrykkeligt og skriftligt aftalt med en ansvarsberettiget person ansat hos 3M.

Garanti; Begrænsede retsmidler; Begrænset ansvar.

Dette produkt vil være fri for defekter i materiale og produktionsdefekter i en periode på 12 måneder fra købstidspunktet. 3M GIVER INGEN ANDRE GARANTIER, INKLUSIVE, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, NOGEN INDFORSTÅEDE GARANTIER OM KVALITET ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. Hvis dette produkt udviser defekter inden for garantiperioden angivet ovenfor, vil dit eneste retsmiddel efter 3M's valg være erstatning eller reparation af 3M-produktet eller en refusion af købsprisen på 3M-produktet. Denne garanti dækker ikke i tilfælde af manipulation eller forkert brug af produktet. Medmindre det kræves ved lov vil 3M ikke have noget erstatningsansvar i forbindelse med tab eller skader, der opstår som følge af dette 3M-produkt, uanset om der er tale om indirekte, særlige, tilfældige eller følgeskader (inklusive, men ikke begrænset til, tabt indtjening, forretning og/eller goodwill) uanset juridisk teori. Af hensyn til klarheden skal intet i denne erklæring fortolkes som en frasigelse eller begrænsning af 3M's ansvar for dødsfald eller personskader, der opstår som følge af vores forsømmelighed. Opbevar købsbeviset til fremtidig brug.

Kontaktoplysninger

HVIS DU VIL AFGIVE EN BESTILLING, bedes du kontakte din 3M-salgsrepræsentant eller -distributør.

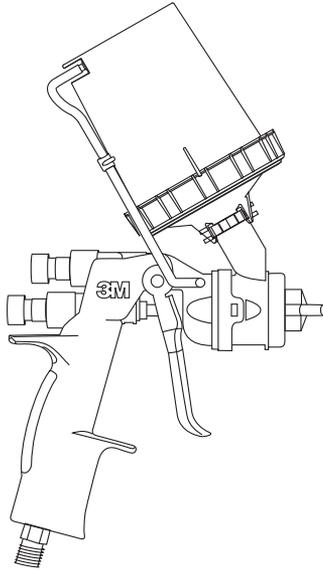
Alle skrevne og visuelle data indeholdt i dette dokument afspejler de seneste kontaktoplysninger, der var til rådighed på offentliggørelsestidspunktet. 3M forbeholder sig retten til at foretage ændringer uden varsel og til enhver tid.

TRYKT I USA ©3M 2019.

3M, Accuspray og PPS er varemærker tilhørende 3M Company.



Brukerveiledning for 3M™ Accuspray™ HGP sprøytetipistol



▲ Les advarsler og instruksjoner

Denne brukerveiledningen dekker alle modeller av Accuspray™ HGP sprøytetipistoler

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN55144-1000
651 733 1110



September 17, 2019

Kjære verdsette 3M-kunde,

3M Company, Automotive Aftermarket Division, bekrefter at følgende 3M-sprøytepestoler oppfyller kravene for klassifisering som sprayutstyr med høyt volum og lavt trykk («HVLP») når de brukes i samsvar med 3Ms anbefalte bruksanvisning. 3M AAD definerer «HVLP» basert på retningslinjene som er skissert i EPA 40 CFR del 63, underavsnitt 6H (9. januar 2008):

Accuspray One-spraypistolserie
Accuspray-spraysystem, HG-serien
Accuspray-spraysystem, HGP-serien

Merk – Lufthetter for testing er tilgjengelige for å demonstrere at 3M-sprayutstyr innfrir HVLP-definisjonen.

Ta kontakt med Monica Bastien, 3M AAD Regulatory Compliance Associate, på 651-733-1849 hvis det er flere spørsmål.

Vennlig hilsen,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alonzo Knowles'.

Alonzo Knowles
Regulatory Supervisor
3M Automotive Aftermarket Division

EU-samsvarserklæring



Selskap 3M Company	Avdeling Automotive Aftermarket Division
Adresse 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Erkjenner herved under vårt eneste ansvar at dette utstyret eller produktet/produktene overholder gjeldende vesentlige krav i lovgivningen nedenfor sammen med refererte standarder eller spesifikasjoner.

Objekt – Produktnavn og/eller modellnummer og/eller unik identifikasjon: 3M Accuspray- og Accuspray ONE-spraypistolenehet for maling og belegg	 <p>Illustrasjon – Typisk</p>
Type og/eller beskrivelse og/eller tiltenkt formål eller utstyrsklasse og/eller spesielle forhold som gjelder bruken av objektet: Delenummer: 16579, 16570, 16577, 16587 og alle settprodukter som inkluderer disse delenumrene.	
Serienummer eller -område (hvis aktuelt): Produksjonsår: 20ab til 2099, der ab er et hvilket som helst tosfret tall.	

Samsvarer med følgende EU-harmoniseringslovgivning; sammen med alle endringer hittil:

Direktiver: Maskindirektiv 2006/42/EF, ATEX-direktiv 2014/34/EU	
Standarder/spesifikasjoner/bestemmelser overholdt; helt eller delvis etter hva som er aktuelt:	
EN ISO 12100:2010	Maskinsikkerhet. Hovedprinsipper for konstruksjon. Risikovurdering og risikoreduksjon
EN 1953:2013	Forstøvnings- og sprøyteutstyr for beleggmaterialer. Sikkerhetskrav
EN 14462:2005 + A1:2009	Overflatebehandlingsutstyr. Støypøringskode for overflatebehandlingsutstyr inkludert tilhørende behandlingsutstyr. Nøyaktighetsgrader 2 og 3
EN ISO 80079-36:2016*	Eksplisjonsfarlige omgivelser – Del 36: Ikke-elektrisk utstyr for eksplisjonsfarlige omgivelser – Grunnleggende metode og krav

*  II 2G Ex h IIB T4

Signatur 	Dato 10-20-2017	Sted St. Paul, Minnesota, USA
Signatarens navn Wade D. Kretman	Tittel Technical Director	

Person autorisert til å kompilere den tekniske filen, etablert i fellesskapet	
Navn og tittel Dr. Mary (HM) Anstice, Country Technical Mgr., Industrial Business Sponsor	Adresse 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, Storbritannia +44-1827-710373

ORIGINAL

Innhold

Sikkerhetsinformasjon for 3M™ Accuspray™ sprøytepistol	102
Oversikt over sprøytepistol.....	105
Innhold - Pakke ut	105
Generell montering og bruk av sprøytepistol	106
Reservedeler og tilbehør	110
Problemløsning.....	110

Sikkerhetsinformasjon for 3M™ Accuspray™ sprøytepistol

Les, forstå og følg all sikkerhetsinformasjon i disse instruksjonene før montering og bruk av 3M™ Accuspray™ sprøytepistol. Oppbevar disse instruksjonene for fremtidig referanse. Sjekk gjeldende sikkerhetsdatablad og beholderetikett for hvert materiale som skal sprøytes, før du bruker 3M-utstyret.

Tiltenkt bruk:

3M™ Accuspray™ sprøytepistol og sprøytehoder er kun ment for profesjonell bruk. Den skal gi ønsket kvalitet, pulverisering og påføringshastighet for større produksjonsbehov.

Sprøytepipstolen må monteres som angitt i brukerveiledningen for 3M™ Accuspray™ sprøytepistol. Den er kun ment for bruk av profesjonelle/fagfolk. Den er ikke evaluert for annet bruk.

Forklaring på sikkerhetssymboler og konsekvenser	
 ADVARSEL:	Angir en farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.
 FORSIKTIG:	Angir en farlig situasjon som kan føre til mindre eller mellomstore personskader hvis den ikke unngås.

ADVARSEL

Redusere faren for ulykker i forbindelse med bruk av dette produktet:

- Les, forstå og overhold alle sikkerhetsadvarsler i de gjeldende brukerveiledningene for å unngå mulige sikkerhetsfarer.
- Utstyret skal kun brukes av fagpersoner som er kjent med mulige sikkerhetsfarer.
- Ikke bruk dette produktet i nærheten av barn uten tilsyn.
- Ikke modifierer deler av produktet.
- Alltid overhold lokale og nasjonale forskrifter om ventilasjon, brannvern, bruk, vedlikehold og rengjøring.

Redusere faren for kjemisk eksponering:

- Pek aldri sprøytepipetten mot noen andre eller plasser kroppsdeler foran sprøytehodet.
- Sjekk om sprøyteutstyret er ødelagt og at det fungerer ordentlig før bruk. Reparer/skift slitte, ødelagte eller feil komponenter.
- Bruk alltid passende øye-, hud-, åndedretts- og hørselsvern i henhold til gjeldende sikkerhetsdatablad og beholderetikettene når du sprøyter.

Redusere faren for brann og eksplosjon:

- Sørg for passende ventilasjon i henhold til gjeldende sikkerhetsdatablad og beholderetikett for hvert materiale som sprøytes i arbeidsområdet.
- Alle tennkilder, for eksempel røyking, må holdes unna sprøyteområdet.
- Ha et brannslukningsapparat, eller annet godkjent brannslukningsutstyr, klar til bruk i sprøyteområdet.
- Bruk bare uskadede, passende løsemiddelresistente og passende trykkvurderte statisk-ledende luftslanger når du bruker denne enheten.
- Før maling forventes det at brukerne er tilstrekkelig jordet (enten av sko eller hælstrøpper) og bør bruke statisk-dissiperende eller statisk ledende hansker.

Redusere faren for støy:

- Bruk alltid hørselsvern når du bruker sprøytepipetten.

FORSIKTIG

Redusere faren for å snuble og falle:

- Før luftslanger og eventuelle skjøteledninger unna trafikkerte områder, skarpe kanter, bevegelige deler og varme overflater. Ikke dra i luftslangene for å flytte kompressoren.

Redusere faren for farlig lufttrykk:

- Vedlikehold sprøytepipetten i henhold til 3M-instruksjonene i den aktuelle brukerveiledningen.
- Pass på at luftinntakstrykket og alle systemregulatorer justeres ordentlig i henhold til materialets anbefalinger før bruk.
- Følg alltid påkrevde prosedyrer for utløsning av lufttrykk i sprøytepipetten.

FORSIKTIG

Redusere faren for å bli truffet av en sprøytehodeprosjekttil:

- Kontroller at sprøytehodet er godt festet, og test sprøytepipstolen for eventuelle blokkeringer for hver bruk.

Redusere faren for skarpe punkter:

- Ikke rør den skarpe spissen til nålen når den er avdekt, og håndter nålene forsiktig når du skifter dem.

Redusere faren for muskelskader:

- Unngå å bruke sprøyteutstyret kontinuerlig uten pauser.

Redusere faren for skader på eiendom:

- Vedlikehold sprøytepipstolen kun henhold til brukerveiledningen.

Redusere faren for miljøforurensning:

- Sprøytematerialer, løsningsmidler eller andre rengjøringsmidler og elektroniske komponenter må deponeres i henhold til nasjonale og lokale forskrifter.

Tekniske spesifikasjoner:

Vibrasjonsnivå for operatørhånd/-arm: mindre enn 2,5 m/s²

Deklarert vibrasjonsnivå i henhold til EN 12096, målt i henhold til standard EN ISO 28662-1 og EN ISO 20643.

Støytrykknivå (operatørstøynivå): 85,5 dBA

Støyeffektnivå: 96,7 dBA

Deklarert støynivå i henhold til ISO 4871, måling av støytrykk utført i henhold til standard EN ISO 11202, måling av støyeffekt utført i henhold til standard EN ISO 3744.

Bruk vurdert -  II 2G Ex h IIB T4

VIKTIG MERKNAD: De oppgitte støy- og vibrasjonsverdiene er fra laboratorietester i samsvar med oppgitte koder og standarder, og er ikke tilstrekkelig som risikovurdering for alle scenarier. Verdier som måles på en bestemt arbeidsplass, kan være høyere enn de deklarererte verdiene. Faktiske eksponerte verdier og risiko- eller skadeomfang for enkeltpersoner varierer fra situasjon til situasjon, og er avhengig av omgivelsene, personens arbeidsmetode, materialet som sprøytes, arbeidsstasjonens utforming samt eksponeringstid og brukerens fysiske form. 3M er ikke ansvarlig for konsekvensene ved bruk av deklarererte verdier i stedet for faktiske eksponeringsverdier for individuell risikovurdering.

For den mest oppdaterte versjonen av denne manualen, besøk din lokale 3M collision repair webside.

Oversikt over sprøytepipistol

3M™ Accuspray™ sprøytepipistol ble utviklet fra innsiden og ut for å gi effektiv og økonomisk påføring av maling, lim, belegg og lakk. Sprøytepipistolen har et stort sprøytemønster med lite oversprut. Hver sprøytepipistol er utviklet for enkel håndtering, pålitelighet og varighet og med minimale vedlikeholdskostnader. Kombiner 3M™ Accuspray™ sprøytepipistol med 3M™ PPS™ forberedingsystem for maling og spar tid og rengjøringsmidler.

3M™ Accuspray™ sprøytepipistol er kun ment for profesjonell bruk. Det kan oppstå farlige situasjoner hvis utstyret brukes på feil måte. Feil bruk av utstyr eller tilbehør, for eksempel for høyt trykk, modifisering av deler, bruk av inkompatible kjemikalier og væsker eller bruk av slitte eller ødelagte deler kan føre til alvorlige personskader, brann, eksplosjon eller eiendomsskader.

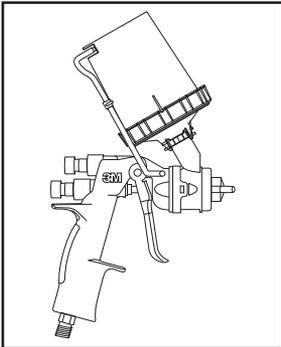
Les og overhold all sikkerhetsinformasjon og instruksjoner.

Innhold - Pakke ut

Ta komponentene ut av boksen. Se etter skjulte skader og/eller manglende deler. Hvis du finner skader og/eller manglende deler, må du ta kontakt med leverandøren umiddelbart.

3M™ Accuspray™ sprøytepipistol-settet inneholder:

- 4 dyser
- Sprøytepipistol-kropp
- Luftstrømkontrollventil
- Brukerveiledning for sprøytepipistol



3M™ Accuspray™ sprøytepipistol

3M™ Accuspray™ sprøytepipistol har en kropp i svart kompositt*, 10 cfm (285 l/min) luftforbruk, 1/4 tommer (1/4 tommer BSP) luftinntak og 20 psi (1,4 bar) maksimum innløpstrykk når utløseren trykkes helt inn **. Sprøytepipistolen er for bruk med trykkluftsystemer og PPS™ Trykk kopp system.

* Kompatibilitetsinformasjon om produktmateriale fås på anmodning.

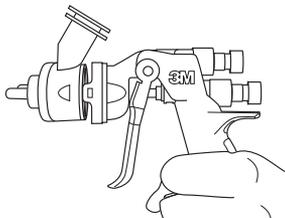
** Maksimum inntakstrykk ved 2:1 reduksjonsforhold gir ca. 10 psi (0,69 bar) ved luftdekslet og 15 psi ved trykkport.

MERK: Hvis luftinntaket på 15 psi overstiges, kan det føre til at trykkbegrensningsventilen på basen til PPS™ Trykk kopp system åpnes og utløser overflødig lufttrykk.

Generell montering og bruk av sprøytistol

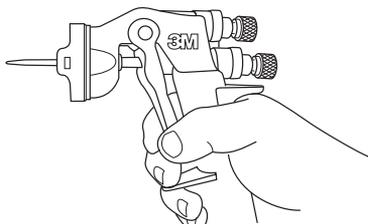
Merk: Fullfør trinnene ovenfor før du kobler sprøytistolten til luftkilden.

En dysse er allerede delvis festet til sprøytistolten i pakken. Du må bare feste og sikre den på sprøytistolten. Følg fremgangsmåten nedenfor.

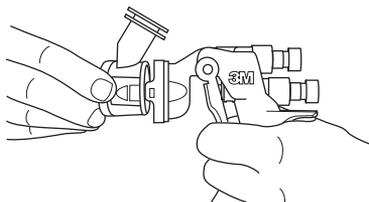


Feste dysen

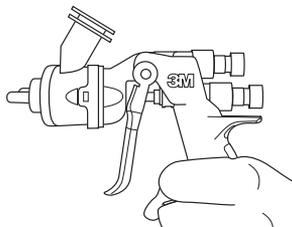
1. Dra utløseren tilbake og hold.



2. Skyv dysen over nålen og skyv den mot sprøytistolten slik at utløserknappene er justert på linje med låseåpningene.



3. Sikre sprøytehodet og pass på at du hører en **klikkelyd** og slipp deretter utløseren.



Merk: Det er ikke nødvendig å dra utløseren bakover når du skifter dysen. Skift dysse ved å trykke på utløsningsknappene og dra dysen vekk fra sprøytistolten. Sørg for at nålen er ren når du skifter dysse. Følg deretter Feste dysen-fremgangsmåten for å feste dysen.

Feste luftkoblinger eller luftreguleringsutstyr

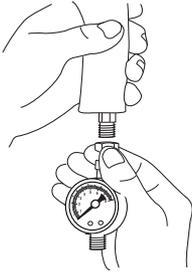
Det er nødvendig å koble til luftkobling, luftregulator eller luftstrømkontrollventil til luftinntaket på basen til sprøytistolten.

Merk: Ikke bruk sprøytistolten til å stramme koplingen med luftstrømkontrollventil.

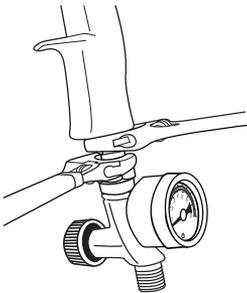
Merknad: Når den brukes sammen med brennbare materialer, må denne enheten være jordnet. En test for tilstrekkelig jording bør utføres regelmessig.

Eksempel på montering av luftstrømkontrollventil:

1. Kople til luftmengdekontrollventilen til luftinntaket for hånd ved å tre på koblingen.



2. Bruk to skiftenøkler til å feste luftstrømkontrollventilen. Juster en for å passe luftinntaket og juster den andre for å passe luftstrømkontrollventilen, og stram deretter forbindelsen.



Merk: Du finner instruksjoner for å feste PPS™ Trykk kopp system (PN16121 eller PN16124) i brukerveiledning som er inkludert i koppemballasjen.

Justere lufttrykket

Juster lufttrykkinntaket til 5–15 psi (0,34–1,03 bar) når utløseren er trykket helt inn. Dette er et godt utgangspunkt for de fleste materialer. Juster etter behov for materiale og sprøyteteknikk.

Merknad: Når du bruker denne enheten, bruk bare uskadede, passende løsemiddelbestandige og passende trykkvurderte, statiske ledende luftslanger.

Justere væskestrøm

Væskestrømmen kan justeres ved å bruke justeringsknotten for væskenålen, som vist i fig. 1. Vri knotten forsiktig med klokken til væskenålbvegelsen stanser (trykk på utløseren for å bekrefte). Ikke stram for mye. Hvis du strammer mer når væskenålbvegelsen har stanset, trykkes bare fjæren sammen, noe som ikke hjelper justeringen. Vri knotten mot klokken to hele runder. Disse justeringsprosedyrene er bare et utgangspunkt. Det må utføres finjusteringer basert på materiale og teknikk.

Merknad: Før maling forventes det at brukerne er jordet på riktig måte (av enten sko eller hælstrøper) og bør bruke statisk-dissiperende eller statisk ledende hansker.

Justeringsknott for nål

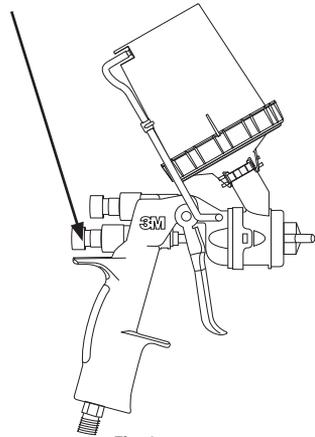


Fig. 1

Justere viftemønsterstørrelse

Viftestørrelsen reguleres med en viftejusteringsknott, som vist i fig. 2. Vri knotten forsiktig med klokken til du ikke føler mer justering. Vri knotten mot klokken én hel runde. Justering gjør det mulig å sprøyte små og store spaymønstre.

Viftejusteringsknott

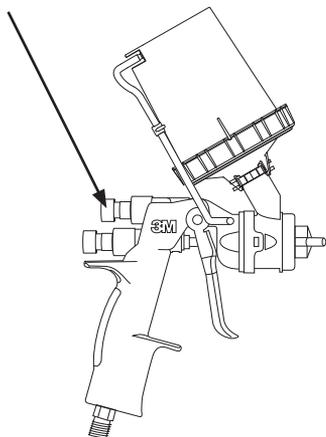


Fig. 2



Vertikalt mønster



Horisontalt mønster

Merk: Sprøytemønsteret kan også endres fra vertikalt til horisontalt ved å vri luftdekslet 1/4 rundt.

Merk: Ikke legg i pistolvaskeren. Les, forstå og overhold all sikkerhetsinformasjon og bruk passende, godkjent personlig verneutstyr i henhold til gjeldende sikkerhetsdatablad og beholderetikett for rengjøringsløsninger.

Smør bevegelige deler med jevne mellomrom, for eksempel, nålen, justeringsknottene og fjæren.

⚠ FORSIKTIG

Ikke pek sprøytepipstolen opp mens du rengjør den.



Ikke dynk sprøytepipstolen i løsningsmiddel.



Ikke tørk sprøytepipstolen med en klut dynket i løsningsmiddel: vri ut overflødig væske.



Ikke bruk metallverktøy til å rengjøre luftdekselhullene, for det kan lage skraper som kan ødelegge sprøytemønsteret.



⚠ VIKTIG

Merk: Ikke legg i pistolvaskeren.

Rester av løsningsmiddel i sprøytepestolens luftkanaler kan føre til dårlig kvalitet på sprøyteresultatet. Ikke bruk rengjøringsmetoder som fører løsningsmiddel inn i sprøytepestolens luftkanaler. Ikke bruk løsemiddel på luftstrømkontrollventilen og målerne ettersom det kan føre til skader.

Rengjøringsprosess

1. Slipp ut luft- og væsketrykk fra sprøytepestol og kopp før det utføres vedlikehold.
 - a. Slå av luftforsyningen til sprøytepestolen.
 - b. Kople luftledningen fra sprøytepestolen.
 - c. Snu pistolen opp-ned.
 - d. Dra utløseren for å returnere væsken til PPS-kopp
2. Se lokale og nasjonale forskrifter, OSHA-retningslinjer samt produsentinformasjon for bevaring av ubrukt maling eller midlertidig oppbevaring av blandede materialer.
3. Spyl sprøytepestolen ved å helle vann eller passende løsningsmiddel i sprøytepestolens væskekanal mens du trykker på sprøytepestolens utløser til rengjøringsvæsken er klar.

Merk: Rengjør dysen før det kasseres, om mulig.

Kasser alle brukte sprøytehoder i henhold til lokale og nasjonale forskrifter. Se delen: Feste dysen på side 106 for å skifte dyse.

Reservedeler og tilbehør

Beskrivelse	Reserve-PN
3M™ Accuspray™ Nål	16571
3M™ Accuspray™ Trykklufts ventil	16573
3M™ Accuspray™ Dyse Kit, 1,8 mm	16611
3M™ Accuspray™ Dyse Kit, 1,4 mm	16612
3M™ Accuspray™ Dyse Kit, 2,0 mm	16609

Problemløsning

<i>Problem</i>	<i>Årsak</i>	<i>Løsning</i>
Dårlig sprøytetemperatur	Luftdeksel eller væskespiss tilstoppet	Skift dyse
	Bøyd nål	Skift nål
Tykt midtre mønster	Ikke nok sprøytetrykk.	Øk sprøytetrykket.
	For mye væske fra PPS-koppen.	Reduser væskestrømmen ved å vri væskejusteringsknotten med klokken
Pulserende sprøyt	Lite væske i koppen	Tilsett væske
Dårlig/ingen væskestrøm	Tilstoppet væskespiss	Skift dyse
	Ikke lufttrykk	Sjekk luftkilde
	Tom 3M™ PPS™-kopp	Tilsett væske
	Tilstoppet luftkanal	Skift dyse
For mye oversprut	Pistol er for langt unna mål	150–200 mm (6–8 tommer) er ideelt
	For mye sprøyteluft for malingen som sprøytes	Reduser sprøyteluft
Maling lekker	Ødelagt/slitt dyse	Skift dyse
	Væskenaål lukkes ikke	Sørg for at nålfjæren er på plass Rengjør nålen med et passende løsningsmiddel

Viktig merknad

Alle erklæringer, teknisk informasjon og anbefalinger knyttet til 3Ms produkter er basert på informasjon som er ment å være pålitelig, men nøyaktighet eller fullstendighet er ikke garantert. Før du bruker produktet, må du evaluere det og avgjøre om det passer for tiltenkt bruk. Du påtar deg all risiko og ansvar i forbindelse med slik bruk. Alle erklæringer knyttet til produktet som ikke er oppført i 3Ms gjeldende publikasjon, eller motstridende erklæringer i innkjøpsordren, har ingen kraft eller effekt med mindre uttrykkelig avtalt skriftlig av en autorisert person hos 3M.

Garanti, begrenset løsning, begrenset ansvar

Produktet skal være fri for defekter i material og produksjon i en periode på 12 måneder fra kjøpstidspunktet. 3M FRASKRIVER SEG ALLE GARANTIER INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, ALLE IMPLISITTE GARANTIER OM KVALITET ELLER EGNETHET TIL ET BESTEMT FORMÅL. Hvis det oppstår en defekt i produktet innenfor garantiperioden, vil 3M, avhengig av de mener er best, enten reparere 3M-produktet eller bytte det mot et nytt eller refundere kjøpet av 3M-produktet. Denne garantien ekskluderer tukling med eller misbruk av produktet. I den grad det er tillatt etter loven, er 3M ikke ansvarlig for noe tap eller skader som oppstår fra dette 3M-produktet, enten indirekte, spesielle, tilfældige skader eller følgeskader (inkludert, men ikke begrenset til, tap av fortjeneste, virksomhet og/eller goodwill) uansett juridisk teori. For ordens skyld vil ingenting i denne erklæringen ekskludere eller begrense 3Ms ansvar for dødsfall eller personskader som oppstår på grunn av egen uaktsomhet. Behold kjøpsbeviset.

Kontaktinformasjon

BESTILL ved å ta kontakt med en 3M-salgsrepresentant eller distributør.

Alle skriftlig og visuell data i dette dokumentet gjenspeiler den nyeste produktinformasjon som var tilgjengelig på publiseringstidspunktet. 3M foreholder seg rett til å utføre endringer uten forhåndsvarsel når som helst.

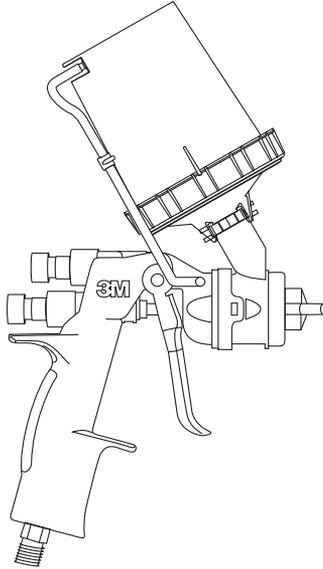
TRYKKET I USA ©3M 2019.

3M, Accuspray og PPS er varemerker for 3M Company.

3M

SUOMI

3M™ Accuspray™ HGP Painesäiliöruiskun käyttöohjeet



▲ Lue varoitukset ja ohjeet

Tämä ohjekirja kattaa kaikki Accuspray™ HGP - Painesäiliö / ruiskumallit

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Hyvä 3M-asiakas

3M Company, Automotive Aftermarket Division vahvistaa, että seuraavat 3M-ruiskupistoolit täyttävät suuren volyymin matalapaineisten ("HVLP") ruiskutuslaitteiden luokitusvaatimukset, kun niitä käytetään 3M:n suosittelemien käyttöohjeiden mukaisesti. 3M AAD määrittelee HVLP:n EPA 40 CFR -ohjeiden osan 63, alaluvun 6H (9. tammikuuta 2008) mukaisesti:

Accuspray One -ruiskupistoolisarja
Accuspray Spray System, HG-sarja
Accuspray Spray System, HGP-sarja

Huomaus: Test Air Cap -korkeja on saatavana sen osoittamiseksi, että 3M-ruiskutuslaitteet täyttävät HVLP-määritelmän.

Jos sinulla on lisäkysymyksiä, ota yhteyttä 3M AAD:n Regulatory Compliance Associate Monica Bastieniin puhelinnumeroon 651 733 1849.

Ystävällisin terveisin

Alonzo Knowles
Regulatory Supervisor
3M Automotive Aftermarket Division

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus



Yritys 3M Company	Osasto Autoteollisuuden jälkimarkkinaosasto
Osoite 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Vakuuttaa täten yksin omalla vastuullaan, että tämä laite tai tuote täyttää / tuotteet täyttävät jäljempänä luettulun lainsäädännön sekä viitattujen standardien tai eritelmien sovellettavat olennaiset vaatimukset.

Kohde - Tuotteen nimi ja/tai mallinumero(t) ja/tai yksilöivä tunnistus: 3M "Accuspray"- ja "Accuspray ONE"-ruiskupistooliyksiköt maalaukseen ja pinnoitukseen	
Tyyppi ja/tai kuvaus ja/tai käyttötarkoitus tai laiteluokka ja/tai kohteen käyttöön sovellettavat erityisedellytykset: Osanumerot: 16579, 16570, 16577, 16587 ja kaikki sarjatuotteet, jotka sisältävät nämä osanumerot.	
Sarjanumero tai -alue (jos on): Valmistusvuosi: "20ab"..."2099", jossa "ab" on mikä tahansa kaksinumeroinen luku.	

Kuva - tyyppilinen

Täyttää seuraavan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimukset, kaikki lainsäädännön tähänastiset muutokset mukaan lukien:

Direktiivit:

Konedirektiivi 2006/42/EY, ATEX-direktiivi 2014/34/EU

Täytetyt standardit/eritelmät/säännökset; kokonaan tai osittain tarvittaessa:

EN ISO 12100:2010	Koneturvallisuus. Yleiset suunnitteluperiaatteet. Riskin arviointi ja riskin pienentäminen
EN 1953:2013	Pinnoitemateriaalien sumutus- ja ruiskutuslaitteet. Turvallisuusvaatimukset
EN 14462:2005+A1:2009	Pintakäsittelylaitteet. Pintakäsittelylaitteiden ja niiden oheiskäsittelylaitteiden melunmittausmenetelmä. Tarkkuusluokat 2 ja 3
EN ISO 80079-36:2016*	Räjähdyksivaaralliset tilat. Osa 36: Räjähdyksivaarallisten tilojen muut kuin sähkölaitteet. Perusmenetelmät ja vaatimukset

*  II 2G Ex h IIB T4

Allekirjoitus 	Päivämäärä 10-20-2017	Paikka St. Paul, Minnesota, USA
Allekirjoittajan nimi Wade D. Kretman	Asema Tekninen johtaja	

Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen asiakirja, yhteisössä tunnustettu

Nimi ja asema Dr. Mary (HM) Anstice, tekninen maajohtaja, teollisen liiketoiminnan sponsori	Osoite 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, UK +44 1827 710 373
---	---

KÄÄNNÖS

Sisällys

3M™ Accuspray™ -maaliruiskun turvaohjeet	116
Maaliruiskun yleiskatsaus	119
Sisällys - Purkaminen pakkauksesta	119
Maaliruiskun valmistelu ja käyttö	120
Varaosat ja lisävarusteet	124
Vianetsintä	124

3M™ Accuspray™ -maaliruiskun turvaohjeet

Lue kaikki näihin ohjeisiin sisältyvät turvallisuustiedot ennen minkään 3M™ Accuspray™ -maaliruiskun valmistelua ja käyttöä. Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten. Tutustu jokaisen ruiskutettavan aineen käyttöturvallisuustiedotteeseen ja pakkausmerkintöihin ennen 3M-laitteiston käyttöä.

Käyttötarkoitus:

3M™ Accuspray™ -maaliruisku ja ruiskutuspää on tarkoitettu vain ammattikäyttöön. Niiden laatu, pisarakoko ja käsittelynopeus on suunniteltu ammattimaiseen käyttöön.

3M™ Accuspray™ -maaliruisku pitää valmistella käyttöohjeiden mukaisesti. Välineet on tarkoitettu vain ammattikäyttöön tai teollisuusympäristöön. Käyttöä muihin tarkoituksiin ei ole arvioitu.

Turvasymboleiden kuvaukset	
 VAROITUS:	Ilmaisee vaarallista tilannetta, jossa ohjeiden huomiotta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen.
 HUOMIO:	Ilmaisee vaarallista tilannetta, jossa ohjeiden huomiotta jättäminen voi aiheuttaa pienen tai keskivaikkeen loukkaantumisen.

VAROITUS

Tuotteen käyttöön liittyviä vaaroja voidaan torjua seuraavilla tavoilla:

- Kaikki laitteiden käyttöohjeissa annetut turvallisuusohjeet on luettava ja niitä on noudatettava, jotta vältetään mahdolliset vaaratilanteet.
- Tätä laitteistoa saavat käyttää vain ammattilaiset, jotka tuntevat sen mahdolliset turvallisuusriskit.
- Laitetta ei saa käyttää lasten läheisyydessä, ellei lapsille ole järjestetty valvontaa.
- Mitään tuotteen osaa ei saa koskaan muokata.
- Noudata aina paikallisia ja kansallisia määräyksiä liittyen ilmanvaihtoon, palosuojeluun, käyttöön, kunnossapitoon ja siisteyteen.

Kemikaaleille altistumiseen liittyviä vaaroja voidaan torjua seuraavilla tavoilla:

- Älä koskaan osoita maaliruiskulla toista henkilöä kohti tai aseta mitään kehosi osaa ruiskutuspäähän eteen.
- Tarkista ennen käyttöä, ettei maaliruiskussa ole vaurioita ja että se toimii oikein. Korjaa tai vaihda kuluneet, vahingoittuneet tai virheellisesti toimivat osat.
- Käytä aina maalatessasi asianmukaista silmäsuojausta, ihon suojausta, hengitys- ja kuulonsuojausta käyttöturvallisuustiedotteiden ja pakkausmerkintöjen mukaisesti.

Tulipaloon ja räjähdyksiin liittyviä vaaroja voidaan torjua seuraavilla tavoilla:

- Työalueelle on järjestettävä riittävä tuuletus jokaisen työalueella ruiskutettavan materiaalin käyttöturvallisuustiedotteiden ja pakkausmerkintöjen mukaisesti.
- Sytytyslähteet, kuten savukkeet, on pidettävä poissa maalausalueelta.
- Maalausalueella on oltava aina käytettävissä hyväksytty sammutin tai muut hyväksytyt palontorjuntavälineet.
- Kun käytät yksikköä, käytä vain asiaankuuluvasti liuottimia kestäviä ja asianmukaisen paineluokituksen ilmaletkuja, jotka johtavat staattista sähköä.
- Ennen maalaamista käyttäjän on oltava asianmukaisesti maadoitettu (kenkä- tai kantapäänauhalla) ja käytettävä staattista sähköä hajottavia tai johtavia hansikkaita.

Melulle altistumiseen liittyviä vaaroja voidaan torjua seuraavilla tavoilla:

- Käytä aina kuulosuojaimia maaliruiskun käytön aikana.

HUOMIO

Kompastumiseen ja kaatumiseen liittyviä vaaroja voidaan torjua seuraavilla tavoilla:

- Ohjaa ilmaletkut ja jatkojohdot pois vilkkaasti liikennöidyiltä alueilta sekä terävien reunojen, liikkuvien osien ja kuumien pintojen läheisyydestä. Älä siirrä kompressoria vetämällä ilmaletkuista.

Vaarallisesta ilmanpaineesta aiheutuvia riskejä voidaan torjua seuraavilla tavoilla:

- Pidä maaliruisku kunnossa 3M:n ohjekirjassa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että ilman tulopaine ja ruiskutusjärjestelmän säätimet on asetettu materiaalin suosituksen mukaisesti.
- Noudata aina ilmanpaineen poistamiseen liittyviä ohjeita, kun päästät paineen maaliruiskusta.

HUOMIO

Irti lentävään ruiskutuspään liittyviä vaaroja voidaan torjua seuraavilla tavoilla:

- Tarkista aina, että ruiskutuspää on tiiviisti paikallaan ja kokeile ennen jokaista käyttöä, ettei maaliruiskussa ole tukoksia.

Teräviin kärkiin liittyviä vaaroja voidaan torjua seuraavilla tavoilla:

- Älä kosketa neulan terävää päätä, kun se on näkyvissä. Käsittele neuvoja varovasti niiden vaihtamisen yhteydessä.

Lihassetähtöön liittyviä vaaroja voidaan torjua seuraavilla tavoilla:

- Pidä välillä taukoja, kun käytät maalauslaitteistoja pitkään.

Omaisuuksien liittyviä vaaroja voidaan torjua seuraavilla tavoilla:

- Huolla ja korjaa maaliruiskua ainoastaan käyttöohjeen mukaisesti.

Ympäristön saastumiseen liittyviä vaaroja voidaan torjua seuraavilla tavoilla:

- Maalaukseen käytettävät materiaalit, liuottimet, muut puhdistusmateriaalit sekä elektroniikan komponentit pitää hävittää paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti.

Tekniset tiedot:

Käyttäjän käden/käsivarren värinätaaso: alle 2,5 m/s²

Värinätaaso on ilmoitettu standardin EN 12096 mukaisesti ja mittaukset on suoritettu standardien EN ISO 28662-1 ja EN ISO 20643 mukaisesti.

Melun äänenpainetaso (käyttäjälle): 85,5 dBA

Melutaso: 96,7 dBA

Melutaso on ilmoitettu standardin ISO 4871 mukaisesti. Melun äänenpainemittaukset on suoritettu standardin EN ISO 11202 mukaisesti ja melutasomittaukset standardin EN ISO 3744 mukaisesti.

Käyttöluokitus -  II 2G Ex h IIB T4

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Ilmoitetut melu- ja värinätasot on mitattu laboratorikokeissa yllä mainittujen vaatimusten ja standardien mukaisesti, eivätkä ne riitä yksin riskien arviointiin kaikissa altistustapauksissa. Tietyissä työpisteissä mitatut arvot voivat olla ilmoitettuja arvoja korkeampia. Todelliset altistusarvot sekä tietyn yksilön kokema riski tai haitta ovat tilannekohtaiset ja riippuvat ympäristöstä, työtavoista, työstettävästä materiaalista ja työpisteen suunnittelusta sekä altistusajasta ja käyttäjän fyysisestä kunnosta. 3M ei ole vastuussa seuraamuksista, jos riskien arviointiin käytetään ilmoitettuja arvoja todellisten altistusarvojen sijaan.

Uusimman version käyttöohjeesta löydät 3M Autotuotteet web – sivustolta.

Maaliruiskun yleiskatsaus

3M™ Accuspray™ -maaliruiskut on suunniteltu maalien, liimojen, pinnoitteiden ja lakkojen levittämiseen tehokkaasti ja edullisesti. Maaliruiskun kuvio voidaan säätää pitimäisestä hyvin leveäksi, mutta silti ohisumutus on erittäin vähäistä. Maalikuviot on tarkka ja ruiskun aineensiirtokyky on ihanteellinen. Jokainen näistä kevyistä maaliruiskuista on suunniteltu helposti käsiteltäviksi, varmatoimiksi ja kestäviksi sekä mahdollisimman edulliseksi ylläpitää. Yhdistämällä 3M™ Accuspray™ -maaliruiskun 3M™ PPS™ -maalinsekoitusjärjestelmään säästät aikaa ja luottimia.

3M™ Accuspray™ -maaliruisku on tarkoitettu vain ammattikäyttöön. Laitteiston väärinkäytöstä voi aiheutua vaaratilanteita. Laitteiston tai sen lisälaitteiden väärinkäyttö, kuten ylipaineistus, osien muokkaaminen, yhteensopimattomien kemikaalien ja nesteiden tai kuluneiden tai vioittuneiden osien käyttö voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen, tulipalon, räjähdyksen tai omaisuusvahinkoja.

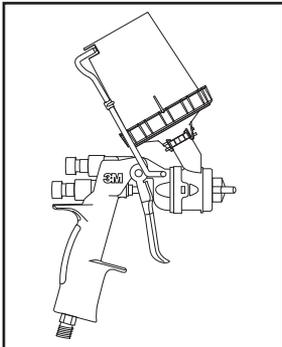
Lue kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.

Sisällys - Purkaminen pakkauksesta

Poista osat pakkauksesta. Tarkista ne piilevien vaurioiden tai puuttuvien osien varalta. Jos havaitset vaurioita tai osapuutteita, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

3M™ Accuspray™ -maaliruiskusarjaan kuuluvat seuraavat osat:

- 4 ruiskutuspäätä
- Maaliruiskun runko
- Ilmavirtauksen säätöventtiili
- Maaliruiskun ohjekirja



3M™ Accuspray™ -maaliruisku

3M™ Accuspray™ -maaliruiskun runko on mustaa komposiittia*. Sen ilmankulutus on 285 l/min (10 cfm) ja ilman tuloliittimen koko on 6,35 mm (1/4" BSP). Suurin tulopaine on 1,4 baaria (20 psi), kun liipaisin on kokonaan vedettynä**. Maaliruisku on tarkoitettu käytettäväksi paineilmajärjestelmien ja PPS™ Type H/O -paineruiskusäiliöiden kanssa.

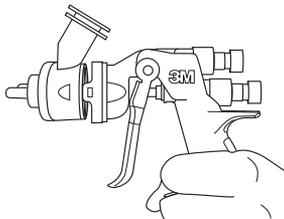
* Tuotteen materiaaliyhteensopivuutta koskevia tietoja on saatavana pyynnöstä.

** Suurin tulopaine alennussuhteella 2:1 tuottaa noin 0,69 baarin (10 psi) paineen suuttimeen ja 1,03 baarin (15 psi) paineen liittimelle. **HUOMAA:** Jos 1,03 baarin (15 psi) tulopaine ylitetään, PPS™ Type H/O -paineruiskusäiliön juuressa oleva paineenalennusventtiili avautuu ja poistaa ylimääräisen paineen.

Maaliruiskun valmistelu ja käyttö

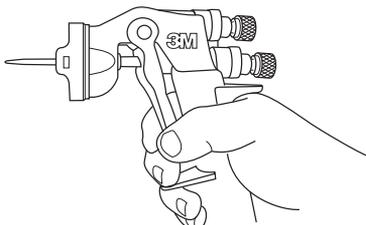
Huomaa: Tee alla olevat toimet ennen kuin liität maaliruiskun paineilmaletkuun.

Kun maaliruisku toimitetaan pakkauksessaan, yksi ruiskutuspää on jo valmiiksi osittain liitetty sen runkoon. Ruiskutuspää pitää vain kiinnittää tiiviisti maaliruiskun runkoon. Noudata alla näkyviä ohjeita.

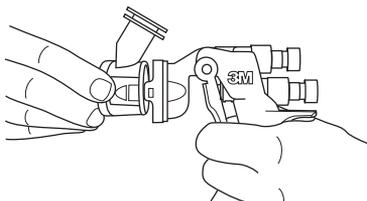


Ruiskutuspään kiinnittäminen

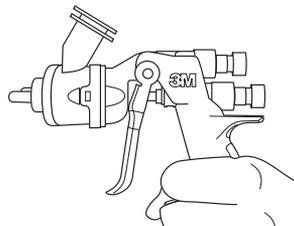
1. Vedä liipaisinta taakse ja pidä se pohjassa.



2. Liu'uta ruiskutuspää neulan päälle ja paina sitä maaliruiskun runkoa kohti. Varmista samalla, että vapautuspainikkeet on kohdistettu kielekkeiden aukkoihin.



3. Kiinnitä ruiskutuspää ja varmista, että se **naksauttaa** kokonaan paikalleen. Vapauta sitten liipaisin.



Huomaa: Liipaisinta ei tarvitse vetää taakse ruiskutuspäää vaihdettaessa. Ruiskutuspään vaihtamiseen riittää vapautuspainikkeiden painaminen ja ruiskutuspään vetäminen irti maaliruiskun rungosta. Varmista, että neula on puhdas, kun vaihdat ruiskutuspään. Noudata sitten ohjeita kohdassa ”Ruiskutuspään kiinnittäminen”.

Ilmaliittimien ja ilman säätölaitteiden kiinnittäminen

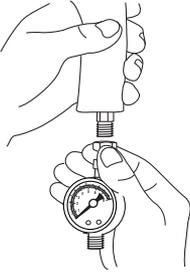
Kiinnitä ruiskun mukana seuraava paineensäädin ja liitä säätimeen paineilmaliiitin.

Huomaa: Kiristä paineensäädin ja liitin aina käyttämällä kahta kiintoavainta, ettei maaliruiskun runko vaurioidu.

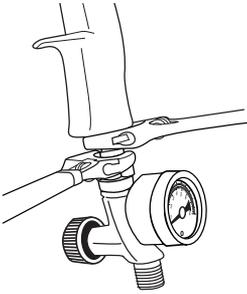
Huomaa: Kun laitetta käytetään syttyvien materiaalien kanssa, sen on oltava maadoitettu. Riittävä maadoitus tulee testata säännöllisesti.

Ohje paineensäätimen kiinnittämisestä:

1. Kierrä paineensäädin käsin kiinni ilmatuloon.



2. Kiristä paineensäädin kahdella kiintoavaimella.



Huomaa: Ohjeet PPS™ Type H/0 -paineruiskusäiliön (osano 16121 tai osano 16124) liittämiseen ovat säiliön mukana toimitettavassa ohjekirjassa.

Ilmanpaineen säätäminen

Säädä ilmanpaine siten, että se on tulon kohdalla 0,34–1,03 baaria (5–15 psi), kun liipaisin on painettuna kokonaan pohjaan. Tämä on hyvä lähtökohta useimmille materiaaleille. Säädä painetta tarvittaessa materiaalin ja ruiskutustekniikan mukaan.

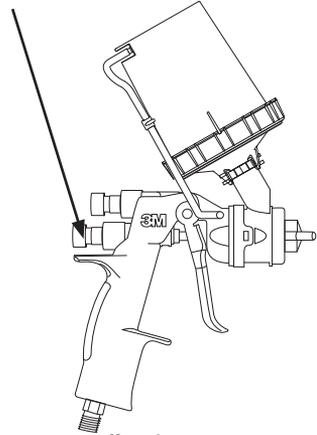
Huomaa: Kun käytät yksikköä, käytä vain asiaankuuluvasti luottimia kestäviä ja asianmukaisen paineluokituksen ilmaletkuja, jotka johtavat staattista sähköä.

Materiaalin virtauksen säätäminen

Materiaalin virtausta voidaan säätää kuvassa 1 näkyvällä neulan säätimellä. Kierrä aluksi säädin myötäpäivään täysin kiinni, kunnes neula liikkuu enää hyvin vähän (varmistu tämä vetämällä liipaisinta). Älä ylikiristä. Kun neulan liike on pysähtynyt, lisäkieritys vain puristaa jousta eikä auta säätämisessä. Kierrä sitten säädintä vastapäivään kaksi täyttä kierrosta. Nämä säätötoimenpiteet ovat vain lähtökohta. Tarkemmat hienosäädöt tehdään materiaalin ja tekniikan perusteella.

Huomaa: Ennen maalaamista käyttäjän on oltava asianmukaisesti maadoitettu (kenkä- tai kantapäänauhalla) ja käytettävä staattista sähköä hajottavia tai johtavia hansikkaita.

Neulan säädin

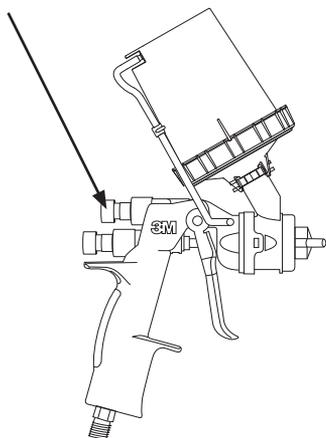


Kuva 1

Maalivihukan koon säätäminen

Vihukan kokoa säädetään kuvassa 2 näkyvällä vihukan säätimellä. Kierrä aluksi säädin myötäpäivään täysin kiinni. Kierrä sitten säädintä vastapäivään yksi täysi kierros. Vihukan säädöllä voidaan muuttaa maalivihukan kokoa pienen pisteen ja laajan vihukan välillä.

Maaliviuhkan säädin



Kuva 2



Pystysuuntainen kuvio



Vaakasuuntainen kuvio

Huomaa: Ruiskutuskuviota voidaan muuttaa pystysuuntaisesta vaakasuuntaiseksi kiertämällä suutinta 1/4 kierrosta.

Huomaa: Älä aseta laitetta ruiskunpesuriin. Lue kaikki turvaohjeet ja noudata niitä. Käytä oikeita ja hyväksytyjä henkilösuojaimia puhdistusaineiden käyttöturvallisuustiedotteiden ja pakkausmerkintöjen mukaisesti.

Voitele säännöllisesti liikkuvat osat, kuten neula, viuhkan säädön kierteet sekä neulan säädön kierteet ja jousi.

 **HUOMIO**

Älä osoita maaliruiskua ylöspäin, kun puhdistat sitä.



Älä upota maaliruiskua liuottimeen.



Älä pyyhi maaliruiskua kankaalla, joka on aivan kostea liuottimesta. Purista ylimääräinen liuotin pois.



Älä puhdista suuttimen reikiä metallisilla työkaluilla, sillä niiden aiheuttamat naarmat voivat hajottaa ruiskutuskuviota.



⚠ HUOMAUTUS

Huomaa: Älä aseta laitetta ruiskunpesuriin.

Maaliruiskun rungon ilmakeinon jäänyt liuotin voi heikentää ruiskutustulosta. Älä käytä mitään puhdistusmenetelmää, jonka seurauksena maaliruiskun ilmakeinon voi joutua liuotinta. Älä altista paineensäädintä liuottimelle, sillä se voi vanhingoittaa.

Puhdistusprosessi

1. Laske ilma- ja nestepaine maaliruiskusta ja säiliöstä ennen huoltoa.
 - a. Sulje maaliruiskun ilman syöttö
 - b. Irrota ilmaletku maaliruiskusta
 - c. Käännä ruisku ylösalaisin
 - d. Paina liipasin pohjaan jolloin ylijäänyt materiaali valuu takaisin PPS-säiliöön.
2. Jos haluat säilyttää käyttämättä jääneen materiaalin tai varastoida valmiiksi sekoitettua materiaalia tilapäisesti, tutustu paikallisiin ja kansallisiin työsuojelemääräyksiin sekä materiaalin valmistajan ilmoittamiin säilytysohjeisiin.
3. Huuhtelee maaliruisku juoksentamalla vettä tai muuta soveltuvaa liuotinta maaliruiskun nestekanavan läpi ja painelemalla maaliruiskun liipaisinta, kunnes ulos valuva neste on kirkasta.

Huomaa: Jos mahdollista, puhdista ruiskutus pää ennen sen hävittämistä. Hävitä kaikki käytetyt ruiskutus päät paikallisten ja kansallisten vaatimusten mukaisesti. Katso ohjeet ruiskutus pää vaihtoon sivun 120 osiosta Ruiskutus pää kiinnittäminen.

Varaosat ja lisävarusteet

Kuvaus	Varaosan osanro
3M™ Accuspray™ -neula	16571
3M™ Accuspray™ -järjestelmän paineensäädin	16573
3M™ Accuspray™ -ruiskutus pääsarja, 1,8 mm	16611
3M™ Accuspray™ -ruiskutus pääsarja, 1,4 mm	16612
3M™ Accuspray™ -ruiskutus pääsarja, 2,0 mm	16609

Vianetsintä

<i>Ongelma</i>	<i>Syy</i>	<i>Korjaus</i>
Ruiskutuskuvio on huono	Suutin tai nestereikä tukossa	Vaihda ruiskutus pää
	Vääntynyt neula	Vaihda neula
Kuvio painottunut keskelle	Ruiskutus paine ei riitä.	Nosta ruiskutus painetta.
	Materiaalin säädin liian suurella.	Vähennä materiaalin virtausta kiertämällä materiaalin säädintä myötäpäivään.
Epätasainen ja sykkivä ruiskutus	Säiliön materiaalin määrä alhainen	Lisää materiaalia
Maalia virtaa liian vähän tai ei lainkaan	Tukkeutunut nestereikä	Vaihda ruiskutus pää
	Ilmanpaineen lasku	Tarkista maalia
	Tyhjä 3M™ PPS™ -säiliö	Lisää maalia
	Tukkeutunut ilmanava	Vaihda ruiskutus pää
Liikaa hajasumua	Ruisku on liian kaukana kohteesta	lhanteellinen etäisyys on 150–200 mm (6–8 tuumaa)
	Ruiskutusilmaa syötetään liikaa suhteessa pinnoitteeseen	Vähennä ruiskutusilman syöttöä
Pinnoitetta vuotaa	Vahingoittunut/kulunut ruiskutus pää	Vaihda ruiskutus pää
	Neula ei sulkeudu	Varmista, että neulan jousi on paikallaan
Puhdista neula sopivalla liuottimella		

Tärkeä huomautus

Kaikki 3M:n tuotteisiin liittyvät ilmoitukset, tekniset tiedot ja suositukset perustuvat tietoihin, joita pidetään luotettavina, mutta niiden tarkkuutta tai kattavuutta ei taata. Ennen tuotteen käyttöä arvioi, soveltuuko se aiottuun käyttötarkoitukseen. Olet itse vastuussa kaikista tällaiseen käyttöön liittyvistä riskeistä. Mikään tuotteeseen liittyvä lausuma, jota ei ole ilmaistu 3M:n julkaisemassa aineistossa, tai mikään ostotilauksessa esitetty päinvastainen lausuma ei päde, ellei 3M:n valtuutettu edustaja ole hyväksynyt sitä kirjallisesti.

Takuu, korvausten rajoitus, vastuun rajoitus.

Takuu kattaa tämän tuotteen materiaali- ja valmistusvirheet 12 kuukauden ajan ostohetkestä lukien. 3M EI ANNA MITÄÄN MUITA TAKUITA MUKAAN LUKIEN HILJAISET TAKUUT LAADUSTA TAI SOVELTUVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN NIIHIN KUITENKAAN RAJOITTUMATTA. Jos tuotteessa havaitaan vika yllä kuvattuna takuuajana, yksinomainen korvauksesi on, että 3M valintansa mukaan joko vaihtaa tai korjaa 3M-tuotteen tai hyvittää sen ostohinnan sinulle. Takuu ei kata tuotteen muuttamista tai väärinkäyttöä. Ellei laki sitä kiellä, 3M ei ole vastuussa mistään tästä 3M-tuotteesta aiheutuvasta menetyksestä tai vahingosta, mukaan luettuina epäsuorat, erityiset, liitännäis- ja seurannaisvahingot (sisältäen rajoituksetta voittojen, liiketoiminnan ja/tai liikearvon menetykset), riippumatta juridisesta perusteesta. Selvyyden vuoksi ilmoitetaan, että minkään tässä lausunnossa esitetyn ei katsota sulkevan pois tai rajoittavan 3M:n vastuuta kuolemasta tai henkilövahingosta, joka aiheutuu sen omasta välinpitämättömyydestä. Säilytä ostosite.

Yhteystiedot

JOS HALUAT TEHDÄ TILAUKSEN, ota yhteyttä omaan 3M-myyntiedustajaasi tai jälleenmyyjääsi.

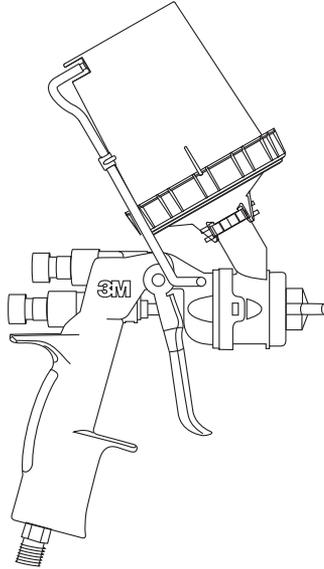
Kaikki tässä asiakirjassa esitetyt kirjalliset tiedot ja kuvat vastaavat viimeisimpiä julkaisuhetkellä käytettävissä olleita tuotetietoja. 3M varaa oikeuden tehdä muutoksia milloin tahansa ilman erillistä ilmoitusta.

PAINETTU YHDYSVALLOISSA ©3M 2019.

3M, Accuspray ja PPS ovat 3M Companyn tavaramerkkejä.



Manual de Utilização da Pistola Pulverizadora Pressurizada 3M™ Accuspray™ HGP



▲ Leia os Avisos e as Instruções

Este Manual abrange todos os modelos de Pistolas Pulverizadoras Pressurizadas Accuspray™ HGP

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Prezado cliente da 3M,

A Empresa 3M, Divisão de Pós-Venda Automotivo, certifica que as seguintes pistolas de pulverização 3M cumprem os requisitos para a classificação como equipamento de pulverização de Grande Volume e Baixa Pressão (High Volume Low Pressure, "HVLP") quando operadas de acordo com as instruções de utilização recomendadas pela 3M. A 3M AAD define "HVLP" com base nas diretrizes descritas na norma EPA 40 CFR Parte 63, Subparte 6H (9 de janeiro de 2008):

Série de Pistolas de Pulverização Accuspray One
Sistema de Pulverização Accuspray, Série HG
Sistema de Pulverização Accuspray, Série HGP

Nota: os Dispositivos de Teste da Capacidade de Ar estão disponíveis com a finalidade de demonstrar que o equipamento de pulverização 3M está em conformidade com a definição de HVLP.

Se tiver mais alguma questão, entre em contacto com Monica Bastien, Colaboradora de Conformidade Regulamentar da 3M AAD, através do número 651-733-1849.

Atenciosamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alonzo Knowles'.

Alonzo Knowles
Supervisor de Regulamentação
3M Automotive Aftermarket Division

Declaração de Conformidade da UE



Empresa 3M Company	Divisão Serviço Pós-Venda da Área Automóvel
Morada 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN EUA 55144-1000	

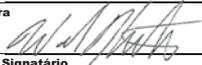
Por meio deste documento, declara sob nossa exclusiva responsabilidade que este equipamento ou produto(s) atende aos requisitos essenciais aplicáveis da legislação elencada abaixo; juntamente com as normas ou especificações referenciadas.

Objeto - Nome do produto e/ou número(s) do modelo e/ou identificação exclusiva: Unidades de pistola de pintura e revestimento "Accuspray" e "Accuspray ONE" da 3M	 <p style="text-align: center;">Ilustração - Habitual</p>
Tipo e/ou descrição e/ou finalidade pretendida ou classe de equipamento e/ou condições particulares aplicáveis à utilização do objeto: Números de peça: 16579, 16570, 16577, 16587 e todos os produtos do kit que incluem estes números de peça.	
Número de série ou intervalo (se aplicável): Ano de fabricação: "20ab" a "2099", onde "ab" é qualquer número de 2 algarismos.	

Está em conformidade com a seguinte legislação de harmonização da União; juntamente com todas as alterações em curso:

Diretivas: Diretiva de máquinas 2006/42/CE, Diretiva ATEX, 2014/34/UE	
Normas / especificações / disposições cumpridas; total ou parcialmente, conforme aplicável:	
EN ISO 12100:2010	Segurança de maquinaria. Princípios gerais do design. Avaliação de riscos e redução de riscos
EN 1953:2013	Equipamento de atomização e pulverização para materiais de revestimento. Requisitos de segurança
EN 14462:2005+A1:2009	Equipamentos de tratamento de superfície. Código de teste de ruído para equipamentos de tratamento de superfície, incluindo o seu equipamento auxiliar de manuseio. Graus de precisão 2 e 3
EN ISO 80079-36:2016*	Atmosferas Explosivas - Parte 36: Equipamento não elétrico para atmosferas explosivas - Método básico e requisitos

*  II 2G Ex h IIB T4

Assinatura 	Data 10-20-2017	Lugar St. Paul, Minnesota, EUA
Nome do Signatário Wade D. Kretman	Cargo Diretor técnico	

Pessoa autorizada a compilar o processo técnico, estabelecido na Comunidade	
Nome e cargo Dra. Mary (HM) Anstice, Gerente Técnico de País, Patrocinador de Negócios Industriais	Morada 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, Inglaterra, Reino Unido +44-1827-710373

ORIGINAL

Índice

Declarações de Segurança da Pistola Pulverizadora 3M™ Accuspray™	130
Descrição Geral da Pistola Pulverizadora.....	133
Conteúdo - Desembalagem	133
Configuração Geral e Utilização da Pistola Pulverizadora.....	134
Peças de Substituição e Acessórios	138
Resolução de Problemas.....	138

Declarações de Segurança da Pistola Pulverizadora 3M™ Accuspray™

Leia, compreenda e siga todas as informações de segurança contidas nestas instruções antes da configuração e utilização de qualquer Pistola Accuspray™ 3M™. Guarde estas instruções para futura referência. Consulte a Ficha de Dados de Segurança aplicável e a etiqueta do recipiente do material para cada material a pulverizar antes de utilizar este equipamento 3M.

Uso Previsto:

A Pistola Accuspray™ 3M™ e as Boquilhas (designadas neste manual como cabeças atomizadoras) destinam-se apenas a uso profissional. Destinam-se a proporcionar a qualidade, a atomização e a taxa de aplicação pretendidas para necessidades de produção maiores.

A pistola pulverizadora tem de ser configurada conforme especificado no Manual de Utilização da Pistola Accuspray™ 3M™. Destina-se à utilização apenas num ambiente profissional/industrial. Não foi avaliada para outros utilizadores.

Explicação das Consequências dos Símbolos de Segurança	
⚠ AVISO:	Indica uma situação perigosa, que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.
⚠ CUIDADO:	Indica uma situação perigosa, que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

AVISO

Para reduzir os riscos associados a todos os perigos relacionados com a utilização deste produto:

- Leia, compreenda e siga todas as declarações de segurança nos manuais de utilização de equipamentos aplicáveis para evitar possíveis perigos para a segurança.
- Este equipamento apenas deve ser utilizado por profissionais familiarizados com os possíveis perigos para a segurança aplicáveis.
- Não utilizar este produto na proximidade de crianças sem supervisão.
- Nunca modifique qualquer parte deste produto.
- Cumpra sempre os códigos locais, estatais e nacionais que regulam a ventilação, proteção contra incêndios, operação, manutenção e limpeza.

Para reduzir os riscos associados à exposição a substâncias químicas:

- Nunca aponte uma pistola pulverizadora para outra pessoa nem coloque qualquer parte do corpo à frente da cabeça atomizadora.
- Antes de utilizar, verifique o equipamento de pulverização quanto a danos e ao correto funcionamento. Repare/substitua os componentes desgastados, danificados ou avariados.
- Use sempre equipamento de proteção pessoal adequado para os olhos e pele e proteção respiratória e auditiva segundo a Ficha de Dados de Segurança de Material aplicável e as etiquetas do recipiente do material sempre que pulverizar.

Para reduzir os riscos associados a incêndio e explosão:

- É necessário manter uma ventilação adequada, segundo a Ficha de Dados de Segurança de Material e as etiquetas do recipiente do material para cada material a pulverizar, na área de trabalho.
- Todas as fontes de ignição como fumar têm de ser mantidas fora da área de pulverização.
- Tenha sempre disponível um extintor aprovado ou outro equipamento de combate a incêndios aprovado na área de pulverização.
- Ao operar esta unidade, use apenas mangueiras de ar condutoras estáticas não danificadas, adequadamente resistentes a solventes e adequadamente resistentes à pressão.
- Antes da pintura, os utilizadores deverão ser adequadamente ligados à terra (pelos sapatos ou tiras de calcanhar) e devem usar luvas estáticas-dissipativas ou estáticas-condutivas.

Para reduzir o risco associado ao ruído:

- Utilize sempre proteção auditiva enquanto utiliza a pistola pulverizadora.

CUIDADO

Para reduzir os riscos associados a tropeções, quedas e deslizamentos:

- Encaminhe os tubos de ar e quaisquer cabos de extensão para fora das áreas de tráfego, extremidades afiadas, peças móveis e superfícies quentes. Não puxe os tubos de ar para mover o compressor.

Para reduzir os riscos associados a uma pressão de ar perigosa:

- Manuseie a pistola pulverizadora segundo as instruções da 3M no respetivo manual de utilização.
- Assegure que a pressão de entrada de ar e todos os reguladores do sistema do aplicador estão ajustados corretamente segundo as recomendações do material antes de cada utilização.
- Siga sempre os procedimentos de descompressão necessários para aliviar a pressão de ar da pistola pulverizadora.

 **CUIDADO****Para reduzir os riscos associados ao impacto de uma projecção da cabeça atomizadora (boquilha):**

- Inspeccione sempre para assegurar que a cabeça atomizadora está fixa no sítio e teste a pistola pulverizadora quanto a possíveis obstruções antes de cada utilização.

Para reduzir os riscos associados à extremidade afiada:

- Não toque na extremidade afiada da agulha de fluido quando exposta e manuseie as agulhas de fluido com cuidado durante a substituição.

Para reduzir os riscos associados ao esforço muscular:

- Evite utilizar o equipamento de pulverização continuamente sem fazer pausas regulares.

Para reduzir os riscos associados aos danos de propriedade:

- Efetue a manutenção da pistola pulverizadora apenas da forma indicada no manual do utilizador.

Para reduzir os riscos associados à contaminação ambiental:

- Os materiais de pulverização, solventes, outros materiais de limpeza e os componentes eletrónicos têm de ser eliminados de acordo com os regulamentos governamentais, estatais e locais.

Especificações Técnicas:

Nível de Vibração da Mão/Braço do Operador: menos de 2,5 m/s²

Nível de vibração declarado de acordo com a EN 12096, medidas executadas de acordo com a norma EN ISO 28662-1 e EN ISO 20643.

Nível de Pressão de Ruído (Nível de Som do Operador): 85,5 dBA

Nível de Potência do Ruído: 96,7 dBA

Nível de ruídos declarado de acordo com a ISO 4871, medidas de pressão de ruído executadas de acordo com a norma EN ISO 11202, medidas de potência de ruído executadas de acordo com a norma EN ISO 3744.

Uso avaliado -  II 2G Ex h IIB T4

NOTA IMPORTANTE: Os valores de ruído e vibração indicados provêm de testes laboratoriais em conformidade com os códigos e as normas indicadas e não constituem uma avaliação de risco suficiente para todos os cenários de exposição. Os valores medidos num local de trabalho em particular podem ser superiores aos valores indicados. Os valores de exposição reais e quantidade de risco ou danos experienciados por um indivíduo são únicos de cada situação e dependem do ambiente circundante, da forma como o indivíduo trabalha, do material em particular a ser trabalhado, do design da estação de trabalho, bem como do tempo de exposição e da condição física do utilizador. A 3M não pode ser considerada responsável pelas consequências de utilizar valores declarados em vez de valores de exposição reais para qualquer avaliação de risco individual.

Para a versão mais atualizada de este manual visite a página web local de Reparação do Automóvel da 3M.

Descrição Geral da Pistola Pulverizadora

As 3M™ Accuspray™ Spray Guns foram concebidas “de dentro para fora” para uma aplicação eficaz, eficiente e económica de tintas, colas, revestimentos e acabamentos. Esta pistola pulverizadora tem um padrão de pulverização grande com um excesso de pulverização muito baixo. O padrão suave, apertado e ajustável com atomização completas resulta numa elevada qualidade de acabamento e controlo absoluto. Cada pistola pulverizadora ultraleve foi concebida tendo em conta um manuseamento fácil, fiabilidade e durabilidade e custos de manutenção mínimos. Combine a sua 3M™ Accuspray™ Spray Gun com o 3M™ PPS™ Paint Preparation System e desfrute de poupanças adicionais de tempo e de solventes de limpeza.

A 3M™ Accuspray™ Spray Gun destina-se apenas a uso profissional. Podem verificar-se perigos decorrentes da má utilização do equipamento. Qualquer má utilização do equipamento ou de acessórios, como a pressurização excessiva, modificação de peças, utilização de químicos e fluidos incompatíveis ou a utilização de peças gastas ou danificadas pode causar ferimentos graves, incêndio, explosão ou danos de propriedade.

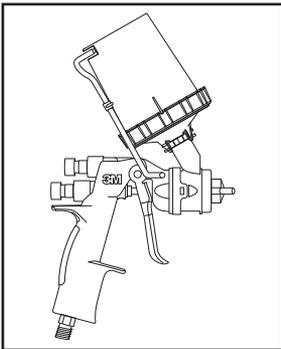
Leia e siga todas as Declarações de Segurança e Instruções.

Conteúdo - Desembalagem

Remova os componentes da caixa. Inspeccione quanto a danos ocultos e/ou itens em falta. Se detetar quaisquer danos e/ou peças em falta, contacte imediatamente o seu distribuidor.

O seu 3M™ Accuspray™ Spray Gun Kit inclui:

- 4 Cabeças Atomizadoras
- Corpo da Pistola Pulverizadora
- Válvula de Controlo do Fluxo de Ar
- Manual da Pistola Pulverizadora



3M™ Accuspray™ Spray Gun

A 3M™ Accuspray™ Spray Gun inclui um corpo de composto preto*, consumo de ar de 10 cfm (285 L/min), entrada de ar de 1/4" (1/4" BSP) e pressão de entrada máxima de 20 psi (1,4 bar) com acionador de gatilho completo **. Esta pistola pulverizadora destina-se a ser utilizada com sistemas de ar comprimido e PPS™ Type H/O Pressure Cups.

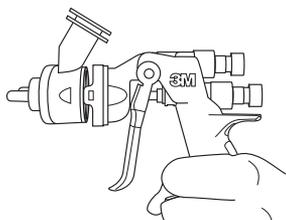
* Informações de compatibilidade do material do produto disponíveis mediante pedido.

** A pressão de entrada máxima num rácio de redução de 2:1 tem um rendimento aproximado de 10 psi (0,69 bar) na tampa de ar e de 15 psi na porta de pressão. **NOTA:** exceder a entrada de ar de 15 psi faz com que a válvula de descompressão na base do PPS™ Type H/O Pressure Cup se abra a liberte o excesso de pressão de ar.

Configuração Geral e Utilização da Pistola Pulverizadora

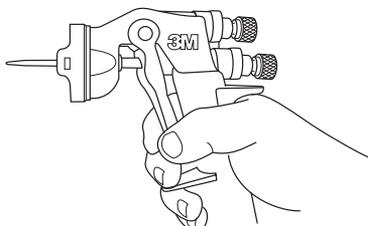
Nota: conclua os passos abaixo antes de ligar a pistola pulverizadora à fonte de ar.

Uma cabeça atomizadora já vem parcialmente encaixada no corpo da pistola pulverizadora na embalagem. Apenas tem de encaixar completamente e fixar ao corpo da pistola pulverizadora. Siga o procedimento abaixo.

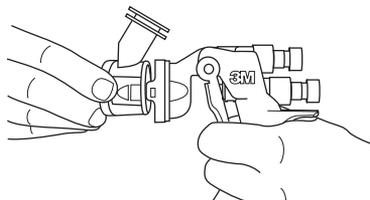


Aplicar a Cabeça Atomizadora

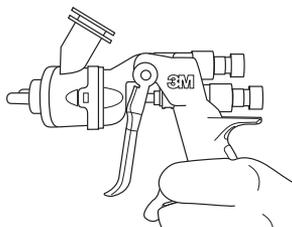
1. Aperte o gatilho sem soltar.



2. Deslize a cabeça atomizadora sobre a agulha de fluido e empurre no sentido do corpo da pistola pulverizadora assegurando que os botões de libertação estão alinhados com as aberturas de fecho.



3. Fixe a cabeça atomizadora até ouvir um som de “clique”, que significa que a mesma está completamente encaixada, e, em seguida, liberte o gatilho.



Nota: não é necessário apertar novamente o gatilho quando mudar de cabeça atomizadora. Para mudar a cabeça atomizadora, basta premir os botões de libertação e puxar a cabeça atomizadora para fora do corpo da pistola pulverizadora. Certifique-se de que a agulha do fluido está limpa quando substituir a cabeça atomizadora. Em seguida, siga o procedimento descrito em “Aplicar a Cabeça Atomizadora”.

Aplicar o Acessório de Ar ou o Equipamento de Regulação

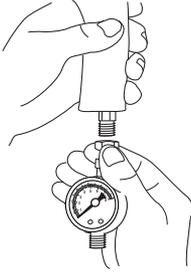
Será necessário ligar um acessório de ar, um regulador de ar ou uma válvula de controlo de fluxo de ar à entrada de ar localizada na base do corpo da pistola pulverizadora.

Nota: não utilize o corpo da pistola pulverizadora para apertar a ligação com a válvula de controlo de fluxo de ar.

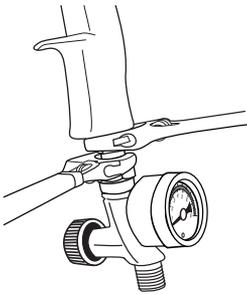
Nota: Quando usado com materiais inflamáveis, este dispositivo deve ser ligado à terra. Deve ser realizado regularmente um teste de ligação à terra adequada.

Exemplo de ligação de uma válvula de controlo de fluxo de ar:

1. Ligue manualmente a válvula de controlo de fluxo de ar à entrada de ar enroscando manualmente a ligação.



2. Utilize duas chaves de boca para ligar a válvula de controlo de fluxo de ar. Ajuste uma para se adequar à entrada de ar e ajuste a outra para se adequar à válvula de controlo de fluxo de ar e, em seguida, aperte a ligação.



Nota: Para obter instruções sobre o PPS™ Type H/O Pressure Cup (PN16121 ou PN16124), consulte o Manual de Instruções incluído na embalagem do copo.

Ajustar a Pressão de Ar

Ajuste a entrada da pressão de ar para 5 - 15 psi (0,34 - 1,03 bar) no acionamento total. Este é um bom ponto de partida para a maioria dos materiais. Ajuste conforme necessário para o seu material e técnica de pulverização.

Nota: Ao operar esta unidade, use apenas mangueiras de ar condutoras estáticas não danificadas, adequadamente resistentes a solventes e adequadamente resistentes à pressão.

Ajustar o Fluxo do Fluido

O fluxo de fluido pode ser ajustado utilizando o botão de ajuste da agulha de fluido, conforme apresentado na Fig. 1. Para iniciar, rode suavemente o botão para a direita até ter muito pouco movimento da agulha de fluido (aperte o gatilho para verificar). Não aperte demasiado. Depois de o movimento da agulha de fluido ter parado, apertar mais só servirá para comprimir a mola e não irá ajudar ao ajuste. Em seguida, gire o botão para a esquerda duas voltas completas. Estes procedimentos de ajuste vão servir apenas como ponto de partida. A afinação destes ajustes depende do seu material e técnica.

Nota: Antes da pintura, os utilizadores deverão ser adequadamente ligados à terra (pelos sapatos ou tiras de calcanhar) e devem usar luvas estáticas-dissipativas ou estáticas-condutivas.

Botão de Ajuste da Agulha de Fluido

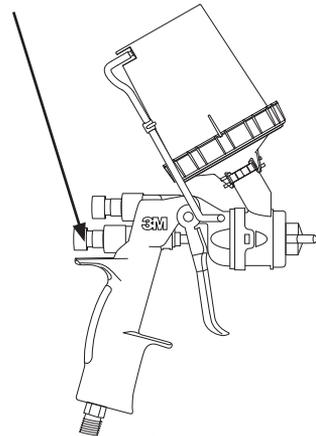


Fig. 1

Ajustar o Tamanho do Padrão da Pulverização

O tamanho da pulverização é regulado pelo botão de ajuste, conforme apresentado na Fig. 2. Para iniciar, rode suavemente o botão para a direita até deixar de sentir qualquer ajuste. Em seguida, gire o botão para a esquerda uma volta completa. O ajuste da pulverização permite-lhe fazer desde um pequeno a um grande círculo.

Botão de Ajuste da Ventoinha

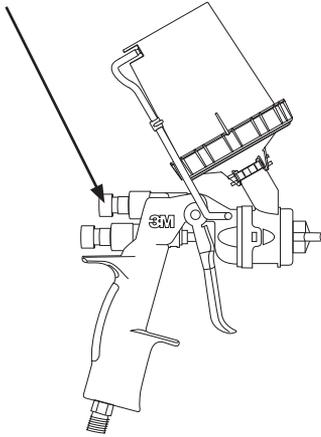
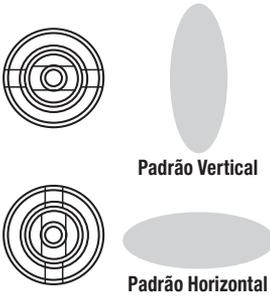


Fig. 2



Nota: o padrão da pulverização também pode ser alterado de vertical para horizontal rodando a tampa de ar 1/4 de volta.

Nota: não coloque a anilha da pistola. Leia, compreenda e siga todas as declarações de segurança e use equipamento de proteção individual adequado e aprovado de acordo com a Ficha de Dados de Segurança aplicável e as etiquetas do recipiente do material para soluções de limpeza.

Lubrifique periodicamente os componentes móveis, tais como a agulha de fluido, as roscas de ajuste da pulverização, as roscas de ajuste da agulha de fluido e a mola.

⚠ CUIDADO

Não aponte a pistola pulverizadora para cima enquanto efetua a sua limpeza.



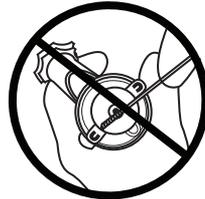
Não mergulhe a pistola pulverizadora em solvente.



Não limpe a pistola pulverizadora com um pano embebido em solvente; extraia o excesso.



Não utilize utensílios metálicos para limpar os orifícios da tampa de ar, pois pode riscá-los; os riscos podem alterar o padrão de pulverização.



ATENÇÃO

Nota: não coloque a anilha da pistola.

Restos de solvente nas passagens de ar da pistola pulverizadora podem resultar num acabamento do revestimento de fraca qualidade. Não utilize nenhum método de limpeza que possa permitir a entrada de solvente nas passagens de ar da pistola pulverizadora. Não exponha a válvula de controlo de fluxo de ar e os indicadores a solvente, pois poderão ocorrer danos.

Processo de Limpeza

1. Liberte a pressão de ar e de fluido da pistola pulverizadora e do copo antes de proceder à manutenção.
 - a. Desligue o abastecimento de ar da pistola pulverizadora
 - b. Desligue a linha de ar da pistola pulverizadora
 - c. Vire a pistola ao contrário
 - d. Aperte o gatilho para fazer o revestimento retornar ao copo PPS
2. Para guardar revestimento não utilizado ou para armazenar temporariamente materiais misturados, consulte as diretrizes locais, estatais, governamentais e da OSHA, bem como as recomendações de armazenamento do fabricante do revestimento.
3. Para drenar a pistola pulverizadora, verta água ou um solvente compatível e em conformidade na passagem de ar da pistola pulverizadora enquanto aperta o gatilho da pistola pulverizadora até o fluido de limpeza aparecer limpo.

Nota: se possível, limpe a cabeça atomizadora antes de descartar. Descarte todas as cabeças atomizadoras de acordo com as regulamentações governamentais, estatais e locais. Para substituir a cabeça atomizadora, consulte a secção “Aplicar a Cabeça Atomizadora” na página 134.

Peças de Substituição e Acessórios

Descrição	Ref.ª de substituição
3M™ Accuspray™ Agulha	16571
3M™ Accuspray™ Válvula de controle de pressão	16573
3M™ Accuspray™ Boquilha, 1,8 mm	16611
3M™ Accuspray™ Boquilha, 1,4 mm	16612
3M™ Accuspray™ Boquilha, 2,0 mm	16609

Resolução de Problemas

<i>Problema</i>	<i>Causa</i>	<i>Solução</i>
Fraco Padrão de Pulverização	Tampa de ar ou extremidade do fluido entupidas	Substituir a cabeça atomizadora
	Agulha de fluido dobrada	Substituir a agulha de fluido
Padrão Central Intenso	Pressão atomizadora insuficiente	Aumentar a pressão atomizadora
	Demasiado fluido proveniente do copo PPS	Reduzir o fluxo do fluido rodando o botão de ajuste de fluido para a direita (CW)
Pulverização Intermitente em Impulsos	Nível baixo de fluido no copo	Adicionar fluido
Fluxo de Tinta Insuficiente/Inexistente	Extremidade do fluido entupida	Substituir a cabeça atomizadora
	Perda de pressão de ar	Verificar fonte de ar
	Esvaziar o 3M™ PPS™ cup	Adicionar fluido
	Passagem de ar entupida	Substituir a cabeça atomizadora
Pulverização Excessiva	Pistola demasiado distante do alvo	Distância ideal de 150 a 200 mm (6 a 8 polegadas)
	Ar atomizador em excesso para o revestimento a ser pulverizado	Reduzir ar atomizador
Fuga no Revestimento	Cabeça atomizadora danificada/gasta	Substituir a cabeça atomizadora
	Agulha de fluido não fecha	Assegurar-se de que a mola da agulha de fluido está colocada corretamente
		Limpar a agulha de fluido com o solvente adequado

Aviso Importante

Todas as afirmações, informações técnicas e recomendações relacionadas com produtos da 3M são baseadas em informações tidas como fiáveis, embora a precisão ou a integridade não sejam garantidas. Antes de utilizar este produto, deve avaliá-lo e determinar se é adequado à aplicação por si planeada. O utilizador assume todos os riscos e responsabilidades associados a essa utilização. Quaisquer afirmações relacionadas com o produto não contidas nas publicações atuais da 3M ou quaisquer afirmações contrárias contidas na nota de encomenda não terão qualquer valor ou efeito, salvo por acordo expresse, por escrito, de um responsável autorizado da 3M.

Garantia; Direitos Limitados; Responsabilidade Limitada.

Este produto estará livre de defeitos de material e de fabrico por um período de 12 meses a partir do momento da aquisição. A 3M NÃO OFERECE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS INCLUINDO, ENTRE OUTRAS, QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE QUALIDADE OU ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO. Se este produto estiver defeituoso dentro do período de garantia acima indicado, os únicos direitos do adquirente serão, por opção da 3M, a substituição, reparação ou reembolso da compra do produto 3M. Esta garantia exclui adulteração ou utilização incorreta do produto. Salvo proibição por lei, a 3M não poderá ser responsabilizada por qualquer perda ou dano resultante deste produto 3M, seja de natureza indireta, especial, acidental ou consequente (incluindo, entre outros, perda de lucros, negócio e/ou reputação), independentemente da teoria jurídica. Por motivos de clareza, nada nesta afirmação irá excluir e restringir a responsabilidade da 3M pela morte ou ferimentos decorrentes da sua própria negligência. Guarde a prova de compra para registo.

Informações de Contacto

PARA EFETUAR UMA ENCOMENDA, contacte o seu Representante de Vendas ou Distribuidor da 3M.

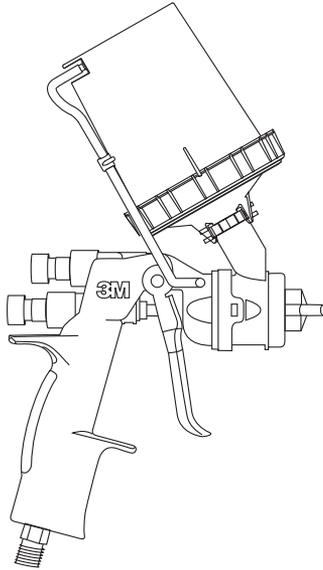
Todos os dados escritos e visuais contidos neste documento refletem as mais recentes informações do produto disponíveis no momento da publicação. A 3M reserva-se o direito de efetuar quaisquer alterações a qualquer momento sem aviso prévio.

IMPRESSO NOS EUA ©3M 2019.

3M, Accuspray e PPS são marcas comerciais da 3M Company.



Εγχειρίδιο χειριστή πιεστικού πιστολιού ψεκασμού 3M™ Accuspray™ HGP



▲ Διαβάστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες

Αυτό το εγχειρίδιο καλύπτει όλα τα μοντέλα πιεστικών πιστολιών ψεκασμού Accuspray™ HGP

3M Τμήμα Ανταλλακτικών
και Εξαρτημάτων Αυτοκινήτου

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



September 13, 2019

Αγαπητέ/ή πελάτη της 3M,

Η 3M Company, Τμήμα Ανταλλακτικών και Εξαρτημάτων Αυτοκινήτου, πιστοποιεί ότι τα παρακάτω πιστόλια ψεκασμού της 3M πληρούν τις απαιτήσεις για ταξινόμηση ως εξοπλισμός ψεκασμού υψηλού όγκου χαμηλής πίεσης («HVLP») όταν λειτουργούν σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που συνιστώνται από την 3M. Το Τμήμα Ανταλλακτικών και Εξαρτημάτων Αυτοκινήτου (AAD) της 3M ορίζει το «HVLP» βάσει των οδηγιών που περιγράφονται στο EPA 40 CFR Μέρος 63, Υποενότητα 6H (9 Ιανουαρίου 2008):

Σειρά πιστολιών ψεκασμού Accuspray One
Σύστημα ψεκασμού Accuspray, σειρά HG
Σύστημα ψεκασμού Accuspray, σειρά HGP

Σημείωση – Οι δοκιμαστικές κεφαλές αέρα είναι διαθέσιμες με σκοπό να δείχθει ότι ο εξοπλισμός ψεκασμού της 3M πληροί τον ορισμό HVLP.

Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη Monica Bastien, 3M AAD Συνεργάτης Κανονιστικής Συμμόρφωσης, στο 651-733-1849 εάν υπάρχουν οποιεσδήποτε επιπρόσθετες ερωτήσεις.

Με εκτίμηση,

Alonzo Knowles
Κανονιστικός Προϊστάμενος
3M Τμήμα Ανταλλακτικών και Εξαρτημάτων Αυτοκινήτου

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ CE

Εταιρεία 3M Company	Τμήμα Τμήμα Ανταλλακτικών και Εξαρτημάτων Αυτοκινήτου
Διεύθυνση 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	

Με το παρόν δηλώνει με δική μας ευθύνη ότι αυτός ο εξοπλισμός ή το(τα) προϊόν(τα) συμμορφώνονται με τις ισχύουσες βασικές απαιτήσεις της νομοθεσίας που παρατίθεται παρακάτω, μαζί με τα αναφερόμενα πρότυπα ή προδιαγραφές.

Αντικείμενο - Ονομασία προϊόντος ή/και αριθμός(οι) μοντέλου ή/και μοναδικό αναγνωριστικό: 3M «Accuspray» και «Accuspray ONE» μονάδες πιστολιού ψεκασμού χρωμάτων και επιχρισμάτων	
Τύπος ή/και περιγραφή ή/και προβλεπόμενος σκοπός ή κατηγορία εξοπλισμού ή/και ειδικοί όροι που ισχύουν για τη χρήση του αντικειμένου: Αριθμοί προϊόντος: 16579, 16570, 16577, 16587 και όλα τα κιτ προϊόντων που περιλαμβάνουν αυτούς τους αριθμούς προϊόντος.	
Σειριακός αριθμός ή εύρος (εάν εφαρμόζεται): Έτος κατασκευής: «20αβ»-έως-«2099», όπου «αβ» είναι οποιοσδήποτε 2-ψήφιος αριθμός.	

Εικονογράφηση - τυπικό

Συμμορφώνεται με την ακόλουθη νομοθεσία εναρμόνισης της Ένωσης, μαζί με όλες τις τροποποιήσεις μέχρι σήμερα:

Οδηγίες: Οδηγία περί μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ, Οδηγία ATEX, 2014/34/ΕΕ	
Πρότυπα/προδιαγραφές/διατάξεις που πληρούνται, εν όλω ή εν μέρει, ανάλογα με την περίπτωση:	
EN ISO 12100:2010	Ασφάλεια μηχανημάτων. Γενικές αρχές σχεδιασμού. Εκτίμηση και ελάττωση των κινδύνων
EN 1953:2013	Εξοπλισμός διασκορπισμού και ψεκασμού για υλικά επικάλυψης. Απαιτήσεις ασφάλειας
EN 14462:2005+A1:2009	Εξοπλισμός επεξεργασίας της επιφάνειας. Κώδικας δοκιμής θορύβου για εξοπλισμό επεξεργασίας της επιφάνειας περιλαμβανομένου του βοηθητικού εξοπλισμού χειρισμού. Κατηγορίες ακρίβειας 2 και 3
EN ISO 80079-36:2016*	Εκρήξιμες ατμόσφαιρες - Μέρος 36: Μη ηλεκτρικές συσκευές για εκρήξιμες ατμόσφαιρες - Βασική μέθοδος και απαιτήσεις

*  II 2G Ex h IIB T4

Υπογραφή 	Ημερομηνία 10-20-2017	Τόπος St. Paul, Minnesota USA
Όνομα υπογράφοντος Wade D. Kretman	Τίτλος Τεχνικός Διευθυντής	

Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου, εγκατεστημένο στην Κοινότητα

Όνομα και τίτλος Dr. Mary (HM) Anstice, Τεχνική Διευθύντρια Χώρας, Χορηγός Βιομηχανικών Επιχειρήσεων	Διεύθυνση 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, Ηνωμένο Βασίλειο +44-1827-710373
--	---

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ

Περιεχόμενα

Δηλώσεις σχετικά με την ασφάλεια για το Πιστόλι ψεκασμού 3M™ Accuspray™	144
Επισκόπηση πιστολιού ψεκασμού	147
Περιεχόμενα - Αποσυσκευασία	147
Γενική διαμόρφωση και χρήση του πιστολιού ψεκασμού	148
Ανταλλακτικά και πρόσθετα εξαρτήματα	152
Αντιμετώπιση προβλημάτων	152

Δηλώσεις σχετικά με την ασφάλεια για το Πιστόλι ψεκασμού 3M™ Accuspray™

Διαβάστε, κατανοήστε και εφαρμόστε όλες τις πληροφορίες για την ασφάλεια που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες, πριν από τη διαμόρφωση και τη λειτουργία οποιουδήποτε Πιστολιού ψεκασμού 3M™ Accuspray™. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ανατρέξτε στο αντίστοιχο Φύλλο δεδομένων ασφαλείας (SDS) και στην ετικέτα δοχείου του υλικού για κάθε υλικό που πρόκειται να ψεκάσετε προτού χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό 3M.

Χρήση για την οποία προορίζεται:

Το πιστόλι ψεκασμού 3M™ Accuspray™ και οι κεφαλές ψεκασμού προορίζονται αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση. Έχουν σχεδιαστεί ώστε να παρέχουν την επιθυμητή ποιότητα, ψεκασμό και ρυθμό εφαρμογής για ανάγκες παραγωγής σε μεγάλες ποσότητες.

Το πιστόλι ψεκασμού πρέπει να διαμορφωθεί όπως καθορίζεται στο εγχειρίδιο κατόχου του πιστολιού ψεκασμού 3M™ Accuspray™. Προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε επαγγελματικό/βιομηχανικό περιβάλλον. Δεν έχει αξιολογηθεί για άλλες χρήσεις.

Επεξήγηση συνεπειών συμβόλων ασφαλείας	
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:	Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να καταλήξει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
 ΠΡΟΣΟΧΗ:	Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να καταλήξει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προκειμένου να περιορίσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση αυτού του προϊόντος:

- Διαβάστε, κατανοήστε και εφαρμόστε όλες τις δηλώσεις σχετικά με την ασφάλεια που υπάρχουν στα αντίστοιχα εγχειρίδια κατόχου εξοπλισμού, προκειμένου να αποφύγετε τους ενδεχόμενους κινδύνους για την ασφάλεια.
- Αυτός ο εξοπλισμός προορίζεται για χρήση μόνο από επαγγελματίες, εξοικειωμένους με τους ενδεχόμενους κινδύνους για την ασφάλεια.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε χώρους όπου υπάρχουν ανεπίβλεπτα παιδιά.
- Ποτέ μην τροποποιείτε οποιοδήποτε μέρος αυτού του προϊόντος.
- Να εφαρμόζετε πάντα τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς που διέπουν θέματα εξερισμού, πυροπροστασίας, λειτουργίας, συντήρησης και διοίκησης.

Προκειμένου να περιορίσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με την έκθεση σε χημικές ουσίες:

- Ποτέ μη στρέψετε ένα πιστόλι ψεκασμού προς οποιοδήποτε άλλον και μην τοποθετείτε οποιοδήποτε μέρος του σώματός σας μπροστά στην κεφαλή ψεκασμού.
- Πριν από τη χρήση, να ελέγχετε τον εξοπλισμό ψεκασμού για ζημιές και σωστή λειτουργία. Να επισκευάζετε/αντικαθιστάτε τα φθαρμένα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή δυσλειτουργούν.
- Όταν ψεκάζετε, να φοράτε πάντα και συνεχώς τον κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας για τα μάτια, το δέρμα και το αναπνευστικό σύστημα, καθώς και εξοπλισμό προστασίας της ακοής, σύμφωνα με το αντίστοιχο Φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού και τις ετικέτες των δοχείων των υλικών.

Προκειμένου να περιορίσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με πυρκαγιές και εκρήξεις:

- Πρέπει να διατηρείται επαρκής εξερισμός, σύμφωνα με το αντίστοιχο Φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού και τις ετικέτες των δοχείων των υλικών, για κάθε υλικό που ψεκάζεται μέσα στην περιοχή εργασίας.
- Όλες οι πηγές ανάφλεξης, όπως τα αναμμένα τσιγάρα, πρέπει να απομακρύνονται από το χώρο ψεκασμού.
- Να έχετε πάντα έναν πρόχειρο, εγκεκριμένο πυροσβεστήρα ή άλλο εγκεκριμένο εξοπλισμό πυρόσβεσης στο χώρο ψεκασμού.
- Κατά τη λειτουργία αυτής της μονάδας, χρησιμοποιείτε μόνο άθικτους σωλήνες αέρα κατάλληλα ανθεκτικούς σε διαλύτες, με σωστή ταξινόμηση πίεσης και απαγωγή στατικού ηλεκτρισμού.
- Πριν από τη βαφή, οι χρήστες αναμένεται να είναι κατάλληλα γειωμένοι (είτε με παπούτσια είτε με μάντες φτέρνας) και πρέπει να φορούν γάντια διασποράς ή απαγωγής του στατικού ηλεκτρισμού.

Προκειμένου να περιορίσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με το θόρυβο:

- Να φοράτε πάντα εξοπλισμό προστασίας της ακοής όταν χρησιμοποιείτε το πιστόλι ψεκασμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προκειμένου να περιορίσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με παραπατήματα, πτώσεις και ανατροπές:

- Να δρομολογείτε τους εύκαμπτους σωλήνες αέρα και τυχόν καλώδια προέκτασης μακριά από διαδρόμους, αιχμηρά άκρα, κινούμενα μέρη και θερμές επιφάνειες. Μην τραβάτε τους εύκαμπτους σωλήνες αέρα για να μετακινήσετε το συμπιεστή.

Προκειμένου να περιορίσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με την επικίνδυνη πίεση αέρα:

- Να φροντίζετε το πιστόλι ψεκασμού σύμφωνα με τις οδηγίες της 3M στο αντίστοιχο εγχειρίδιο κατόχου.
- Πριν από κάθε χρήση, να διασφαλίσετε ότι η πίεση εισόδου αέρα και όλοι οι ρυθμιστές του συστήματος εφαρμογής είναι σωστά ρυθμισμένοι σύμφωνα με τις συστάσεις για το υλικό.
- Να ακολουθείτε πάντα τις απαιτούμενες διαδικασίες εκτόνωσης πίεσης αέρα για να εκτονώνετε την πίεση αέρα στο πιστόλι ψεκασμού.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Προκειμένου να περιορίσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με κρούση από εκτόξευση της κεφαλής ψεκασμού:

- Πριν από κάθε χρήση, να επιθεωρείτε πάντα την κεφαλή ψεκασμού για να διασφαλίσετε ότι είναι στερεωμένη σταθερά στη θέση της και να δοκιμάζετε το πιστόλι ψεκασμού για ενδεχόμενη έμφραξη.

Προκειμένου να περιορίσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με αιχμηρές απολήξεις:

- Μην αγγίζετε το αιχμηρό άκρο της βελόνας υγρού όταν είναι εκτεθειμένη και να χειρίζεστε προσεκτικά τις βελόνες υγρού κατά την αντικατάστασή τους.

Προκειμένου να περιορίσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με ήπιες μυϊκές θλάσεις:

- Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε συνεχώς τον εξοπλισμό ψεκασμού, χωρίς να κάνετε σποραδικά διαλλείματα.

Προκειμένου να περιορίσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με υλικές ζημιές:

- Μη συντηρείτε και μην επισκευάζετε το πιστόλι ψεκασμού με διαφορετικό τρόπο από αυτόν που περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης.

Προκειμένου να περιορίσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με μόλυνση του περιβάλλοντος:

- Τα υλικά ψεκασμού, οι διαλύτες, τα άλλα υλικά καθαρισμού και τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς.

Τεχνικές προδιαγραφές:

Επίπεδο κραδασμών χειρός/βραχίονα χειριστή: χαμηλότερο από 2,5 m/s²

Δηλωμένο επίπεδο κραδασμών σύμφωνα με το πρότυπο EN 12096, οι μετρήσεις εκτελέστηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 28662-1 και EN ISO 20643.

Στάθμη ηχητικής πίεσης (Στάθμη ήχου χειριστή): 85,5 dBA

Στάθμη ηχητικής ισχύος: 96,7 dBA

Δηλωμένες στάθμες ήχου σύμφωνα με το πρότυπο ISO 4871, οι μετρήσεις στάθμης ηχητικής πίεσης εκτελέστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 11202, οι μετρήσεις στάθμης ηχητικής ισχύος εκτελέστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 3744.

Ταξινόμηση χρήσης -  II 2G Ex h IIB T4

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι τιμές θορύβου και κραδασμών που αναφέρονται προέρχονται από εργαστηριακές δοκιμές σε συμμόρφωση με τους αναφερόμενους κώδικες και πρότυπα και δεν αποτελούν επαρκή αξιολόγηση κινδύνου για όλα τα σενάρια έκθεσης. Οι τιμές που μετρούνται σε ένα συγκεκριμένο χώρο εργασίας ενδέχεται να είναι υψηλότερες από τις δηλωμένες τιμές. Οι πραγματικές τιμές έκθεσης και ο βαθμός κινδύνου ή βλάβης που αντιμετωπίζει ένα άτομο είναι μοναδικός για κάθε κατάσταση και εξαρτάται από το περιβάλλον, τον τρόπο με τον οποίο εργάζεται το άτομο, το συγκεκριμένο υλικό στο οποίο εκτελείται η εργασία, το σχεδιασμό του σταθμού εργασίας, καθώς και από το χρόνο έκθεσης και τη σωματική κατάσταση του χρήστη. Η 3M δεν φέρει καμία ευθύνη για τις συνέπειες της χρήσης των δηλωμένων τιμών αντί για τις πραγματικές τιμές έκθεσης, για οποιαδήποτε μεμονωμένη αξιολόγηση κινδύνου.

Για την πιο ενημερωμένη έκδοση του εγχειριδίου, επισκεφτείτε την τοπική ιστοσελίδα 3M Προϊόντων Φανοποιίας & Βαφής.

Επισκόπηση πιστολιού ψεκασμού

Τα πιστόλια ψεκασμού 3M™ Accuspray™ έχουν σχεδιαστεί από μέσα προς τα έξω για αποτελεσματική, αποδοτική και οικονομική εφαρμογή βαφών, κολλητικών ουσιών, επιστρώσεων και φινιρισμάτων. Αυτό το πιστόλι ψεκασμού έχει μεγάλη κατανομή ψεκασμού με πολύ δημιουργία άχνας. Η απαλή, πυκνή, ρυθμιζόμενη κατανομή με πλήρη διάσπαση χρώματος προσφέρει υψηλή ποιότητα φινιρίσματος και απόλυτο έλεγχο. Κάθε εξαιρετικά ελαφρύ πιστόλι ψεκασμού έχει σχεδιαστεί για εύκολο χειρισμό, αξιοπιστία και ανθεκτικότητα, καθώς και για ελάχιστο κόστος συντήρησης. Συνδυάστε το πιστόλι ψεκασμού 3M™ Accuspray™ με το 3M™ PPS™ Paint Preparation System και απολαύστε πρόσθετη εξοικονόμηση χρόνου και διαλυτών καθαρισμού.

Το πιστόλι ψεκασμού 3M™ Accuspray™ προορίζεται αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση. Μπορούν να προκύψουν κίνδυνοι από την κακή χρήση του εξοπλισμού. Οποιαδήποτε κακή χρήση του εξοπλισμού ή των πρόσθετων εξαρτημάτων, όπως η υπερβολική πίεση, η τροποποίηση εξαρτημάτων, η χρήση ασύμβατων χημικών ουσιών και υγρών ή η χρήση φθαρμένων εξαρτημάτων ή εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, πυρκαγιά, έκρηξη ή υλικές ζημιές.

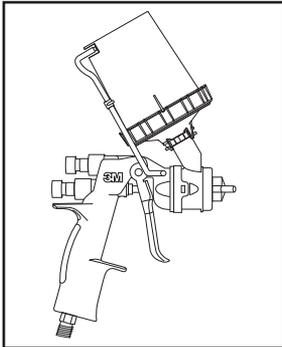
Διαβάστε και εφαρμόστε όλες τις δηλώσεις και τις οδηγίες σχετικά με την ασφάλεια.

Περιεχόμενα - Αποσυσκευασία

Αφαιρέστε τα εξαρτήματα από το κουτί. Επιθεωρήστε για κρυφές ζημιές ή/και αντικείμενα που λείπουν. Αν ανακαλύψετε οποιαδήποτε ζημιά ή/και αντικείμενα που λείπουν, επικοινωνήστε αμέσως με τον τοπικό διανομέα.

Το κιτ πιστολιού ψεκασμού 3M™ Accuspray™ περιλαμβάνει τα εξής:

- 4 κεφαλές ψεκασμού
- Κορμός πιστολιού ψεκασμού
- Βαλβίδα ελέγχου ροής αέρα
- Εγχειρίδιο πιστολιού ψεκασμού



Πιστόλι ψεκασμού 3M™ Accuspray™

Το πιστόλι ψεκασμού 3M™ Accuspray™ έχει μαύρο κορμό από σύνθετο υλικό*, κατανάλωση αέρα 10 cfm (285 L/min), εισαγωγή αέρα 1/4" (1/4" BSP) και μέγιστη πίεση εισαγωγής 20 psi (1,4 bar) με πλήρες πάτημα σκανδάλης**. Αυτό το πιστόλι ψεκασμού προορίζεται για χρήση με συστήματα πεπιεσμένου αέρα και τα PPS™ Type H/O Pressure Cups.

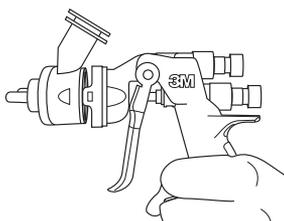
* Οι πληροφορίες συμβατότητας υλικού του προϊόντος διατίθενται κατόπιν αιτήματος.

** Η μέγιστη πίεση εισαγωγής σε αναλογία μείωσης 2:1 θα παράγει περίπου 10 psi (0,69 bar) στο πώμα αέρα και 15 psi στη θύρα πίεσης. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η υπέρβαση της πίεσης 15 psi στην εισαγωγή αέρα μπορεί να προκαλέσει το άνοιγμα της βαλβίδας εκτόνωσης πίεσης στη βάση του PPS™ Type H/O Pressure Cup και την εκτόνωση της υπερβολικής πίεσης αέρα.

Γενική διαμόρφωση και χρήση του πιστολιού ψεκασμού

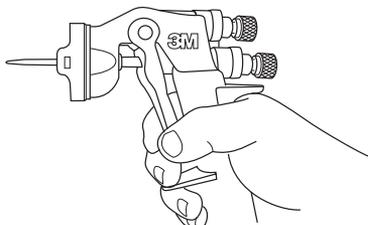
Σημείωση: Ολοκληρώστε τα παρακάτω βήματα προτού συνδέσετε το πιστόλι ψεκασμού στην πηγή παροχής αέρα.

Μία κεφαλή ψεκασμού θα είναι ήδη ημιπροσαρτημένη στον κορμό του πιστολιού ψεκασμού μέσα στη συσκευασία. Χρειάζεται μόνο να την εμπλέξετε πλήρως και να τη στερεώσετε στον κορμό του πιστολιού ψεκασμού. Ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία.

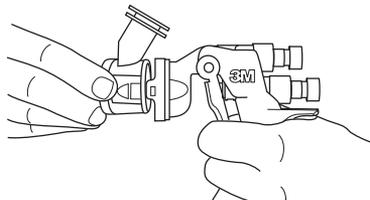


Προσάρτηση της κεφαλής ψεκασμού

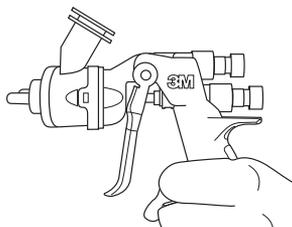
1. Κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη.



2. Σύρετε την κεφαλή ψεκασμού επάνω από τη βελόνα υγρού και ωθήστε τη προς τον κορμό του πιστολιού ψεκασμού, φροντίζοντας τα κουμπιά αποδέσμευσης να είναι ευθυγραμμισμένα με τα ανοίγματα του μανδάλου.



3. Στερεώστε την κεφαλή ψεκασμού ακούγοντας για τον ήχο «κλικ» της πλήρους εμπλοκής και, στη συνέχεια, αφήστε τη σκανδάλη.



Σημείωση: Δεν είναι απαραίτητο να πατήσετε τη σκανδάλη όταν αλλάζετε την κεφαλή ψεκασμού. Για να αλλάξετε την κεφαλή ψεκασμού, απλά πατήστε τα κουμπιά αποδέσμευσης και τραβήξτε την κεφαλή ψεκασμού μακριά από τον κορμό του πιστολιού ψεκασμού. Βεβαιωθείτε ότι η βελόνα υγρού είναι καθαρή όταν αντικαθιστάτε την κεφαλή ψεκασμού. Στη συνέχεια, ακολουθήστε τη διαδικασία «Προσάρτηση της κεφαλής ψεκασμού» για να συνδέσετε τη κεφαλή ψεκασμού.

Προσάρτηση εξαρτήματος παροχής αέρα ή εξοπλισμού ρύθμισης

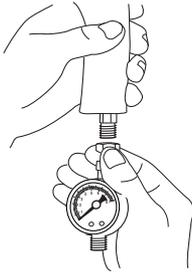
Θα χρειαστεί να συνδέσετε κάποιο εξάρτημα παροχής αέρα, ένα ρυθμιστή αέρα ή τη βαλβίδα ελέγχου ροής αέρα στην εισαγωγή αέρα που βρίσκεται στη βάση του πιστολιού ψεκασμού.

Σημείωση: Μη χρησιμοποιείτε τον κορμό του πιστολιού ψεκασμού για να σφίξετε τη σύνδεση με τη βαλβίδα ελέγχου ροής αέρα.

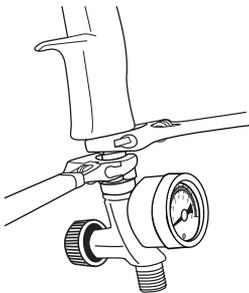
Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείται με εύφλεκτα υλικά, αυτή η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη. Πρέπει να διεξάγεται τακτικά δοκιμή για επαρκή γείωση.

Παράδειγμα προσάρτησης βαλβίδας ελέγχου ροής αέρα:

1. Προσαρτήστε χειροκίνητα τη βαλβίδα ελέγχου ροής αέρα στην εισαγωγή αέρα, περνώντας τη σύνδεση με το χέρι.



2. Χρησιμοποιήστε δύο κλειδιά για να συνδέσετε τη βαλβίδα ελέγχου ροής αέρα. Προσαρμόστε το ένα ώστε να εφαρμόσει στην εισαγωγή αέρα και προσαρμόστε το άλλο ώστε να εφαρμόσει στη βαλβίδα ελέγχου ροής αέρα και, στη συνέχεια, σφίξτε τη σύνδεση.



Σημείωση: Για οδηγίες σχετικά με την προσάρτηση του PPS™ Type H/O Pressure Cup (PN16121 ή PN16124), ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών με κωδικό που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του κυπέλλου.

Ρύθμιση της πίεσης αέρα

Ρυθμίστε την εισαγωγή πίεσης αέρα σε 5-15 psi (0,34 - 1,03 bar) κατά το πλήρες πάτημα της σκανδάλης. Αυτό είναι ένα καλό σημείο εκκίνησης για τα περισσότερα υλικά. Ρυθμίστε όπως απαιτείται για το υλικό και την τεχνική ψεκασμού σας.

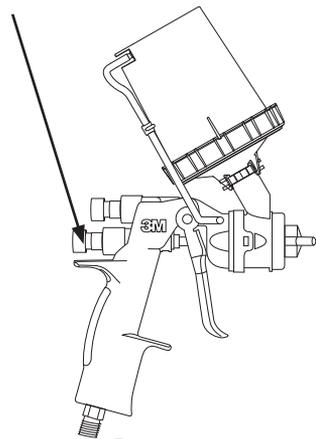
Σημείωση: Κατά τη λειτουργία αυτής της μονάδας, χρησιμοποιείτε μόνο άθικτους σωλήνες αέρα κατάλληλα ανθεκτικούς σε διαλύτες, με σωστή ταξινόμηση πίεσης και απαγωγή στατικού ηλεκτρισμού.

Ρύθμιση της ροής υγρού

Η ροή υγρού μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης βελόνας υγρού, όπως επισημαίνεται στην Εικ. 1. Ως σημείο εκκίνησης, περιστρέψτε απαλά το κουμπί δεξιόστροφα μέχρι να έχετε πολύ μικρή μετατόπιση βελόνας υγρού (πατήστε τη σκανδάλη για να το επαληθεύσετε). Μην το σφίγγετε υπερβολικά. Αφού σταματήσει η μετατόπιση της βελόνας υγρού, το περαιτέρω σφίξιμο θα χρησιμεύσει μόνο στη συμπίεση του ελατηρίου και δεν θα βοηθήσει στη ρύθμιση. Στη συνέχεια, περιστρέψτε το κουμπί αριστερόστροφα δύο πλήρεις στροφές. Αυτές οι διαδικασίες ρύθμισης θα χρησιμεύσουν μόνο ως σημείο εκκίνησης. Η ακριβής ρύθμιση αυτών των ρυθμίσεων θα βασιστεί στο υλικό και την τεχνική σας.

Σημείωση: Πριν από τη βαφή, οι χρήστες αναμένεται να είναι κατάλληλα γειωμένοι (είτε με παπούτσια είτε με μάντες φτέρνας) και πρέπει να φορούν γάντια διασποράς ή απαγωγής του στατικού ηλεκτρισμού.

Κουμπί ρύθμισης βελόνας υγρού

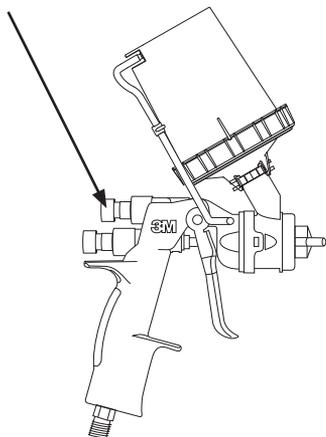


Εικ. 1

Ρύθμιση του μεγέθους κατανομής βεντάλιας

Το μέγεθος κώνου ρυθμίζεται από το κουμπί ρύθμισης βεντάλιας, όπως επισημαίνεται στην Εικ. 2. Ως σημείο εκκίνησης, περιστρέψτε απαλά το κουμπί δεξιόστροφα μέχρι να μην είναι δυνατή περαιτέρω ρύθμιση. Στη συνέχεια, περιστρέψτε το κουμπί αριστερόστροφα μία πλήρη στροφή. Η ρύθμιση βεντάλιας θα σας επιτρέψει να ψεκάσετε με κατανομή από μικρό κύκλο έως πλήρη βεντάλιας.

Κουμπιέ ρύθμισης βεντάλιας



Εικ. 2



Κατακόρυφη κατανομή



Οριζόντια κατανομή

Σημείωση: Η κατανομή ψεκασμού μπορεί επίσης να αλλάξει από κατακόρυφη σε οριζόντια περιστρέφοντας το πώμα αέρα 1/4 της στροφής.

Σημείωση: Μην τοποθετείτε σε αυτόματο πλυντήριο πιστολιών. Διαβάστε, κατανοήστε και εφαρμόστε όλες τις

δηλώσεις σχετικά με την ασφάλεια και φορέστε τον κατάλληλο, εγκεκριμένο εξοπλισμό ατομικής προστασίας σύμφωνα με το αντίστοιχο Φύλλο δεδομένων ασφαλείας και τις ετικέτες των δοχείων των υλικών για τα διαλύματα καθαρισμού.

Να λιπαίνετε τακτικά τα κινούμενα εξαρτήματα, όπως τη βελόνα υγρού, τα σπειρώματα ρύθμισης κώνου, τα σπειρώματα ρύθμισης βελόνας υγρού και το ελατήριο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη στρέψετε προς τα πάνω το πιστόλι ψεκασμού ενώ το καθαρίζετε.



Μη βυθίζετε το πιστόλι ψεκασμού σε διαλύτη.



Μη σκουπίζετε το πιστόλι ψεκασμού με πανί διαποτισμένο με διαλύτη. Στύψτε την περίσσεια.



Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία για να καθαρίσετε τις οπές του πώματος αέρα, καθώς ενδέχεται να τις γρατσουνίσετε. Οι γρατσουνιές μπορούν να παραμορφώσουν την κατανομή ψεκασμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Σημείωση: Μην τοποθετείτε σε αυτόματο πλυντήριο πιστολιών.

Ο διαλύτης που παραμένει στις διόδους αέρα του πιστολιού ψεκασμού μπορεί να προκαλέσει κακή ποιότητα φινιρίσματος για την επίστρωση. Μη χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε μέθοδο καθαρισμού ενδέχεται να επιτρέψει την είσοδο διαλύτη στις διόδους αέρα του πιστολιού ψεκασμού. Μην εκθέτετε τη βαλβίδα ελέγχου ροής αέρα και τα μανόμετρα σε διαλύτη, καθώς ενδέχεται να προκληθεί ζημιά.

Διαδικασία καθαρισμού

1. Εκτονώστε την πίεση αέρα και υγρού από το πιστόλι ψεκασμού και το κύπελλο πριν από το σέρβις.
 - α. Απενεργοποιήστε την παροχή αέρα στο πιστόλι ψεκασμού
 - β. Αποσυνδέστε τη γραμμή αέρα από το πιστόλι ψεκασμού
 - γ. Αναποδογυρίστε το πιστόλι
 - δ. Πατήστε τη σκανδάλη για να επιστρέψει η επίστρωση στο κύπελλο PPS
2. Για να διατηρήσετε την αξιοπιστία της επίστρωσης ή να αποθηκεύσετε προσωρινά αναμεμιγμένα υλικά, ανατρέξτε στις τοπικές και εθνικές κατευθυντήριες οδηγίες και τις οδηγίες OSHA, μαζί με τις συστάσεις του κατασκευαστή για την αποθήκευση.
3. Για να εκπλύνετε το πιστόλι ψεκασμού, ρίξτε νερό ή συμβατό και εγκεκριμένο διαλύτη μέσα στη δίοδο υγρού του πιστολιού ψεκασμού ενώ πατάτε τη σκανδάλη του, μέχρι να φαίνεται διαυγές το υγρό καθαρισμού.

Σημείωση: Αν είναι εφικτό, καθαρίστε την κεφαλή ψεκασμού πριν από την απόρριψη. Απορρίψτε όλες τις χρησιμοποιημένες κεφαλές καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς. Για να αλλάξετε την κεφαλή ψεκασμού, ανατρέξτε στην ενότητα «Προσάρτηση της κεφαλής ψεκασμού» στη σελίδα 148.

Ανταλλακτικά και πρόσθετα εξαρτήματα

Περιγραφή	PN ανταλλακτικού
Βελόνα υγρού 3M™ Accuspray™	16571
Βαλβίδα ελέγχου ροής αέρα 3M™ Accuspray™	16573
Κιτ ανταλλακτικών κεφαλών ψεκασμού 3M™ Accuspray™, 1,8 mm	16611
Κιτ ανταλλακτικών κεφαλών ψεκασμού 3M™ Accuspray™, 1,4 mm	16612
Κιτ ανταλλακτικών κεφαλών ψεκασμού 3M™ Accuspray™, 2,0 mm	16609

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Αποκατάσταση
Κακή κατανομή ψεκασμού	Φραγμένο πώμα αέρα ή απόληξη υγρού	Αντικαταστήστε την κεφαλή ψεκασμού
	Λυγισμένη βελόνα υγρού	Αντικαταστήστε τη βελόνα υγρού
Έντονη κατανομή στο κέντρο	Ανεπαρκής πίεση ψεκασμού.	Αυξήστε την πίεση ψεκασμού.
	Υπερβολική ροή υγρού από το κύπελλο PPS.	Μειώστε τη ροή υγρού περιστρέφοντας το κουμπί ρύθμισης υγρού δεξιόστροφα (CW)
Διακοπτόμενος παλμός ψεκασμού	Χαμηλή στάθμη υγρού στο κύπελλο	Προσθέστε υγρό
Ανεπαρκής/Απουσία ροή βαφής	Φραγμένη απόληξη υγρού	Αντικαταστήστε την κεφαλή ψεκασμού
	Απώλεια πίεσης αέρα	Ελέγξτε την πηγή παροχής αέρα
	Κενό κύπελλο 3M™ PPS™	Προσθέστε υγρό
	Φραγμένη δίοδος αέρα	Αντικαταστήστε την κεφαλή ψεκασμού
Υπερβολικός υπερψεκασμός	Το πιστόλι είναι πολύ μακριά από το στόχο	Η ιδανική απόσταση είναι 150-200 mm
	Υπερβολική παροχή αέρα ψεκασμού για την επίστρωση που ψεκάζεται	Μειώστε την παροχή αέρα ψεκασμού
Διαρροή επίστρωσης	Χαλασμένη/φθαρμένη κεφαλή ψεκασμού	Αντικαταστήστε την κεφαλή ψεκασμού
	Δεν κλείνει η βελόνα υγρού	Διασφαλίστε ότι το ελατήριο της βελόνας υγρού βρίσκεται στη θέση του Καθαρίστε τη βελόνα υγρού με κατάλληλο διαλύτη

Σημαντική ειδοποίηση

Όλες οι δηλώσεις, τα τεχνικά στοιχεία και οι συστάσεις που σχετίζονται με τα προϊόντα της 3M βασίζονται σε πληροφορίες που πιστεύεται ότι είναι αξιόπιστες, αλλά η ακρίβεια ή η πληρότητά τους δεν είναι εγγυημένη. Πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος, θα πρέπει να το αξιολογήσετε και να διαπιστώσετε εάν είναι κατάλληλο για την εφαρμογή για την οποία προορίζεται. Όλοι οι κίνδυνοι και οι ευθύνες που σχετίζονται με τη χρήση βαρύνουν εσάς. Τυχόν δηλώσεις που αφορούν το προϊόν και δεν περιέχονται στην τρέχουσα τεκμηρίωση της 3M ή οποιασδήποτε αντικείμενες δηλώσεις που περιέχονται στην παραγγελία αγοράς δεν έχουν καμία ισχύ ή εφαρμογή, εκτός εάν υπάρξει σχετική ρητή και γραπτή συμφωνία από εξουσιοδοτημένο στέλεχος της 3M.

Εγγύηση, Περιορισμένη αποζημίωση, Περιορισμένη ευθύνη.

Αυτό το προϊόν θα είναι ελεύθερο ελαττωμάτων στα υλικά και την κατασκευή για περίοδο 12 μηνών από το χρόνο αγοράς του. Η 3M ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ, ΧΩΡΙΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥΣ, ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΕΜΜΕΣΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Εάν αυτό το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό εντός της περιόδου εγγύησης που αναφέρεται παραπάνω, η αποκλειστική αποζημίωσή σας θα είναι, κατά τη διακριτική ευχέρεια της 3M, η αντικατάσταση ή η επισκευή του προϊόντος της 3M ή η επιστροφή των χρημάτων για την αγορά του προϊόντος της 3M. Από αυτήν την εγγύηση εξαιρούνται οι περιπτώσεις μετατροπών ή κακής χρήσης του προϊόντος. Με εξαίρεση τις περιπτώσεις όπου αυτό απαγορεύεται από το νόμο, η 3M δεν θα φέρει καμία ευθύνη για έμμεσες, ειδικές, τυχαίες ή παρεπόμενες απώλειες ή ζημιές που θα προκύψουν από τη χρήση αυτού του προϊόντος 3M (συμπεριλαμβανομένων, αλλά χωρίς περιορισμούς, απωλειών κερδών, επιχειρηματικής δραστηριότητας ή/και καλής πίστης), ανεξάρτητα από τη νομολογία. Για λόγους σαφήνειας, κανένα σημείο της παρούσας δήλωσης δεν πρέπει να ερμηνεύεται ότι εξαιρεί ή περιορίζει τις ευθύνες της 3M για θάνατο ή τραυματισμό που θα προκύψει από αμέλεια της. Φυλάξτε το αποδεικτικό αγοράς στο αρχείο σας.

Πληροφορίες επικοινωνίας

ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ, επικοινωνήστε με την τοπική αντιπροσωπία πωλήσεων ή διανομής της 3M. Όλα τα γραπτά και εικονιζόμενα στοιχεία που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο αντικατοπτρίζουν τα πιο πρόσφατα στοιχεία που αφορούν το προϊόν και είναι διαθέσιμα τη στιγμή της δημοσίευσης. Η 3M διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές οποιαδήποτε στιγμή, χωρίς προειδοποίηση.

ΕΚΤΥΠΩΘΗΚΕ ΣΤΙΣ Η.Π.Α. ©3M 2019.

Τα 3M, Accuspray και PPS αποτελούν εμπορικά σήματα της 3M Company.

